

# PROBLEMAS DE HOY

## SAHARA

### LOS PARTIDOS

(página 2)

### VILLACIÑEROS CALIENTE

### EL SUR TAMBIEN QUIERE LA LIBERTAD

(Crónica de César de La Lama en página 8)

## PAIS VASCO

### ● Violencia y conciertos económicos

#### AÑOVEROS: LLAMADA A LA RECONCILIACION "POR AMBOS LADOS"

BILBAO, 19 (Cifra).— El obispo de Bilbao, monseñor Añoberos, ha condenado los últimos actos de violencia registrados en Vizcaya, en el curso de una homilía pronunciada ayer domingo en la basílica de Santiago. "Los actos de violencia —dijo— son sobre todo una falta de amor al prójimo", por lo que pidió serenidad a todos para que cesasen, apelando a la reconciliación para que acaben "por ambos lados" el odio y la violencia, puesto que la violencia sólo engendra violencia. Monseñor Añoberos concluyó asociándose al dolor de las familias de las víctimas de días pasados.

## MERCADO COMUN

### Estancamiento negociador

(Página 2)

### Informe 13 AÑOS DE REGATEOS

● De 1962 hasta hoy la posición española se ha suavizado considerablemente

(Página 6)

## NORTEAMERICA

### El tratado se complica

(Página 2)

## INFLACION

● Los salarios no son culpables

(CRONICA ECONOMICA EN PAGINA 9)

# ARAGON

expres

Depósito Legal: Z-22-1970

DIARIO DE LA TARDE

Director:

Eduardo FUEMBUENA COMIN

LUNES, 19 MAYO 1975

Número EXTRA: 10 pesetas

Año VI Núm. 1.649

## PORTUGAL:

# DETENCIONES y ALGARADAS

LISBOA, 19 (Efe).— Unas cincuenta personas, entre ellas varios militares, han sido detenidas esta madrugada por miembros del Regimiento de Artillería Ligera de Lisboa —aquél que fue atacado en la mañana del 11 de marzo en el contragolpe spinolista— acusados

por el M.R.P.P. de pertenecer a una organización con conexiones en el exterior cuyo jefe supremo es el general Spínola. En la operación de traslado de los detenidos se han registrado diversas manifestaciones y algaradas viéndose obligados los soldados a disparar al aire ráfagas de ametralladora.

# DIA GRANDE del FUTBOL ARAGONES

AYER fue día grande para el fútbol aragonés. El Real Zaragoza alcanzó por primera vez en su historia el subcampeonato de Liga. La efemérides bien merece la pena de ser subrayada. En estas fotos de García Luna recogen diversos momentos del encuentro.

(En el cuadernillo de Deportes amplias informaciones y reportajes del encuentro)



Así inició Diarte la jugada del fabuloso gol



Rifé y Diarte los dos lucharon con fe



Hasta Cruyff acudía a defender



Clares y Rico de poder a poder

# problemas en cadena

MADRID, 19. (Crónica exclusiva para ARAGON/exprés.)

**E**L Gabinete se enfrenta esta primavera con una serie de problemas que van a resultar indigibles si no cuenta con el apoyo de las fuerzas políticas organizadas que aspiran a vertebrar definitivamente este país. En el orden exterior, sobre todo, hay decisiones importantes que van a condicionar nuestro futuro, incluso desde el punto de vista interno, que no debieran ser tomadas por el gobierno en solitario.

Hace días que el presidente de la sección de Orientación Política Exterior del Consejo Nacional Sr. Pedrosa Latas ha pedido al Ministro de Asuntos Exteriores que informe de la situación actual de los temas de los que ya informó hace unos meses. Los procuradores de la Comisión de Asuntos Exteriores quieren otro tanto. El problema es el uso que se hace de esa información. El tema ha sido tratado en la última comisión permanente de las Cortes. Pero parece que tiene difícil arreglo. El Sr. Cortina, que ya nos ha dicho en alguna ocasión que le gusta trabajar detrás de su apellido, también nos repitió recientemente, que, en diplomacia, "jugada cantada, jugada perdida".

Sin embargo, algún procedimiento habrá de encontrarse para que el gabinete conozca la opinión de los representantes del país sobre los problemas de nuestra política exterior. Para algo más que para decir amén fueron creadas dichas secciones de ambas cámaras.

Si la negociación con el Mercado Común se atranca, si en el Sahara hay algo más que un partido nacional, sino que existe toda una organización irracionalmente contraria a la labor que viene haciendo España, si no hay posibilidad de llegar a Norteamérica, a un tratado de amistad justo y equilibrado para nosotros, debe decirse.

En el plano de nuestra política interna preocupa la escalada de violencia en el País Vasco. Desde todas las instituciones se repudia el crimen, pero también se reclama la devolución a Guipúzcoa y Vizcaya de los conciertos económicos que les fueron quitados después de la guerra civil. Así lo han pedido por enésima vez en las Cortes, esta semana, varios procuradores de aquellas provincias. Quizá esa devolución no acabe con el terrorismo, pero acaso eliminara algunas diferencias, trocándolas en actitudes activas frente al crimen y la violencia organizada.

## Desarrollo del estatuto de asociaciones

**E**N las próximas semanas se espera que el Consejo Nacional elevé al Gobierno un conjunto de sugerencias sobre dos cuestiones urgentes: el desarrollo del estatuto de Asociaciones Políticas, especialmente en lo que se refiere a su participación electoral en las próximas elecciones y una serie de sugerencias o informes sobre lo que el Sr. Herrero Tejedor denominó el pasado martes, "el desarrollo dinámico" del contenido de nuestra constitución para hacer posible "la continuidad, sin rupturas".

Aunque muchos consejeros se muestran escépticos antes de este nuevo intento, quizá porque ya son varias las experiencias frustradas desde 1969 que intentaron que el Consejo Nacional tuviera una viabilidad operativa dentro del sistema, parece que los trabajos están muy avanzados, según anunciaba el propio Ministro Secretario en su discurso del pleno del martes. Al parecer se trabaja a marcha forzada para establecer un calendario de trabajo para las diversas secciones del consejo.

## Incompatibilidades discriminatorias

**E**N el pleno del martes, el consejero nacional por Badajoz Sr. Sánchez de León, se lamentaba precisamente de que el régimen de incompatibilidades

## SAHARA Los partidos

## PAIS VASCO Violencia y conciertos económicos

## MERCADO COMUN Estancamiento negociador

## NORTEAMERICA El tratado se complica

no hubiera pasado por el debate en la sección y recordaba a la cámara cómo los cuatro grandes asuntos que se les han sometido a lo largo de esta legislatura, se le plantearon por procedimientos especiales de urgencia que no permitieron un debate en el que se pudieran medir, con igualdad de oportunidades, las diversas corrientes de opinión que se manifiestan en el Consejo. Ni el martes, ni en anteriores plenos que aprobaron asuntos por el procedimiento de urgencia, fué posible que prosperaran más que las propuestas de las ponencias o de la comisión permanente, sobre todo cuando se aplican, como el martes artículos del reglamento que permiten una interpretación discrecional por la presidencia y, que impiden que las sugerencias puedan ser sometidas a votación.

No vamos a volver sobre el discutido tema de las incompatibilidades discriminatorias aprobadas por el Consejo, puesto que ya es asunto juzgado, aunque todavía queda un referendo por el Jefe Nacional del Movimiento. Pero faltaríamos a la verdad histórica si no dejáramos constancia, de que, como pusieron de relieve los discrepantes, señores Pedrosa Latas y Sánchez de León, es posible que pronto se compruebe hasta qué punto el Consejo ha quedado malparado de esa escaramuza en el interior del "establecimiento". Pues si la mayoría votó por la ponencia, no es menos cierto que muchos consejeros declaraban en los pasillos estar de corazón con los razonamientos de los discrepantes.

Quizá fuera conveniente como sugirió el Sr. Pedrosa Latas, dictar normas que eviten la "omnipresencia" de los consejeros designados en cargos de la Administración y del Movimiento; que regulen las causas de incapacidad e inelegibilidad de los consejeros y que establezcan la incompatibilidad entre los cargos ejecutivos de las empresas estatales y la condición de consejero designado o miembro de la administración. De lo contrario, persistirá la confusión de funciones y será imposible cualquier intento de autentificación del sistema, como ahora pretende, otra vez más, el Consejo Nacional.

## Normas electorales y de reunión

**S**E espera que las normas de desarrollo del estatuto asociativo que estudie el Consejo —aunque el propio estatuto reservaba esta función al Gobierno— se dicten las que aclaren cuál será el papel de las asociaciones en los Consejos Locales y Provinciales, y en la elección de los consejeros nacionales, anunciado también el programa del Sr. Herrero Tejedor, de sugerir la articulación de derechos de la persona que, como el de reunión "precisan de una regulación más acabada".

Pease a que la coordinación de criterios entre el Consejo y las Cortes sobre el tema de las incompatibilidades parece ya resuelto, es posible que resurja, aunque sin mucho éxito, en la comisión mixta que estudie el proyecto de incompatibilidades parlamentarias en las Cortes. La ponencia se reunirá el martes próximo para dar un último vistazo al informe que ya fué entregado al presidente de la Cámara. Se

espera que los debates se convoquen cuando la Comisión de Gobernación supere las bases cuarta y quinta del proyecto de Ley de bases de Régimen Local, en las que se anuncian tensas confrontaciones dialécticas de diversas corrientes del establecimiento, que entienden de modo distintivo cómo pueden desarrollarse y adaptar los principios fundamentales a las necesidades de los tiempos que corren.

## Pacto sobre el Régimen Local

**L**A votación de las enmiendas a la totalidad de los señores Gias Joven y Martín Sanz, revelaron que existe una minoría cualificada dispuesta a no dejar que los Consejos Locales y Provinciales del Movimiento sean excluidos de su participación en las elecciones de las corporaciones locales, y a evitar que los vecinos no sindicados interveñan en la elección del cauce orgánico sindical de dichas corporaciones. Probablemente habrá pacto, porque el sistema saldrá malparado de una confrontación entre el gobierno y dos de las más poderosas fuerzas del sistema, la Organización Sindical y el Movimiento, o por lo menos parte de sus actuales representantes en las Cortes. Entre estos últimos existen también subcorrientes y minorías que, si no están más próximas al planteamiento del Gobierno, tienen visiones diferentes, respecto de las que defendieron los citados procuradores en las enmiendas que han obtenido los votos suficientes para ser defendidas en el pleno, para evitar esa defensa, es probable que se llegue a un entendimiento en la discusión de las citadas bases.

## ¿Ayuntamientos orgánicos o corporativos?

**Y**A advertíamos en crónica anterior que la posición discrepante del ponente Sr. Lamo de Espinosa (Presidente del Sindicato de Banca), respecto al resto de la ponencia, en el procedimiento electoral que se arbitra para la elección de las corporaciones locales y provinciales, daría lugar a tensos debates. Con el riesgo de toda simplificación, lo que el Sr. Martínez Sanz y muchos sindicalistas que le apoyan pretenden es que los concejales o diputados del cauce sindical sean elegidos por los sindicatos, de entre candidatos propuestos por ellos. Admitirán incluso que todos los sindicatos pudieran elegir a cualquiera que reuniera determinadas condiciones establecidas por el procedimiento electoral sindical, pero no admiten que los vecinos que no sean sindicatos, puedan elegir entre quienes sean proclamados candidatos del cauce sindical. Ello equivaldría —dicen— a que el sindicalismo, o por lo menos sus actuales representantes, perdieran valiosas posiciones en las corporaciones locales, cuya importancia política para la vida laboral sera decisiva, sobre todo, si se cumple el propósito del Gobierno de declarar mayor de edad a las entidades locales, como órganos independientes "sujetos en su actuación" —dijo el Sr. García Hernández— sólo a la legalidad vigente, control, que sería ejercido por los tribunales de justicia".

Pero antes de alcanzar esa independencia deberá resolverse el dilema de si se quiere una concepción orgánica o corporativista de los ayuntamientos. Según el Sr. García Hernández, lo que distingue a una de otra es el hecho de separar la condición de elector de la de elegible. La ponencia así lo propone por mayoría, pero hay enmendantes que indirectamente el propio Ministro calificó de "corporativistas", que entienden que el elector y el elegible deben proceder del mismo cauce de representación.

Como se ve, se enfrentan aquí dos concepciones distintas de entender el mandato de la Ley Orgánica del Estado. Vencerán los que quieren extender el voto a todos los vecinos, sin discriminación, para la elección de los concejales, o quienes quieren, en el fondo, mantener la situación actual en que hay vecinos con voto plural frente a otros que, aunque gozando de todos los requisitos de capacidad electoral activa carecen de voto. La solución en los próximos días.

F. L. DE PABLO

Gutiérrez Cano

# Prioridad para la Defensa Nacional

"Espero que dentro de pocos días se pueda someter al Gobierno el anteproyecto del Plan de Desarrollo y el programa de inversiones públicas"

BARCELONA, 19 (Europa Press).— El Diario "Hoja del Lunes" publica hoy unas declaraciones hechas por el ministro de Planificación del Desarrollo, don Joaquín Gutiérrez Cano, a la periodista Mary Mérida durante una breve estancia en esta ciudad en viaje privado. En dichas declaraciones, el ministro aborda diversos temas relacionados con su departamento, entre los que cabe destacar:

**POLITICA REGIONAL:** "Muchas veces tenemos dificultades para identificar regiones geográficas con regiones culturales, regiones económicas, regiones físicas, etc. Lo que a mí me parece perfectamente razonable y está siendo abordado es una creciente desconcentración y descentralización. Es decir, ir transfiriendo responsabilidades a las diversas áreas del país, con el fin de que exista una mayor participación".

"La planificación, para que sea razonable y tenga utilidad, tiene que ser centralizada".

"Si las condiciones económicas, geográficas y de todo orden (de Andalucía), justifican ya, por su menor costo, el establecimiento de industrias y de actividades nuevas en estas áreas del país, es evidente que debemos ser consecuentes con ello."

**INVERSION EXTRANJERA:** "Nuestro desarrollo necesita también la aportación de tecnología exterior, la aportación de capitales, y, por tanto, el Gobierno facilitará en todo lo que sea posible la llegada de inversores, como lo está haciendo."

**Inversión pública:** "Realmente en los países como el nuestro, el sector público es el gran motor del desarrollo".

**DEFENSA NACIONAL:** "La Defensa Nacional debe ser atendida prioritariamente; pero es que, además, es un gran consumidor de bienes y servicios del país, un gran impulsor de nuestro desarrollo industrial".

**INFLACION:** "Admito como ocurrió en el año 74, que la subida de los precios de las materias primas y del petróleo, trajeran consigo la subida de los precios de los productos que se fabricaban con ellos o que utilizaban esa energía para su producción, pero a continuación, toda la inflación que estamos ahora padeciendo la generamos nosotros mismos."



**III PLAN DE DESARROLLO:** "No cabe duda, efectivamente, de que la crisis ha afectado a nuestra capacidad inversora y que se ha visto reducida también. Pero puedo decirle que no se ha visto reducida de una manera drástica que pudiéramos considerar como peligrosa para la continuación del desarrollo del país."

**CRECIMIENTO DEL P.N.B.:** "Yo pienso que las tasas de crecimiento que el país va a acometer en los próximos años van a ser razonables y optimistas".

**PLANES FUTUROS:** "Espero que dentro de pocos días se pueda ya someter al Gobierno el anteproyecto de Ley del plan de desarrollo y el programa de inversiones públicas, así como las distintas acciones y las expectativas. También, esperamos, dentro de poco, tener una proyección al año 1985, de un modelo de unidad y de un conjunto de factores que nos presenten un país distinto, un país nuevo hacia el cual, evidentemente, habremos de caminar".

## El redactor jefe de «Posible», procesado

Por un artículo titulado "Excepción y cuenta atrás"

MADRID, 19 (Europa Press).— El magistrado juez de Orden Público, don Diego Córdoba Gracia ha dictado auto de procesamiento contra el redactor jefe de la revista "Posible", don Ángel Aguilar Tremoya, como presunto autor de un delito de calumnias por los particulares con ocasión del ejercicio de los derechos de la persona reconocidos por las leyes, concretamente el artículo 165 bis b) del Código Penal.

El auto de procesamiento (sumario 563/75, procedimiento de calumnias) se afirma que en el número 16 del 1-7 de mayo de 1975, los números 6, 7 y 8 de la citada revista, fue publicado un artículo titulado "Excepción y cuenta atrás", del que es autor don Miguel Aguilar Tremoya.

El magistrado juez considera que el contenido del artículo podría constituir delito y decreta el procesamiento del periodista, provisional y le requiere para que preste una fianza de 100 pesetas para asegurar las responsabilidades a que hubiere lugar.

Según el interesado, el citado número de "Posible" no fue publicado, ya que los 65.000 ejemplares de la tirada fueron destruidos antes de salir a la calle por orden de la Dirección General de Régimen Jurídico de la Prensa.

El auto de procesamiento fue notificado al señor Aguilar en la tarde de hoy. En el Juzgado de Orden Público número dos, a las 18 horas, se acompañó por los vocales de la junta directiva, de la Asociación de la Prensa, señores Castelló y Vázquez-Prada, que presentaban a la Comisión de Defensa Profesional.

de semana y  
de San Isidro

## 24 MUERTOS EN ACCIDENTES DE TRAFICO

MADRID, 19 (Cifra).— Cuatro personas han resultado muertas y veinte resultaron heridas, en los últimos accidentes ocurridos en las carreteras españolas durante los días 14, 17 y 18, según datos proporcionados por la Jefatura Central de Tráfico.

El jueves, día 15, se produjeron dos accidentes con igual número de muertos y un herido grave; el viernes, día 16, hubo siete muertos y tres heridos; el sábado, día 17, seis

accidentes, con seis muertos y un herido y el domingo día 18, hubo siete accidentes con ocho muertos y quince heridos graves. Las causas de estos accidentes, según la dirección general de la Jefatura Central de Tráfico, fueron: no ceder el paso, invadir la izquierda de la calzada, no guardar separación debida entre los vehículos, velocidad inadecuada, conducir bajo efectos de bebidas alcohólicas y no respetar las señales de "stop".

## CONGRESO MUNDIAL DE TURISMO

# ESPAÑA, UN GRAN EJEMPLO A SEGUIR

(DELEGADO TURCO)

MADRID, 19 (Cifra).— "El hecho de que una sede pudiera quedar situada en el Tercer Mundo" es el punto básico ofrecido por Méjico para su candidatura a la sede permanente de la Organización Mundial del Turismo, cuya primera asamblea, de carácter constituyente y en la que se debate dicha cuestión de la sede, se celebra estos días en Madrid.

El delegado mejicano, Julio Hirschfeld, secretario de Estado (ministro) del Turismo mejicano añadió a "Cifra", refiriéndose a este punto: "Por otra parte, nos ha animado el hecho de que Iberoamérica no tenga ninguna sede de carácter mundial. También, por supuesto, Méjico tiene razones de experiencia y prestigio en este sector, adquirido a lo largo de años sirviendo a la comunidad."

Refiriéndose a los otros candidatos dijo también: "Todos son buenos candidatos". Añadió que su país era en el seno de la OMT "candidato para todos".

Preguntado sobre las ventajas que para Méjico supondría esta sede dijo: "Primero, es interesante para el Tercer Mundo. Segundo, un intercambio de experiencias muy importantes tanto para Latinoamérica como para el propio Méjico. Por otra parte, no olvidamos que el turismo es una herramienta para la paz".

El delegado de Turquía, Coskun Kirca,

representante permanente de este país ante las Naciones Unidas, también habló de la candidatura turca a la sede de la "OMT": "Proponemos la ciudad de Estambul, encrucijada de pueblos y civilizaciones, a caballo entre Oriente y Occidente".

Dijo también a "Cifra" que Turquía ofrece la construcción del edificio unido a las facilidades de comunicación que necesita una sede como la que ha de constituir la de nuestra organización.

"Algo que me ha sorprendido muy agradablemente es el momento turístico español", añadió a "Cifra" el delegado turco. "He comprobado el gran adelanto conseguido por España en ese terreno. Ha conseguido, —evidentemente, ponerse entre las primeras potencias turísticas".

Terminó diciendo que España era "un gran ejemplo a seguir por otros países que aspiran a su perfeccionamiento en materia de turismo".

Otros candidatos que aspiran a la sede permanente de la "OMT" son Suiza (Ginebra), Grecia (Korfu), Filipinas (Manola) y España (Madrid). Es opinión general que los candidatos favoritos son Ginebra, Madrid y la ciudad de Méjico.

El tema de la sede no se debatirá, probablemente hasta el día 21 ó 22 próximos.

## AVENIDA

HOY, ESTRENO

UN MUNDO DESLUMBRANTE, QUE LA CAUTIVO Y LA EMPUJO A Luchar, HASTA CON SU VERDADERO AMOR



CARLO PONTI  
EDWIGE FENECH  
CORRADO PANI  
RICHARD CONTE

ANA  
ese Particular Placer

JOHN RICHARDSON  
GIULIANO CARNimeo

LUCIANO MARTINI

(5-7-9-10'45)

(MAYORES 18 AÑOS, EXCLUSIVAMENTE)

NO a los aficionados  
NO a los oportunistas

UTILICE LA EXPERIENCIA DE UN AGENTE DE SEGUROS COLEGIADO

## ATRACO A MANO ARMADA EN MADRID

MADRID. — El sábado se produjo un atraco a mano armada en la sucursal de la Caja de Crédito y Ahorro sita en el número 20 de la calle General Fanjul. El mismo asciende a unas 580.000 pesetas, según datos provisionales, y fue llevado a la práctica por dos jóvenes enmascarados que portaban armas y obligaron a un grupo de personas a penetrar dentro de la entidad bancaria. Posteriormente se dieron a la fuga en un "124 sport" blanco, matrícula A 1.000-A. Fueron perseguidos inmediatamente por el director del lugar del suceso, lo que produjo que los atracadores se precipitaran sobre un "seat 127", resultando herido el conductor del mismo. En la fotografía, fachada de la Caja de Crédito y Ahorro (Foto Cifra Gráfica).



## DOS REDACTORES Y UN CONDUCTOR DE "ABC", MUERTOS EN ACCIDENTE

SEGOVIA, 19 (Europa Press). — Tres personas al servicio del diario "ABC" han resultado muertas al colisionar el coche en el que viajaban con un camión a la altura del kilómetro 88.500 de la carretera de Madrid a La Coruña, en el término municipal de Villacastín (Segovia). Los muertos son: el redactor del periódico, don Joaquín Iglesias López, de 36 años, el redactor gráfico, don Manuel Sanz Roper, de 29, y el conductor del mismo diario, don Domingo García Reques, de 47. Las víctimas regresaban de Vigo, tras asistir como enviados especiales al partido de fútbol Celta-Atlético de Madrid. Tras conocerse la noticia del accidente, que se produjo poco antes de las siete de la mañana de hoy, familiares y compañeros de los fallecidos se trasladaron al lugar del suceso.

## PIDEN EL IDIOMA GALLEGO COMO ENSEÑANZA OBLIGATORIA

SANTIAGO DE COMPOSTELA, 19 (Logos). — Durante el día de ayer, desde por la mañana hasta la noche, se ha celebrado la asamblea general extraordinaria del Colegio de Doctores y Licenciados en Ciencias y Letras del distrito universitario de Santiago. Entre las cuestiones tratadas destaca el interés que el idioma gallego sea asignatura obligatoria en el bachillerato y en el COU.

## SIGUE EL HOMENAJE A JIMÉNEZ DÍAZ

MADRID, 19 (Europa Press). — Hoy se ha celebrado en Madrid la séptima lección conmemorativa de Jiménez Díaz, que este año ha corrido a cargo del Premio Nobel de Medicina profesor Godor Lynnen, con una conferencia sobre el tema "la maquinaria multienzimática del metabolismo de los ácidos grasos".

El profesor Lynnen es director del Instituto de Bioquímica de la República Federal alemana "Max Planck". El Premio Nobel de Medicina, lo obtuvo en el año 1964 por sus estudios sobre la formación y regulación metabólica del colesterol y de los ácidos grasos.

Con motivo de la citada lección conmemorativa, los premios Nobel señores Lynen, Ochoa y Creps y otros destacados científicos han asistido a una rueda de prensa. En su curso, el profesor Lynnen agradeció la distinción de que ha sido objeto al ser elegido para dictar la mencionada conferencia.

La séptima lección conmemorativa de Jiménez Díaz se alargará hasta mañana, con una sesión científica en la que intervendrán investigadores españoles y extranjeros para abordar diversos temas médicos, tales como "estadios iniciales de las lesiones pulmonares producidas experimentalmente por la pleocina", "pruebas dinámicas de la función gonadal", "genética de cardiopatías congénitas; análisis familiar de nul casos" y "exagenética de cardiopatías y congénitas".

## al FILO de los DIAS

### Del asociacionismo no saben ni pum...

No estoy seguro pero lo "huelo" porque el "pueblo" entendido suburbanamente me coge de cerca. Escucho y a veces también pregunto. Pues nada, el "asociacionismo" no es objeto de conversación ni de preocupación. Estas masas tan impactadas por el fútbol por la tele, y hasta por las cosas "gordas" de este mundo del cual saben más de lo que muchos piensan, este pueblo situado a medio camino consumista y en trance de promoción, estos hombres de los bares —no los "tabernas"— del parque y de las tertulias caseras toledanas entre chabolas, estos hombres del trabajo base, el asociacionismo no saben ni "pum". No les va la impresión cuando indagas es que lo consideran "cosa de los otros", de los de arriba de los entendidos como importantes.

Saben y leen las letras gordas de eso de que algunos señores quieren asociarse, no se sabe bien ni por qué para qué. Es "cosa de ellos", una más entre las muchas que se ha ido sucediendo en este mundo que, aunque cercano físicamente a ellos, dista miles de kilómetros medidos en interés y preocupación. Pues no, el afán y decisión de asociarse españoles o de resistir a tal propósito les resbala totalmente. Manipulaciones de los que saben mucho y mandan no poco, escriben y hacen conferencias; el pueblo vive lo suyo, marginado de un noble proyecto y de tan difícil propósito.

Lo dicho no puede extrañar ni sorprender a quienes dan cuenta de las capas diversas que constituyen nuestra sociedad peninsular, pero el caso y su peculiaridad encuentra en lo que posiblemente a no pocos se les escapa y no cuenta: en ninguno otro ámbito nacional "se sabe" más de asociaciones que en estas capas llamadas bajas donde faltan muchas cosas pero no escasean otras y en ellas lo que algún sociólogo llamaría el "valor asociativo". Me explico.

Lo burgués, entendido como se quiera, siempre ha sido más reacio a todo empeño asociador. Un conato resistente individualismo impide asociar a las capas sociales más duras y consistentes, en cambio el pueblo, el pueblo, especialmente el hacinado en barrios y suburbios, el que dejó atrás la aldea y su no muy original colectivización, este pueblo, el de la industria y construcción, el de las chabolas y pisos "sociales", los hombres viven ya asociativamente su avance, su esfuerzo, su sudor, su misma crítica y sus ansias mezcladas de aguante y de pretensión. En "esto" son modélicos y que no ha vivido cerca de tales ambientes no sabe la valoración que, entre ellos, cobra todo lo que venga a asociarse, a juntar, a pluralizar lo de cada uno; el proyecto, la consecución y su dificultad. Son maestros en el arte de asociar tantas cosas, "a lo tonto" pero a lo sincero y profundo. Y sin embargo se desinteresan por el "asociacionismo" de nuestro tiempo y nuestros pueblos. Tal el caso y contraste que llama la atención y no pocas veces desconcierta.

Intentan asociarse aquellos que han resuelto y no resuelven sus vidas en sutil e inteligente individualismo, llenándoseles la boca con palabras tan graves como "democracia", e incluso "dictadura del proletariado", entre tanto pues... los proletarios, el "demos" vive elemental "ayuntamiento" sin el menor interés por seguir a los anteriores, en sus ideales y sus banderas. ¿Cómo explica tal situación un no poco contradictoria?

No seré quien responda con el suficiente conocimiento. Me basta y no puedo pasar de hacer el papel de que señalo el fenómeno, desde el cual no se ofrecen por cierto demasiados logros y brillantes futuros a los asociados de "de salón" y tampoco a los asociados de verdad que aguardan en sus situaciones, aguardan un no sé qué, —sospecho— ni ellos mismos lo saben. Pero lo indiscutible y abierto a todo observador es que no atienden a las llamadas de quienes parecen ser abanderados del asociativismo, como la panacea universal. No he querido apenas decir más.

Pero, contando con que lo dicho no va a ser accionado por los laboriosos asociadores con preocupación alguna. Para ellos este pueblo el que hemos hablado es la masa fácil y expectante que ha de entregarse con docilidad hasta con sed, a sus operaciones políticas, porque "siempre ha sido así".

Y del pasado no diré, pero del futuro, algo; porque el presente es demasiado original. La distancia entre las capas sociales, a pesar de apariencias contrarias y voces, esta distancia, es, no mayor que antes, pero sí original, distinta; la que se da, no entre un muchedumbre de famélicos y una minoría de patricios de pensamiento; es otra cosa, ni la masa está es aquella, ni la minoría ésta, la del propósito y moda asociadora, disponible de los mágicos recursos de antaño. ¿Entonces? Pues que el desinterés de los asociados ante los asociados tiene mucho de nuevo; puede originar sorpresas y resultados imprevisibles. Por ejemplo, para mí.

Conste y bien claro, que no he pretendido decir más.

José María DE LLANOS S. J.

**Dr. QUERO**  
Especializado en Inglaterra  
**CIRUGIA ESTETICA**  
Plástica y maxilo-facial  
Petición hora 4-6  
(Excepto Sábados)  
Teléfono 37-90-20

# Inversiones Balboa

## una iniciativa Banca March 1975

INVERSIONES BALBOA  
Capital 1000 millones de pesetas  
Reservas 3200 millones

Cartera:  
URALITA  
SIMAGO  
CEMENTOS ALBA  
SIMANE  
SAN MIGUEL  
UNINVER

FECSA  
BANCO DE PROGRESO  
PROCOLOR  
TRASMEDITERRANEA  
HIPERMERCADOS  
GINES NAVARRO,  
etc. etc. etc.

¿Quiere ser socio?  
Suscriba INVERSIONES BALBOA

Infórmese en las 59 Oficinas de Banca March  
Zaragoza, Baleares, Cataluña y Madrid.

**BANCA MARCH**

donde usted también hace negocio.

**ABRIR LA SUSCRIPCIÓN**

# AÑO VEROS a MADRID

Iglesia y mundo

MADRID, 19 (Logos).— El obispo de Bilbao, monseñor... llegará a Madrid y permanecerá aquí durante varios días. Será acompañado del vicario general de pastoral, D. José...

Los motivos de este viaje pueden ser varios: el primero, asistir a la reunión que celebrará los días 20, 21 y 22 la Comisión permanente del Episcopado, organismo del que es miembro el obispo bilbaíno. Pero su llegada anticipada a Madrid hace pensar que monseñor Añoveros celebrará una serie de entrevistas, al más alto nivel, sobre la actual situación del País Vasco y las repercusiones que la misma tiene en la pastoral española. Se considera seguro que se reunirá con el Nuncio apostólico en España, arzobispo Luigi Dadaglio y con el presidente de la Conferencia Episcopal Española, cardenal Tarancón. No se descarta que, como en anteriores ocasiones, mantenga algún tipo de contacto con representantes del Ministerio de Justicia.

El obispo de Las Palmas, monseñor Infantes Florido, que no es miembro de este organismo, estará, sin embargo, también en Madrid durante esas fechas, para tomar parte en un ciclo de conferencias ecuménicas. Podría ser invitado a informar a los obispos sobre los últimos acontecimientos diocesanos, dice el vicario general.

LA IGLESIA NO PUEDE DESPRECIAR LAS TRADICIONES DE LOS PUEBLOS, NI CONTRARIARLOS NI VAYAN CONTRA EL DERECHO NATURAL Y EL EVANGELIO

ALICANTE, 19 (Europa Press).— Con motivo del día de la Misión misionera, que se celebra en la diócesis de Alicante, el obispo monseñor Barrachina ha escrito una carta en el Boletín Oficial de su obispado en la que afirma que debe respetarse las tradiciones de los diversos pueblos, siempre que no vayan contra el derecho natural o contra el Evangelio. El prelado alicantino señala que "todos los pueblos tienen sus propias tradiciones, que a nadie, por desconocimiento le es lícito desprestigiar o calificar de antivalores. ¡Cuánto mal hemos hecho aquí y allá por este motivo! La Iglesia, mientras no esté en contradicción con el derecho natural o con el Evangelio, las respeta, las defiende en cuanto tienen de válido y las aprovecha en orden a la liturgia y al culto. De esta manera se manifiesta madre, y la primera y más sólida garantía de la cultura, la historia y el arte. Por estas razones, nadie como los propios pastores y las mismas comunidades conocen sus necesidades más urgentes. A nosotros no nos cumple sino la generosidad y el ofrecimiento más amplio, a la espera de su determinación".

Se asegura que mantendrá entrevistas de "alto nivel" sobre la situación del País vasco



Además, dice que "las Iglesias de Occidente, porque llevaron la fe a tantos lugares lejanos, se han creído a veces las únicas que poseían la verdad con capacidad exclusiva de exportación. Las hondas crisis que han sufrido ciertos ministros nuestros y la poca vitalidad o miseria espiritual de tantas comunidades viejas, han presentado el rostro de nuestra Iglesia como merecedora de compasión. Y han sido pastores, precisamente del tercer mundo, los que han levantado la voz poniendo el acento en los verdaderos problemas, porque los "nuestros" no tenían interés eclesial".

MADRID, 19 (Logos).— Del veinte al veintidós de mayo se reunirá en la Casa de las Operarias Parroquiales, la nueva comisión permanente del episcopado español.

MAÑANA COMISION PERMANENTE DE LA CONFERENCIA EPISCOPAL

El orden del día de la reunión consta de los siguientes puntos: 1) Informe del obispo secretario y del cardenal presidente. 2) Programa: el tema principal de la reunión está centrado en el estudio de las líneas fundamentales de la acción pastoral del trienio 1975-1978. Para ello, los presidentes de las comisiones episcopales presentarán los planes de su sector particular. 3) Catecismo: Un punto concreto que va a ocupar la atención de la comisión permanente va a ser el catecismo de preadolescentes. 4) Próxima asamblea: La comisión permanente decidirá también acerca del tema central que ocupará la atención de la próxima asamblea de la Conferencia Episcopal, que tiene prevista su celebración en el mes de diciembre. 5) Economía: la cuestión económica que abordará la permanente se refiere a la organización interna de la conferencia episcopal. 6) Varia: en el apartado de "otros asuntos" se tomará el pulso a la situación actual de la iglesia española en relación con los puntos candentes de la vida nacional.

El orden del día de la reunión consta de los siguientes puntos: 1) Informe del obispo secretario y del cardenal presidente. 2) Programa: el tema principal de la reunión está centrado en el estudio de las líneas fundamentales de la acción pastoral del trienio 1975-1978. Para ello, los presidentes de las comisiones episcopales presentarán los planes de su sector particular. 3) Catecismo: Un punto concreto que va a ocupar la atención de la comisión permanente va a ser el catecismo de preadolescentes. 4) Próxima asamblea: La comisión permanente decidirá también acerca del tema central que ocupará la atención de la próxima asamblea de la Conferencia Episcopal, que tiene prevista su celebración en el mes de diciembre. 5) Economía: la cuestión económica que abordará la permanente se refiere a la organización interna de la conferencia episcopal. 6) Varia: en el apartado de "otros asuntos" se tomará el pulso a la situación actual de la iglesia española en relación con los puntos candentes de la vida nacional.

MADRID, 19 (Logos).— Las quinientas toneladas de carne que se encuentran en los frigoríficos del puerto de Vigo y que según algunas noticias han tenido que ser tratadas con ozono para eliminar el olor a combustible, nada tienen que ver con el mercado español, según fuentes responsables. Se trata de una partida de carne comprada por Portugal a algún país, al parecer de Centroeuropa y que fueron descargadas en el puerto de Vigo. Por sus características de zona franca recibe cargamentos destinados a compradores de otros países, como en este caso Portugal. No hay, pues, prevista ninguna actuación ni de la Dirección General de Sanidad ni de la CAT, pues la decisión que sobre esa mercancía se tome corresponderá al comprador, Portugal o al vendedor, que no es España. De cualquier manera, ha sido advertida la Dirección General de Aduanas para que vigile cualquier intento de vender esa carne a algún comprador particular español.

LA C.A.T. COMPRA 500 TONELADAS DE CARNE DE POLLO A YUGOSLAVIA

MADRID, 19 (Logos).— Última...

LA C.A.T. COMPRA 500 TONELADAS DE CARNE DE POLLO A YUGOSLAVIA

en voz ALTA

## LOS ABOGADOS Y LA HOMILIA

ESTABAN así las cosas: los veintiséis abogados detenidos habían pasado a presencia del juez de Orden Público; Pío Cabanillas abrió bufete con otros "ex" del Ministerio de Información para dedicarse a temas laborales, con la clase periodística como clientela segura; el Consejo General de la Abogacía se reunía en Madrid y lanzaba su kikiriki de protesta; Paco Umbral le hacía a Carmen Sevilla —ien "Blanco y Negro"— le pregunta prohibida —¡ay, Amilibia de mi alma! — de "cuándo perdió la virginidad" y, entonces, la voz juvenil de Márquez Horrillo se convirtió en rugido: "La Monarquía se quedó vacía de contenido, se desprendió como una cáscara muerta. Preferimos la República, que es una forma de gobierno más representativa". Y añadió aquello otro de que si la opción es "o ser monárquico o ir a la cárcel, buenas se van a poner las cárceles". Así que las sales, los tónicos, la coramina y la respiración boca a boca si fuera menester.

Pero ya se sabe que la sucesión se hará sin traumas, en palabras del ministro de Trabajo. Ya se sabe que "El País" saldrá por la tarde, allá para el mes de octubre. Ya se sabe que han comenzado —como todos los años por estas fechas— las reparaciones en el Pazo de Meirás. Ya se sabe que es mínima la amenaza de guerra en el Sahara. Y, de pronto, cuando el país se recupera del soporoso, suena la voz de Cantarero del Castillo para decir que esto es un pitorreo, que no encuentra más que dificultades en provincias y que si hay adscripciones múltiples en el juego asociativo, que se va con sus muchachos y su Reforma Social a otra parte. Porque parece como si alguien quisiera cargarse los colectivos. Y que ya está bien, hombre; que ya está bien. Porque mucho animar a la gente y pocas facilidades para llevar a bu término la asociación

Entonces, el pobre columnista ve su nombre, junto al de Joan Miró, Pemán, Fernández Sordo, Fuyo, Fisac y Sebastián Auger, como "figura de la semana", según el particular criterio —¡Dios se lo pague! — del querido —¡ay! — Luis María Ansón. El precio de la popularidad —como se sabe— ha sido mi procesamiento.

Bien. Tranquilo todo el mundo. Que nadie se desasosieque. Fuera preocupaciones. El ínclito Garrigues Walker —don Antonio— tranquiliza al país desde la BBC: "La derecha tradicional sucederá al Régimen de Franco". ¿Lo ven ustedes? Nos espera la tradicional, la civilizada, la entrañable derecha de toda la vida. Así que menos lobos.

Avanzaba la tarde del fin de semana y los abogados detenidos, uno a uno, iban siendo puestos en libertad sin fianza, aunque con la advertencia de presentarse a declarar, otra vez, el próximo jueves. De modo que se relajaron las tensiones y algunos letrados hasta se pusieron una clavellina en la solapa y se fueron a los toros, que para eso hacían el paseíllo —¡ay, madre! — el Curro, de Camas y el Paula, de Jerez.

La clase política y, especialmente, la clase gubernamental, finalizaba su jornada con una inquietud mal disimulada. A las doce de la mañana del domingo, durante la misa de Pentecostés en la catedral de Bilbao, monseñor Añoveros dirigirá a los fieles una homilía. Más o menos, al año de aquella otra de tan escandaloso recuerdo. Luego, emprendió viaje a Madrid para asistir a la Comisión Permanente de la Conferencia Episcopal. Es obvio decir que, durante su estancia en Madrid, el obispo de Bilbao, echará una parrafadita con el nuncio de Su Santidad monseñor Dadaglio. Más o menos, también, como el año pasado. Conque ya digo.

Yale

españa expres

PROTESTAN DEL NOMBRAMIENTO DEL ALCALDE DEL FUSTIÑANA

LA VILLA DE FUSTIÑANA, 19 (Logos).— Los vecinos de las siete de la villa de Fustiñana, hora en hora, se oponen al acto de posesión del alcalde de la villa de Fustiñana, don Modesto...

LA VILLA DE FUSTIÑANA, 19 (Logos).— Los vecinos de las siete de la villa de Fustiñana, hora en hora, se oponen al acto de posesión del alcalde de la villa de Fustiñana, don Modesto...

LA VILLA DE FUSTIÑANA, 19 (Logos).— Los vecinos de las siete de la villa de Fustiñana, hora en hora, se oponen al acto de posesión del alcalde de la villa de Fustiñana, don Modesto...

LA VILLA DE FUSTIÑANA, 19 (Logos).— Los vecinos de las siete de la villa de Fustiñana, hora en hora, se oponen al acto de posesión del alcalde de la villa de Fustiñana, don Modesto...

Padre Erquicia:

## ESTADO ESTACIONARIO

BILBAO, 19 (Logos).— Continúa el estado estacionario, dentro de la suma gravedad, del sacerdote bilbaíno Eustasio Erquicia, ingresado en el servicio de urgencias del hospital civil de Basurto, después de haber sido detenido.

## LAS EXPORTACIONES ESPAÑOLAS NO PROGRESAN

Boletín "Servex" del Banco de Bilbao

MADRID, 19 (Europa Press).— Informa el boletín "Servex", del Banco de Bilbao, que "los Estados Unidos solamente nos compran el 9,5 por 100 del total de nuestra exportación, siendo nuestra cobertura comercial actual con este país del 28 por 100 y repartiendo hasta la totalidad de nuestro comercio exportador con la EFTA, ALALC y los países suministradores de crudos, con quienes puede y debe establecerse una mayor y más fructífera política de intercambios basada en nuestra posición industrial y tecnológica, más aún para aquellos que las de otros países más tecnificados que el nuestro".

El comercio exterior de España registró en marzo un movimiento total absoluto de 110.418 millones de pesetas, de los que 79.060 millones fueron el monto de las importaciones sumando un total de 31.358 millones las ventas al exterior. Las importaciones han aumentado un 11,6 por 100 sobre igual mes del año anterior y quieren manifestar —agrega el boletín— una tendencia estabilizadora en torno a los 80.000 millones de pesetas, que estimamos quizá un tanto elevado habida cuenta que nuestras compras de crudo de petróleo, que además de presentar un precio de 11,60 dólares por barril en marzo de este año, frente a los 9,25 dólares por barril en marzo del 74, han incrementado el tonelaje adquirido en algo más de 1.500.000 toneladas métricas, aumento que no cabe aplicar únicamente al mes que se comenta, habida cuenta de las fuertes fluctuaciones intermensuales en la importación de este producto.

Las importaciones se han estabilizado por debajo de los 80.000 millones de pesetas mensuales y no parece deban apartarse mucho de ese nivel mientras la actual coyuntura no cambie de rumbo, pero evidentemente —concluye el boletín— el saneamiento de nuestra balanza comercial requerirá un apoyo más decidido por parte de las exportaciones, que forzosamente habrán de superar el —esperemos temporal— flaco servicio que han prestado a esta causa el pasado mes de marzo.



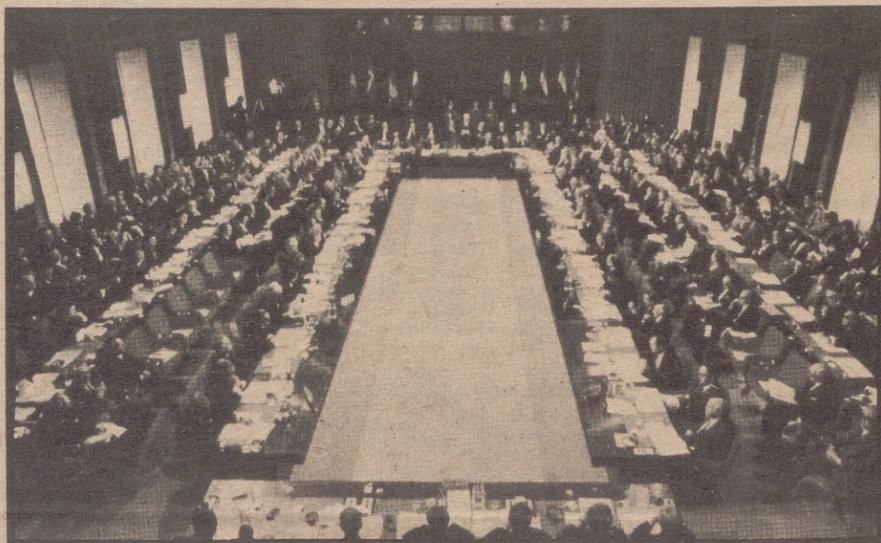
# INFORME

Ante la recta final del acuerdo

## ESPAÑA-MERCADO COMUN

# 13 AÑOS DE «REGATEOS»

DE 1962 HASTA HOY LA POSICIÓN ESPAÑOLA SE HA SUAVIZADO CONSIDERABLEMENTE



MADRID, 19 (Logos).— Con el acuerdo a que llegó el Comité de representantes permanentes de las Comunidades Europeas hace escasas fechas para que se reanudaran las negociaciones entre España y el Mercado Común se ha dado un nuevo paso para la integración de nuestro país en el concierto político-económico europeo. A los trece años de comenzar los primeros escarceos y después de múltiples tiras y aflojas entre ambas partes y de haberse suavizado considerablemente la postura española, se espera que definitivamente se comience la recta final que lleve a ambas partes a un acuerdo definitivo.

La historia de las negociaciones entre España y el Mercado Común está repleta de vicisitudes. A grandes líneas, los momentos cumbres que hasta el momento se han ido produciendo en las negociaciones han sido los siguientes:

**1962** El 9 de febrero, nuestro país presenta la solicitud de apertura de negociaciones con objeto de examinar su posible vinculación a la CEE, a través, de una carta enviada por el entonces ministro español de Asuntos Exteriores, Sr. Castiella, al presidente del Consejo de Ministros de la CEE, Sr. Couve de Mourville.

**1964** Dos años más tarde de la famosa carta, el Consejo de Ministros de la CEE autoriza las conversaciones con el Gobierno español.

**1967** En septiembre comienza la primera sesión de negociaciones por las cuales el MC. efectuará una reducción sobre los productos industriales del 20 por ciento en el momento de entrar en vigor el acuerdo, una reducción igual al cabo de dos años y una tercera idéntica a los dos años siguientes. Por lo que respecta a nuestro país, éste hará una reducción del 10 por ciento a la entrada y tres más sucesivamente cada dos años. En noviembre, comienza la segunda sesión con la contrapropuesta española.

**1968** Tercera sesión de las negociaciones. España precisa más sus ofertas en cuanto a cereales, carne, vegetales y otros productos, a la vez que presenta los productos industriales que tendrían una reducción de los derechos de aduanas. En octubre la Comisión Ejecutiva de la Comunidad aprueba el informe sobre la primera fase de las negociaciones entre ambas partes.

**1969** El Consejo de Ministros de la Comunidad aprueba el texto del segundo mandato para que ambas

partes sigan negociando, terminando en diciembre la segunda reunión plenaria de las negociaciones con la CEE.

**1970** Las delegaciones negociadoras llegan a un acuerdo y en junio se firma en Luxemburgo el acuerdo entre España y la Comunidad acuerdo preferencial que entra en vigor el 30 de septiembre.

**1972** El Consejo de Ministros de la Comunidad acepta llevar a cabo una política global con los países mediterráneos.

Con la ampliación a nueve miembros de la Comunidad hace inviable el anterior status y mientras se negocia un nuevo acuerdo entra en vigor un protocolo adicional.

Durante este año no se llega a ningún acuerdo y España rechaza las propuestas comunitarias para llegar a un nuevo mandato.

**1973** Se firma el protocolo adicional al acuerdo entre España y la CEE en Bruselas.

**1974** En julio, la comisión comunitaria dió a sus representantes el segundo mandato de negociaciones, lo que suponía un indudable avance aunque considero que no era suficiente.

En noviembre, se añadió la necesidad de una cláusula de reexamen o revisión de la marcha del tratado, en la cual se estudiarían nuevas concesiones en el sector agrícola a la vez que se detendría el proceso de las rebajas arancelarias en lo industrial por nuestra parte. La contrapropuesta española no fue aceptada por la comunidad.

**1975** En la actualidad y después de las numerosas conversaciones mantenidas por Ullastres con los responsables de la Comunidad, parece que ambas partes han llegado a un acuerdo de principio que da paso a unas negociaciones.

El acuerdo a que llegó Ullastres y De Kergerlay contempla la posibilidad de un desarme arancelario industrial hasta 1983, con inclusión de listas de productos sensibles. En lo agrícola, un principio de no discriminación en otros países mediterráneos, a la vez que unas garantías de concesiones agrícolas por parte de la CEE con revisiones periódicas.

Es interesante resaltar que existe por parte del Gobierno español y el M.C. un interés mutuo por llegar a un acuerdo dado que los intercambios comerciales entre ambas partes se incrementa de forma asombrosa día a día y así durante 1974 éstos aumentaron en un 33 por ciento.

## EL REGALO QUE PERDURA



## LAS MEDALLAS DE ARAGON

acuñaciones en oro 900/1000 o plata 1000/1000 patrocinadas y distribuidas en exclusiva mundial



## BANCO ZARAGOZANO

con autorización de los ayuntamientos de Zaragoza, Huesca y Teruel y el Ministerio de Información y Turismo

Solicite información en cualquiera de las sucursales del Banco Zaragozano o enviando el presente boletín a las oficinas centrales Coso, 47 - Zaragoza

### BANCO ZARAGOZANO

Coso, 47 - ZARAGOZA

Don \_\_\_\_\_  
Domicilio \_\_\_\_\_  
Población \_\_\_\_\_  
Provincia \_\_\_\_\_

Ruego me remitan folleto y tarifa de precios de LAS MEDALLAS DE ARAGON

## BANDO

D. Celedonio Ceña Y López, Presidente de la Junta Municipal Censo Electoral de esta Inmortal Ciudad

HAGO SABER:

Que en cumplimiento de lo dispuesto en la Orden Ministerial de 24 de diciembre de 1974, durante los días del 20 al 24 de mayo de 1975, en las oficinas de la Junta Municipal, se exhibirán, para la consulta de los interesados, ambos inclusive, de las ocho a las veintidós horas, los locales que se indican de esta Ciudad, estarán expuestas al público las LISTAS PROVISIONALES DEL CENSO ELECTORAL de la Ciudad, cerradas en 31 de diciembre de 1974, a fin de que todo vecino de Zaragoza, pueda comprobar si ha sido incluido en el mismo.

Durante el indicado plazo se atenderán en dicho local y por funcionarios afectos a esta Junta cuantas reclamaciones de inclusión, exclusión o rectificación de errores se presenten por los interesados, conforme al procedimiento que establece la Orden de las cuales deberán efectuarse por escrito acompañado de las pruebas que acrediten el derecho que crea asistir al solicitante.

LA RESIDENCIA se justificará con certificación referida al Padrón o empadronamiento municipal de habitantes.

LA EDAD Y EL FALLECIMIENTO, con certificación referida al Registro Civil.

LOS ERRORES, mediante comparecencia por escrito ante el Presidente de la Junta avalada por dos vecinos cabezas de familia residentes en el término municipal.

La resolución de las reclamaciones presentadas es de competencia de las JUNTAS PROVINCIALES DEL CENSO ELECTORAL, siendo apelables en los plazos y forma que determina el artículo 10 de la mencionada Orden.

Locales de exposición: PORCHES EDIFICIO DE LOS JUZGADOS - Plaza del Pilar, 2 Dado en Zaragoza a 16 de Mayo de 1975.

EL PRESIDENTE Celedonio Ceña y López EL SECRETARIO José Luis Santos Benito

LOS ALFERECES Y SARGENTOS PROVISIONALES DE CORDOBA:

# HOMENAJE A LA GUARDIA CIVIL

CORDOBA, 19 (Europa Press).— Tras la XVI Asamblea de la Hermandad cordobesa de Alfereces Provisionales y la VIII de la Hermandad Provincial de Sargentos Provisionales, celebradas el domingo en esta ciudad, las casi quinientas personas asistentes a las mismas se trasladaron al cuartel de la Guardia Civil, donde en compañía de las autoridades provinciales y locales rindieron un homenaje al Benemérito Instituto. El homenaje comenzó

con una misa tras la cual el teniente general Lobo Montero, a quien acompañaba en la presidencia del acto el general de la segunda zona de la Guardia Civil, impuso la medalla militar con distintivo blanco al presidente de la Hermandad Provincial de Sargentos Provisionales.

Seguidamente, pronunció unas palabras el presidente de la Hermandad de Alfereces Provisionales, don Miguel Rioboo, quien dijo que el glorioso y heroico

Instituto de la Guardia Civil "está enlutado ahora por acciones criminales que en todos nosotros producen luto y encienden indignación difícilmente contenible". Terminó el señor Rioboo con vivas a Franco, al Príncipe de España, al Ejército y la Guardia Civil y a España.

Agradeció por último esta intervención y la entrega de una placa conmemorativa del acto el general de la Guardia Civil don Vicente Hernández, en nombre del director general

de la Benemerita. En sus palabras dijo que si en alguna ocasión el Ejército precisara de la Guardia Civil, ésta formaría en vanguardia en defensa de España y del Caudillo.

Anteriormente, en la primera de las citadas asambleas, a las que asistieron los presidentes de las hermandades nacionales respectivas, el arquitecto don Luis Pastor Campoy fue designado presidente de la Hermandad cordobesa de Alfereces Provisionales.

Hispanoil: CASI 15.000 MILLONES, VOLUMEN DE FACTURACION EN 1974

MADRID, 19 (Europa Press).— A 14.723 millones de pesetas ascendió el pasado año el volumen de facturación de la empresa Hispanoil, lo que supone un aumento del 337 por 100 sobre el ejercicio anterior. En exploración fueron invertidos 1.909 millones de pesetas y otros 606 millones en explotación de hidrocarburos.

Dicha empresa española participaba al concluir 1974 en un dominio minero de 289.815 kilómetros cuadrados, de los que 100.000 son para exploración propia, con 16 operaciones en las que han sido perforados 93.000 metros en busca de hidrocarburos y se han realizado otros 13.700 de líneas sísmicas.

En cuanto a producción, Hispanoil obtuvo el pasado año 3,01 millones de toneladas de petróleo en Dubai y 185.547 en Libia. Además, la empresa realiza diversas operaciones de exploración en Kuwait, Irán —donde han sido halladas reservas de más de cuatro billones de metros cúbicos de gas—, Argelia, Perú, Bolivia, Colombia, Italia, Isla Mauricio, Malta, Egipto, Trinidad-Tobago, Irlanda y Mar de la China.

## EL CASADO CASA QUIERE ... y dinero para comprarla



La vida diaria está planteando problemas de vivienda al casado y a la pareja que ilusionada prepara la boda. No sólo es buscar piso, que a veces ya es bastante, sino encontrar, además, la forma de pagarlo. La Caja de Ahorros de la Inmaculada puede colaborar a la solución del problema de su vivienda, bien con un préstamo personal, bien con la garantía del propio piso. Plantee su problema. Ya sabe como empezar. "Como el casado casa quiere y resulta que nosotros..."

Estudie con sus amigos de la Inmaculada la fórmula que haga viable la ilusión de su vivienda.

**"POR UN DIALOGO MAS EFICAZ"**

# CAJA DE AHORROS DE LA INMACULADA

Aragón, hoy y mañana.



● TURISTAS HOLANDESES EN ESPAÑA

Llegó el primer vuelo "charter"

LA UNION (Murcia), 19 (Cifra).— El primer vuelo "charter" con turistas holandeses para pasar unas vacaciones en La Manga del Mar Menor, llegó al aeropuerto de San Javier.

Con este viaje se inicia una campaña turística desde Holanda, a razón de un vuelo semanal, que se prolongará hasta últimos de septiembre próximo.

En el primer vuelo llegaron 105 pasajeros, a bordo del avión "DC-9", bautizado con el nombre de "Moscou", perteneciente a la compañía "Kim".

Suscribase por teléfono llamando al 21 69 83



ARAGON exprés 490 pesetas al trimestre con todos los suplementos

220 pesetas al semestre ZD ZARAGOZA DEPORTIVA

Regate 90 pesetas al trimestre

90 pesetas al trimestre el país ARAGONES

...y los recibirá puntualmente en su domicilio

CONFERENCIA TELEFONICA GRATUITA

Para los residentes fuera de Zaragoza que deseen suscribirse, la conferencia telefónica es gratuita. Bastará para ello que al solicitarla, avisen a la Central Telefónica que el cobro es referido.

PARA SUSCRIBIRSE POR CORREO

D. ....  
domiciliado en .....  
calle ..... n.º .....

Se suscribe  ARAGON/exprés  "Z. D."  REGATE  EL PAIS ARAGONES

Táchese los que no interesen.  
Recorte y envíe este cupón a "Prensa Aragonesa".  
Apertado 25 - Zaragoza

César de la Lama

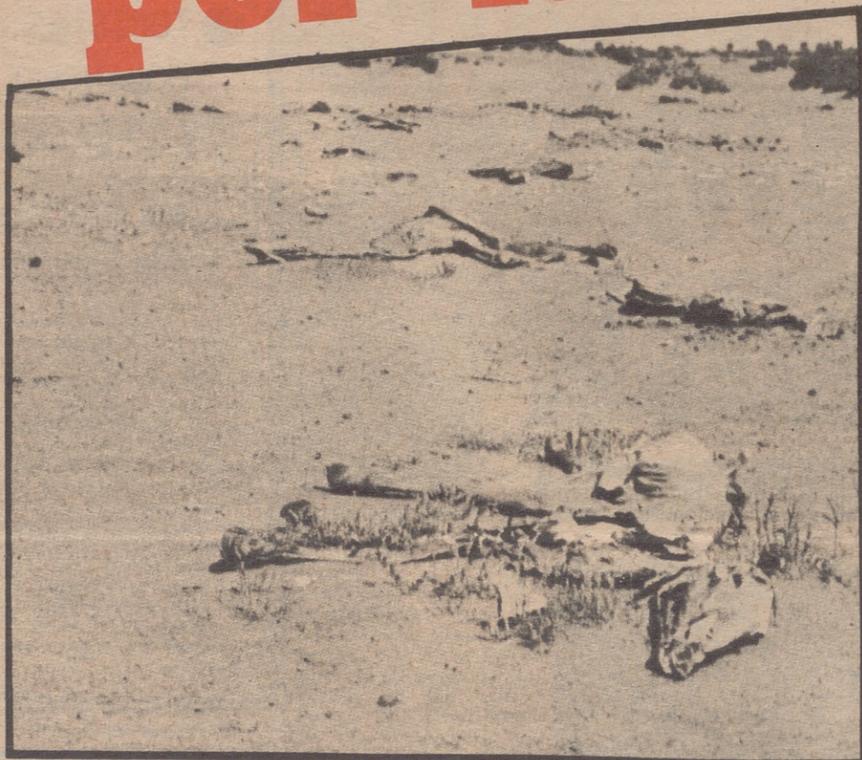


ENVIADO ESPECIAL

AL SAHARA

Banderas del «PUNS», el Polisario y España en las calles de Villacisneros

# EL SUR, TAMBIÉN por la LIBERTAD



VILLA CISNEROS (Sahara), 19. (Crónica del enviado especial de Cifra, César De La LAMA, especial para «ARAGON/exprés».)

AL sur del Sahara no ha llegado el terrorismo ni la influencia política de los países vecinos. En el sur del Sahara no hay presos políticos ni comunes. La cárcel de Villa Cisneros está vacía. No se sufren las hostilidades de Marruecos ni las complicaciones de Aaiún porque cuatro mil quinientos nativos y tres mil quinientos europeos, viven tranquilos en hermandad, rota ahora con la llegada de dos mil afiliados al Polisario.

## FIDELIDAD

Por primera vez he visto enarbolar con cierta abundancia los colores amarillo y azul de la bandera del PUNS, pacíficamente, junto a la del Polisario. Ni una sola marroquí, o de otro país, excepto la española se han desplegado al viento del desierto.

«Nosotros defendemos nuestra tierra y no podemos olvidar que cuando teníamos hambre ha sido España quien nos ha dado de comer». Esto lo dice un hombre joven envuelto en darrah de los pies a la cabeza: Mohamed Salem Chek Erik.

Pero la fidelidad a España del saharauí se pondrá más tarde de manifiesto durante nuestra visita a Ausard. La fisonomía política del Sahara cambia radicalmente al cruzar el paralelo 25. La región sur la ocupan

veintinueve mil nativos, la tercera parte de la población total. Si bien los deseos de libertad que mantienen en todo el territorio aquí se manifiesta de forma más prudente y moderada.

## NUEVAS CORRIENTES

«Las nuevas corrientes nos arrollan. No hay quien frene los impetuosos deseos de la juventud, que ha dejado prácticamente nula toda actividad de las viejas generaciones tribales, que únicamente representamos un diez por ciento de la opinión pública».

El alcalde de Villa Cisneros Suilem Uld Abdalaha ha pedido a los partidos que no se ofenda a España injustamente y las enloquecidas masas han gritado todos los «muera...» y «fuera...» imaginables, pero en ningún momento se ha oído palabra ofensiva para nuestro país.

Recojo el testimonio de un hombre encontrado en plena calle: Delum Dahaman Adella Dud Mayara. Ha caminado durante siete meses por el desierto en busca de sus camellos desde Villa Cisneros a Mali, hasta recorrer tres mil kilómetros. «Aceptaremos la generosa ayuda que nos ofrezcan. Pero no queremos caer bajo la opresión de ningún país. No mantendremos relación alguna hasta que no cambien de opinión. Si Marruecos, Argelia y Mauritania, nos reconocen como Estado independiente, lo pensaremos», dice.

Los saharauis del sur no admiten presiones ni influencias exteriores, pese a la labor propagandista de la

«Las nuevas corrientes nos arrollan; no hay quien frene los impetuosos bríos de la juventud» (Alcalde de la Ciudad)

emisora marroquí de Taifaya que afirma con todo cinismo que «los miles de manifestantes del Polisario y PUNS son españoles disfrazados».

## SITUACION

En medio de una impresionante tormenta de arena hemos tomado tierra esta mañana a bordo de un aviocar del ejército del aire en el desierto de Auserd, cuarta ciudad del territorio, habitada por tres mil quinientos nativos y una pequeña guarnición formada por una unidad nómada, a doscientos cuarenta kilómetros de Villa Cisneros. Otras guarniciones del sur, entre el paralelo 25 y 21 junto a la frontera con Mauritania son Bir Anzaran, Gleibat el Fulax, Aargub, Aguenit, Guera y Tichla.

El Irifi, viento del este, nos envuelve en arena hasta llegar al pequeño fuerte donde nos espera la multitud de nómadas con pancartas y banderas. Nos recibe el cadí Mohamed Abealaha el Galjvles. Unas quinientas

almas y cuatrocientas casas forman el pueblo. Entre los notables que hablan con los representantes de la ONU, señores Aki y Pishva y la señorita Marta Jiménez se encuentra Halieh-na, hermano del jefe supremo religioso del Sahara, Chej el Quevir, que cuenta con numerosos parientes en Marruecos y Mauritania, pero con los cuales no mantiene relación directa. Los habitantes de Auserd viven de la ayuda de nuestro gobierno desde hace años.

La sequía ha terminado con su pequeña ganadería y su única fuente de ingresos es el comercio con Mauritania, a través de Foderiv, antigua ciudad de Ford Gourant, a ciento veinte kilómetros, y de donde parte la línea férrea de 640 kilómetros de recorrido hasta llegar a Noadibhou. La ONU, después de visitar la Guera, saldrá mañana del Sahara con dirección a Las Palmas. También del sur se llevan una completa información de la vida de este pueblo y de lo que desean en el futuro. Desde El Aaiún creo que al menos se llevarán la impresión de que lo único que pretende España es que este pueblo elija libremente su futuro.





# LOS ESPAÑOLES y su DINERO

MADRID, 19 (Crónica exclusiva para ARAGON/exprés.)

Los aumentos salariales han recibido esta semana una de sus más duras críticas: desde que por sí mismos fuerzan una tasa inflacionista del 13 por ciento anual hasta que su impacto puede afectar negativamente la viabilidad de muchas empresas. La gravedad de las acusaciones viene a coincidir efectivamente con un momento especialmente delicado por el que atraviesan las empresas españolas, y no sólo ellas, por supuesto, con unos costes crecientes, entre los que los salariales no son una excepción.

Los salarios, una vez más, han sido colocados en la picota de un enjuiciamiento que, aun siendo cierto, y por reflejar únicamente una parte de la verdad, puede inducir a un peligroso error. Si nos atenemos a las cifras oficiales podríamos demostrar fácilmente que tanto los salarios totales como los medios

Su participación en el reparto de la renta nacional sigue siendo baja

no puedan crecer por debajo del 13 por ciento, y, sin embargo, los salarios sumados a las cuotas de la Seguridad Social sólo toman de la renta nacional el 54,8 por ciento, cifra que contrasta con el 77,7 por ciento del Reino Unido, el 68,7

# LOS SALARIOS

# NO SON

# CULPABLES

## (de la inflación)

PRODUCTIVIDAD E INVERSIÓN

La escasa productividad y la falta de ahorro y capitalización de las empresas, son los puntos clave

alcanzaban en 1965 al 40 por ciento de los hogares españoles y este nivel se ha mantenido a lo largo del quinquenio siguiente, mientras que su participación en los ingresos totales pasó del 31 al 18 por ciento.

RESPONSABILIDAD DE LOS SALARIOS

El problema se plantea a la hora de buscar las responsabilidades originarias en el proceso inflacionario español. Evidentemente, como cualquier otro coste, los salarios tendrán su parte de responsabilidad en la génesis de este proceso, pero no en la medida en que participan en el reparto de la renta nacional, ya que entonces España figuraría a la cola de la relación internacional de países con inflación.

¿Puede darse el caso de que el mecanismo y los niveles salariales no satisfagan ni a los empresarios ni a los trabajadores? La posibilidad podría ser desconcertante cuando se suponga que unos u otros tendrán, que ser los depositarios últimos del fruto del esfuerzo nacional, pero quizás el tema requiera un planteamiento más serio y en profundidad. Los niveles de productividad e inversión podrían encerrar la clave de este problema que habrá de ser abordado seriamente si se quiere no solamente retribuir adecuadamente a los diferentes factores de producción, sino también lograr esa competitividad imprescindible dentro y fuera de nuestro mercado.

Para mejorar la productividad es preciso invertir y para esto hay que ahorrar y capitalizar las empresas. Y esto no deja de ser difícil en España cuando nuestras empresas —éste ha sido el argumento utilizado en las reuniones de la APD— conservan para sí un menor porcentaje de sus ingresos que en otros países. El ejemplo aportado es que en Francia, cuya renta "per capita" viene a ser aproximadamente el doble que la española, los salarios medios alcanzan las 30.000 pesetas y en España se llega a las 18.000 pesetas.

A la vista de la participación de los sueldos y salarios en la renta nacional a la que antes nos hemos referido, y que como hemos visto se mantiene muy por debajo de los niveles medios de los países europeos occidentales, parece difícil concluir que ésta es la causa fundamental tanto de la escasa productividad de nuestras empresas como de su descapitalización. Cabría preguntarse también por la fiabilidad del dato de que los ingresos medios de los españoles se encuentran en las 18.000 pesetas, ya que, según el Instituto Nacional de Estadística el 55 por ciento de los asalariados ingresan menos de 11.000 pesetas mensuales y cerca del 26 por ciento perciben menos de 7.000 pesetas al mes.

En resolver este grave lastre de la economía española tienen o deben tener tanto interés los trabajadores como las propias empresas, pues si en el último caso se pone en peligro no sólo su rentabilidad, sino también su supervivencia, en el caso de los trabajadores está en riesgo su poder adquisitivo y, por supuesto, la continuidad del empleo.

por trabajador han evolucionado en los últimos años por encima de la productividad del trabajo, al que en 1974 aventajaron en cerca de un 20 por ciento. En este último año la suma de los crecimientos del producto nacional bruto, de la productividad del trabajo y del coste de la vida se situaron por debajo de la mejora de los salarios monetarios totales, lo que supondría un avance positivo de su capacidad adquisitiva.

por ciento de Alemania, el 62,5 por ciento de Francia y el 61,9 por ciento de Italia. ¿Cuál debiera ser, entonces, la presión de los salarios en estos países sobre su nivel relativo de precios? De aplicar el criterio expuesto debiéramos encontrarnos con tasas inflacionistas proporcionalmente superiores al 13 por ciento calculado para España y es notorio que esto no suceda así.

Para el caso que nos ocupa pueden resultar irrelevantes las otras desviaciones que se producen en el reparto de la renta, pero que no por ello son menos graves. Nos referimos concretamente a la excesiva concentración regional, a la creciente concentración sectorial y a la que igualmente se está produciendo a nivel personal. A escala regional cabe recordarse que las cinco provincias más ricas concentran más del 43 por ciento de la producción nacional y a nivel personal podemos destacar que los hogares con ingresos entre 60.000 y 120.000 pesetas

LA OTRA CARA DE LA MONEDA

Sin embargo los salarios no están logrando aumentar, sino tímida e insuficientemente, su participación en el reparto de la renta nacional. Es este nivel de participación el responsable, según las opiniones a las que antes nos hemos referido, el que fuerza a que los precios

## FERNANDEZ ORDOÑEZ

# «NO PUEDE REFORMARSE LA EMPRESA sin REFORMAR LA SOCIEDAD»

BARCELONA, 19 (Europa Press).— Don Francisco Fernández Ordoñez, ex presidente del Instituto Nacional de Industria, escribe un artículo en el último número de "Dossier Mundo" en el que expresa su criterio de que será difícil para el capitalismo superar la actual crisis sin un conjunto de mutaciones que produzcan el nuevo equilibrio. Este equilibrio —añade— necesariamente va a exigir replanteamiento en el modelo de acumulación occidental y en sus coordenadas sociales o políticas.

modificaciones cuantitativas en la tasa promedio de crecimiento, van a originar requerimientos cualitativos nuevos: la exigencia de una sociedad más igualitaria, más diversificada, enriquecida con valores de emancipación individual, servicios comunitarios y progreso social. Como ha escrito Lionel Stoleru (consejero de Giscard d'Estaing) la desigualdad en el contexto del enriquecimiento general es soportable. No lo será cuando no se cumplan aquellas condiciones".

"Es en este marco —dice más adelante— donde cobra toda su importancia la problemática de

la empresa. La empresa privada, en el ámbito de una economía de mercado mantendrá toda su significación y su valor de iniciativa, de creación de trabajo, de impulsora del desarrollo. Pero el cambio social y económico de la próxima década va a reclamar una empresa distinta. El tema de la democracia industrial ha cobrado actualidad en Europa dentro de los programas de la derecha reformadora o de la socialdemocracia. El célebre informe Sudreau, que ha preparado en Francia un gran debate nacional para abordar estas cuestiones, se conforma, por su parte prudentemente, con programar no una reforma de la empresa, sino unas reformas para las empresas".

"En España —concluye—, desde unos planteamientos

políticos muy distintos —el tema de la democracia industrial se está planteando en Europa, con libertades formales— el problema de la empresa es diferente, y requiere antes que nada una serie de clarificaciones. En nuestro caso, la empresa española, todavía frágil y necesitada de fortalecimiento en muchos aspectos esenciales, necesita, aparte de la definición de una verdadera política económica nacional a medio plazo, la resolución de muchos problemas, en su mayoría extraeconómicos, que afectan al pacífico diálogo social y al marco de referencia interior e internacional en que se desenvuelve su actividad. En una hora propicia a las soluciones más fáciles pero menos profundas, conviene no olvidar ahora que durante estos años en España se han hecho buenos negocios, pero no tantas buenas empresas, aquí con mayor motivo debe decirse que no puede reformarse la empresa sin reformar la sociedad".



# SUCIOS

## Atentados políticos en Italia

ROMA 19 (Efe).— Dos atentados contra locales de la Democracia Cristiana se produjeron la noche pasada en Italia, en las ciudades de Bolonia y Avellino.

En la capital de la Emilia Romana, unos extremistas del movimiento "Lucha Armada para el Comunismo" lanzaron dos botellas incendiarias contra una sección democristiana, provocando un siniestro de pequeñas proporciones. En un panfleto hallado poco después en una cabina telefónica próxima al lugar del atentado, la

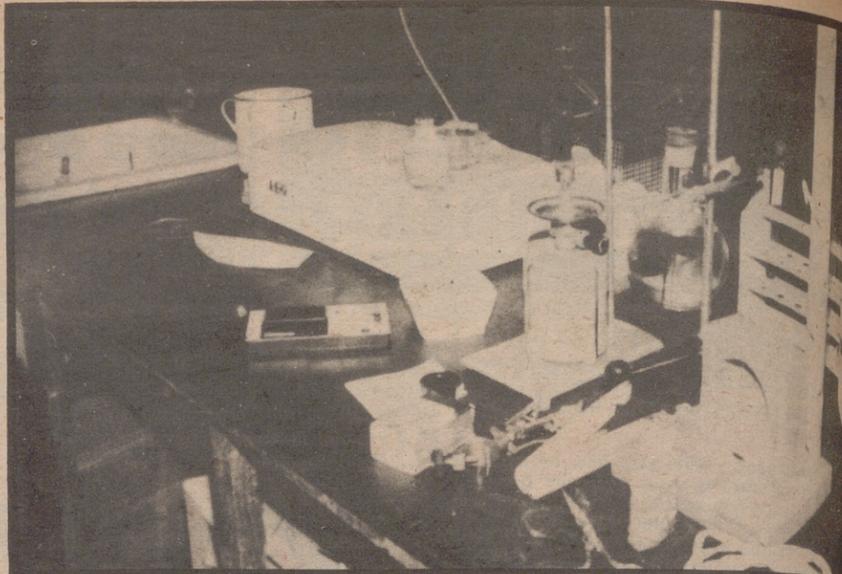
organización de la izquierda extraparlamentaria asume la responsabilidad, como protesta contra la nueva ley del orden público.

También en Avellino fueron bombardeadas las oficinas utilizadas por los terroristas los artefactos destruyeron una parte de la sede del "Movimiento Juvenil de la Democracia Cristiana" y gracias a la rápida intervención de los bomberos, se pudo evitar que el fuego se extendiese a todo el edificio donde viven varias familias que fueron evacuadas.

## Accidente de tráfico en Méjico: 43 muertos

OAXACA (Méjico), 19 (Efe).— Cuarenta y tres personas perdieron la vida ayer en las inmediaciones de Oaxaca, en el sur de Méjico, al precipitarse a un abismo el autobús en que viajaban, según informes no confirmados oficialmente.

El accidente, que causó también 16 heridos, tuvo lugar en el paraje denominado "Espinazo del Diablo", en la carretera que une a esta ciudad con el estado de Chiapas en el sureste del país.



## En Málaga: PRIMER LABORATORIO DE ESTUPEFACIENTES

TORREMOLINOS (Málaga).— Este es el laboratorio de análisis de estupefacientes en el que actuaba una red de traficantes y vendedores de drogas en Madrid y Málaga, que ha sido descubierto mediante un servicio realizado por la Brigada de Investigación Criminal de La Arganzuela, de Madrid; la Brigada Especial de Estupefacientes, de Madrid; el Cuerpo Especial de Estupefacientes, de Málaga. Es el primer laboratorio de este tipo localizado en España. (Telefoto Cifra Gráfica).



## ACCIDENTE FERROVIARIO: 13 MUERTOS

BELGRADO (Yugoslavia).— Vista de algunos de los vagones del tren que hacía el recorrido Skopje-Belgrado, después del accidente sufrido al derrumbarse un puente. Uno de los vagones cayó al río. El balance fue de trece muertos y 45 gravemente heridos (Telefoto Cifra Gráfica).

## Persiste la batida a los traficantes de drogas

MADRID, 19 (Logos).— Trece personas, componentes de dos grupos perfectamente definidos y diferenciados que desde hacía tiempo volcaban sus actividades en el tráfico de hachis entre Marruecos, España e Inglaterra han sido detenidas por inspectores de la brigada especial de estupefacientes.

A uno de estos grupos, del que parece eran presuntos máximos responsables Juan María Cabello Sanz, Pedro Molina Ramón y Carlos García Hervás, les fueron intervenidas cuatro maletas con doble fondo, donde se ocultaban 21,400 kilogramos de hachis. A Cabello Sanz, al parecer, el principal director del grupo antes indicado, en el momento de su detención se le ocuparon dos mil setecientas libras esterlinas, fruto de otra operación anterior, y veinte kilos de hachis.

Las maletas habían logrado ser introducidas en vuelos procedentes de Marruecos mediante el empleo de "correos femeninos", generalmente jóvenes muy agraciadas.

## DOS ESTAFADORES DE RANGO "COMERCIAL" DETENIDOS

MADRID, 19 (Logos).— Han sido detenidos dos individuos, presuntos autores de varias estafas realizadas en diversos puntos del país, principalmente en la costa levantina, según fuentes policiales.

Se trata de Octavio Llorens Espí, vecino de Alicante, quien se confesó autor de varios robos en unión de un socio llamado Eugenio Pérez Tárrega.

Las gestiones empezaron cuando el pasado mes de abril se denunció ante la comisaría de Ruzafa (Valencia), una supuesta estafa de 185.685 pesetas a

una casa comercial, mediante la compra de material eléctrico, cuyo pedido se hizo a nombre de un cliente de la casa que resultó ser totalmente ajeno a la "operación".

Resultó sospechoso primeramente Octavio Llorens, quien facilitó en las declaraciones el nombre de su socio. Al llegar la policía a detener a este último, se arrojó a la calle desde la ventana del apartamento que ocupaba en la Playa de San Juan. Finalmente, Eugenio Pérez fue detenido en Valencia, no sin antes haber intentado de nuevo la fuga.

En Benidorm han sido recuperados gran cantidad de los aparatos y en Alicante, ha sido localizada una tienda de electricidad en la que habían vendido una importante cantidad del material estafado.

## BANDOLEROS CAPTURADOS

### ASALTARON UN BANCO Y DIERON MUERTE A CUATRO PERSONAS EL SABADO

BUCARAMANGA (Colombia), 19 (Efe).— La policía ayer a dos individuos de la banda que el sábado asaltó y dio muerte a cuatro personas, en una carretera de la provincia de Santander, en el nororiente colombiano.

Asimismo, fue recuperada la suma de un millón de pesos (unos 340 dólares) que había logrado llevarse los asaltantes. Los atracadores, miembros del autodenominado Ejército de Liberación Nacional (ELN), dispararon con un arma particular que se dirige de la población de Piedecuesta, Bucaramanga con una remesa de dinero en efectivo, desmantelando la sucursal del Banco de Bogotá y mataron al gerente del Banco en Piedecuesta, al conductor del vehículo y a dos personas de la policía.



## SECUESTRADO

ROMA.— Claudio Chiacchierini, de once años, en una reciente foto en la playa de Ostia. El pequeño, hijo del profesor de Química y director de una compañía de agua mineral, ha sido secuestrado por tres hombres armados y enmascarados. (Telefoto Cifra Gráfica).

## TERRORISTAS JAPONESES DETENIDOS

En uno de sus actos murieron 7 personas y 289 resultaron heridas

TOKIO, 19 (Efe).— Han sido detenidas hoy seis personas sospechosas de colocar bombas en centros industriales, una de estas bombas ocasionó la muerte de siete personas, e hirió a otras 289, el 30 de agosto del año pasado, ha informado la policía.

La noticia de estas detenciones la publica el diario "Sankei", el único que recoge la información de los seis periódicos matutinos de Tokio. La policía ha confirmado la noticia.

No se ha revelado, sin embargo, el nombre de los sospechosos, quienes según "Sankei", fueron ayer puestos a disposición de las autoridades judiciales, bajo la acusación de "uso no autorizado de explosivos".

El periódico añade que los seis detenidos pertenecen a un grupo compuesto por diez miembros que se autodenomina "Frente Armado Asiático anti-japonés". En la propaganda que debían después de colocar las bombas, el "Frente" también adoptaba la denominación de "Okami", en japonés "lobo".

## TEMBLOR DE TIERRA EN GRECIA

PATRAS (Grecia), 19 (Efe).— Un fuerte temblor de tierra ha conmovido hoy la zona norte del Peloponeso, pero no hay que lamentar desgracias personales o daños materiales, informa la policía.

El temblor de tierra, registrado a las 5,25 (hora española), tuvo su epicentro a unos 125 kilómetros al oeste de Atenas, informa el observatorio del Estado.

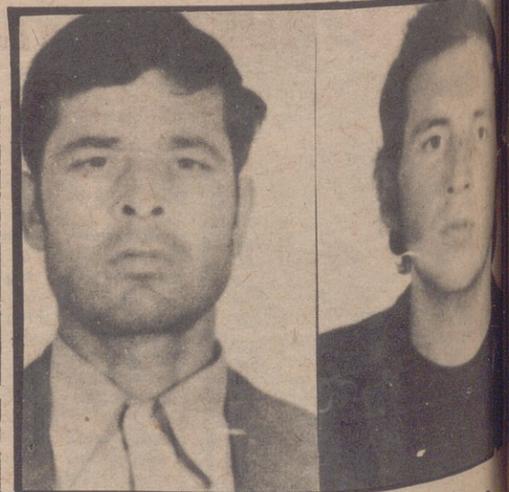
## ENSEÑANZA

Daríase clases particulares hasta 4.º Bachiller. Idioma Francés. Interesados llamar 25-80-27, de 13,30 a 14,30, y de 22 en adelante.

SE OFRECEN: 2 estudiantes, chico y chica, para dar clases o repasos, y señorita con experiencia para cuidar niños tardes. T e l é f o n o 25 02 70.

## FOTOGRAFIA - CINE

Fotografía - cine. Camaras proyectores, ampliadoras materiales blanco, negro color, accesorios - nuevo ocasión, compra cámara viejas (no importa estado empalme, reparación películas aficionado Calatayud, 3.



## DOS ATRACADORES DETENIDOS

BARCELONA.— Dos de los autores de diversos ataques a la armada, detenidos por inspectores del Grupo Especial de Atracos de la Brigada Criminal barcelonesa. Se trata de Antonio Gálvez Cuenca (de 31 años) (izq.) y de Juan Bonachera Moya (de 23 años) (dcha.) Telefoto Cifra Gráfica.

Balance definitivo del "Mayaguez":  
Cinco muertos y 16 desaparecidos

## FORD Orgullosos de sus «marines»

FILADELFIA, 19. (Crónica de Carroll  
WILLPATRICK de "The Washington Post", en  
exclusiva para "ARAGON/exprés".)

El presidente Gerald Ford obtuvo aplauso entusiasta ayer en Filadelfia al elogiar la voluntad de sacrificio y abnegación de los soldados estadounidenses que la semana pasada rescataron a la tripulación del mercante "Mayaguez" en el golfo de Siam.

En la primera aparición en público del presidente, fuera de Washington, desde la operación de rescate, unas 17 mil personas de la Universidad de Pensilvania comenzaron a aplaudir cuando brevemente aludió a la crisis, que ha costado definitivamente 5 muertos, 7 heridos y 16 desaparecidos.

Aunque su discurso estuvo dedicado primeramente a un estudio sobre el papel de los Estados Unidos hace doscientos años y su influencia en los acontecimientos actuales, el presidente dijo que "estaba inmensamente orgulloso" de los marines que participaron en el rescate del "Mayaguez". Unos 50 miembros de la clase de graduados se mantuvo en pie, como señal de protesta, durante la intervención del presidente y había de hacer críticas, una de ellas oponiéndose a los gastos militares y a la otra pidiendo poder para los ciudadanos.

Fuera del centro cívico un grupo de piquetes de huelga criticaban al secretario norteamericano de Estado, Henry A. Kissinger, proclamando que "es malo para los judíos y otras personas" y pedían al jefe del Gobierno israelí Isaac Abin, que no se comprometiera con Kissinger.

Ford posteriormente, revisando la situación económica del país prometió que continuaría trabajando para vencer los problemas económicos actuales. "Estamos saliendo de la recesión", dijo Ford. "Estamos en nuestro camino. En el verdadero".

# GISCARD D'ESTAING CADA VEZ MAS CERCA DE LA OTAN

● Aunque, lógicamente, no intentará la reincorporación a la Organización ante las críticas adversas de la izquierda gala

PARIS, 19 (Crónica de Bernard KAPLAN de "The Washington Post", en exclusiva para ARAGON/exprés, por télex.)

**P**ARADOJICAMENTE, una de las razones que ha aducido el presidente de Francia, Valéry Giscard d'Estaing, para no asistir a la reunión en la cumbre que este mes celebrará la Organización del Tratado del Atlántico Norte (OTAN) es la de que Francia colabora actualmente con dicha organización más intensamente de lo que lo había hecho nunca desde que abandonó la OTAN en 1964.

La colaboración de Francia con la Organización ha adquirido recientemente tal nivel que Giscard d'Estaing se está convirtiendo en blanco de ataques tanto por la derecha como por la izquierda. Se le acusa de que quiere integrarse de nuevo en la organización, hasta el punto de que los comunistas franceses han desencadenado una campaña anti-giscardiana en este sentido. Giscard ha respondido de momento "boicoteando" una conferencia en la cumbre que le obedece a iniciativa "anglosajona".

En realidad, la colaboración entre Francia y la OTAN no ha



dejado de existir nunca, ni siquiera en los tiempos del propio De Gaulle ni, por supuesto, en los de Pompidou. La diferencia entre entonces y ahora es que los actos de colaboración se disfrazaban cuidadosamente de acciones dictadas por los intereses franceses, mientras que en la actualidad no se recurre a tal disfraz. En afirmación del comentarista militar de "Le Monde", las relaciones entre Francia y la OTAN se desarrollan "sin complejos". Giscard inició una nueva tendencia en este punto cuando en la reunión que celebró con el presidente de los Estados Unidos, Gerald Ford, en la Martinica, el pasado diciembre, afirmó que "nuestra potencia militar está esencialmente dirigida contra la URSS", postura que se aparta de la tesis mantenida por De Gaulle, según el cual no existía ningún hipotético enemigo concreto.

Ultimamente, las relaciones entre Francia y la OTAN se han visto impulsadas por el nombramiento del general Alexander Haig para supremo jefe aliado de la Organización debido al hecho de que en París se le considera a Haig "francófilo".

El hecho de que Giscard se esté acercando cada vez a la Organización obedece principalmente a que la Organización estaba totalmente dominada por los Estados Unidos, entonces en el máximo auge de su poderío. Ahora que este poderío está cediendo, Giscard opina que la influencia norteamericana se está debilitando y que los acontecimientos mundiales aconsejan una mayor

colaboración con la alianza defensiva.  
Esta mayor colaboración probablemente no llegue a

convertirse nunca en una nueva entrada en la Organización, ya que esto le supondría un precio muy elevado al presidente francés por lo que entrañaría, en la opinión del pueblo, de renuncia a la "independencia nacional".

Conversaciones greco-turcas:

## NO HAY SOLUCION CONCRETA

Acerca de la controversia del Egeo

ROMA, 19 (Efe).— Las negociaciones iniciadas anteayer en Roma entre delegaciones de Grecia y Turquía encabezadas por sus respectivos ministros de Asuntos Exteriores, no han llegado, al parecer, a ninguna solución concreta acerca de la controversia sobre los derechos a las prospecciones petrolíferas en el mar Egeo.

Al término de la segunda jornada de conversaciones celebrada ayer en sesiones de mañana y tarde, ninguno de los dos ministros ha querido formular declaraciones, limitándose a hacer saber que hoy será hecho público un comunicado; en los Círculos próximos a las delegaciones, sin embargo, se pone en duda incluso la posibilidad de que hoy haya una nueva reunión, toda vez que las discusiones —iniciadas en una comisión— sobre la cuestión de la "plataforma continental" del mar Egeo han llegado prácticamente a un punto muerto.

El bloqueo, se afirma, ha sido motivado por el hecho de que la delegación turca insiste en sus tesis de resolver la disputa mediante negociaciones bilaterales y en el ámbito de todos los demás problemas pendientes, los griegos por su parte, insisten aun en el recurso al tribunal de La Haya, arbitraje éste que, por otra parte, el Gobierno de Ankara había aceptado en principio.

No se cree que el eventual fallo del encuentro en Roma entre el ministro de Asuntos Exteriores griego, Dimitrios Bitsios y su colega turco, Ihsan Sabri Kaglayangil, pueda llegar a poner en peligro el éxito de aquél que deberán mantener los primeros ministros Caramanlis y Demirel, ya que estos últimos deberán acudir de todas formas a la reunión cumbre de la OTAN, en Bruselas, en todo caso hoy lunes se podrá saber con precisión cómo se han desarrollado en Roma las conversaciones y con qué resultados.

## KENNEDY, CENTRO DE ATRACCION



WALTHAM (Massachusetts). — El senador Edward M. Kennedy es el centro de atracción cuando felicita a un indistinguido graduado del Colegio Superior de Bentley, donde el senador interviene como principal orador en el acto del "Comienzo de Ejercicios". (Telefoto Upi - Cifra)

# EUFORIA en SUEZ

● TODO ESTA LISTO PARA LA APERTURA DEL CANAL EL 5 DE JUNIO

SUEZ (Egipto), 19 (Crónica por  
FOISIE de "The Angeles Times",  
exclusiva para ARAGON/exprés,  
por télex.)

Esta ciudad, salida al mar Rojo del canal de Suez que resultó destruida en el 80 por ciento de las guerras egipcio-israelíes de 1967 y entrará en plena actividad próximamente. El canal, que quedó inutilizado durante las operaciones de guerra, se abrirá oficialmente a la navegación el 5 de junio. En esta terminal meridional de la vía de 192 kilómetros, habrá 100 mil personas que prorrumpirán en exclamaciones de júbilo cuando pase el primer convoy por el canal.

Los preparativos para el paso de los buques, ha dicho el capitán de puerto, Abdel Melemy, mientras permanecía en torre de control provisional, de operaciones, donde está el equipo de radio "Costa buque", con el que se tiene una expectativa que con la llegada de la Luna.

La guerra ocasionara el cierre del canal, que pasaban actualmente por el mismo alrededor de mil barcos. La totalidad del cuarto de

millón de habitantes de la ciudad de Suez dependía en mayor o menor grado de la prosperidad del canal. Muchas personas desempeñaban servicios en los buques cuando se constituían en convoyes, y otros vendían alimentos, bebidas y "souvenirs" de Egipto a los tripulantes y pasajeros de los barcos.

El personal escogido eran 65 pilotos que se encargaban de la navegación de los buques a mitad de la vía de agua donde hay menor calado. Melemy ha reunido a 40 de ellos para que se vuelvan a hacer cargo de su tarea anterior. Otros pilotos se hacen cargo de los buques desde la mitad del canal, en Ismailía, hasta la salida mediterránea en Port Said. Se han realizado los trabajos apropiados para que todo esté a punto en el canal de Suez. Los remolcadores han sido pintados así como las boyas de señalización, el color predominante en los trabajos ha sido el rojo anaranjado. El personal del canal está eufórico y da la bienvenida a todos. Les dice que pueden tomar todas las fotografías que deseen, de cualquier parte, pero los soldados que montan servicio de vigilancia mueven sus cabezas. La relajación de las medidas de seguridad no ha sido fácil, aun después de ser oficialmente anunciadas en un país donde en cada puente hay una advertencia en árabe o en inglés: "No tomar fotografías".

## LOS PROBLEMAS DEL PATHET LAO

- PESE A LOGRAR EL CONTROL PACIFICO DEL PAIS, TODAVIA NO HAN ASENTADO LA NUEVA ORGANIZACION CIVIL
- LAS DIFERENCIAS DE CLASES SE ACENTUAN EN VIENTIAN, DONDE JUNTO A LUJOSOS "DEPORTIVOS" Y CLUBS NOCTURNOS, LA MISERIA SE PALPA

VIENTIAN (Laos), 19 (Crónica por Jacques Leslie, de "Los Angeles Times", especial para ARAGON/exprés por télex.)

**L**AS tropas comunistas del Pathet Lao han logrado virtualmente el pleno control del Gobierno de coalición en el país, durante los últimos diez días, pero existe la sensación de que algo falta para que la gente se sienta gobernada. La razón de esto es que, si bien el Pathet Lao se ha hecho cargo del poder, no ha mostrado todavía lo que piensa hacer con él. En muchos ministerios y en algunas ciudades importantes, los comunistas han separado de sus cargos a los funcionarios derechistas, pero no han ocupado ellos sus puestos. Así que, temporalmente al menos, existe un vacío de poder en bastantes sitios.

En Pakse, la segunda localidad del país, con 45.000 habitantes, los izquierdistas organizaron una manifestación que tuvo como consecuencia la expulsión de los funcionarios derechistas y dar paso a los soldados del Pathet Lao, para que entraran en la ciudad por primera vez. Pero esas fuerzas no han llegado aún y las gentes comienzan a preguntarse si llegarán alguna vez. Mientras tanto la población carece de autoridad civil. La ausencia de los comunistas de Pakse, se explica por la lentitud con que hacen su

penetración, ya que no existe un plan definido de actuación, y el Gobierno se encuentra desorientado. Lo que merece un comentario favorable de algunos es que la coalición formada simboliza el éxito de Laos para concluir pacíficamente su conflicto, en lugar de llegar a una resolución sangrienta como en Camboya o Vietnam del Sur. Esto ha sido calificado de "originalidad" por un diplomático.

También esta solución deja abierto el camino para aceptar cualquier ayuda de los países capitalistas occidentales, como los Estados Unidos, ayuda que es fundamental para un país como Laos, cuya exportación apenas supone el cinco por ciento de lo que necesita importar.

Una de las razones para la incertidumbre acerca de las intenciones del Pathet Lao es que se conoce muy poco acerca de la existencia en el territorio que ha venido controlando, y que viene a ser los dos tercios del país. Gran parte de esa zona es montañosa y escasamente poblada, y sus problemas no tienen demasiada semejanza con los que tendrá que afrontar el resto del país. Existe una acusada diferencia de clases sociales. En Vientian, hay bastantes ricos, que poseen coches deportivos, lucen joyas y frecuentan centros de diversión. Hay fuerte inflación y abundan los atracos en estos días, llevados a cabo seguramente por gentes que han vivido durante años en cuevas. El panorama social no es muy atrayente para los nuevos gobernantes.

# ITALIA: La LEY INTENTARA FRENAR la VIOLENCIA

ROMA, 19 (Crónica por Juan F. VARGAS, de la Agencia Efe para "ARAGON/exprés".)

El Gobierno italiano tiene puesta su confianza en el nuevo régimen legal de "tutela del orden público", cuya sanción parlamentaria definitiva acontecerá el próximo martes, cuando el proyecto resulte definitivamente aprobado en la cámara de diputados, de acuerdo con la lenta praxis legislativa.

Frente al terremoto de convulsión interna, frente a la incesante oleada de criminalidad común y política, Italia ha tratado de construir un dique de contención a través de una modificación de las leyes actuales, que fueron inspiradas en firmes principios de democracia, sustentados por conceptos morales de la ciudadanía pero que, con el andar de los días y los años, están siendo socavados por una serie de episodios criminales de inspiración política que han quebrado la itálica tranquilidad.

La nueva ley de orden público concede a la justicia una mayor discrecionalidad en la otorgación de la libertad provisional

y permite, por ende, un mayor espacio de tiempo en el proceso de investigación de las causas por varios delitos.

Además, otorga un cierto poder a la acción policial, especialmente en el período de investigación, en todo lo que se refiera a los delitos de inspiración política y, muy determinadamente, a todos aquellos que resulten de inspiración fascista.

Asimismo, se permite a los policías una mayor capacidad de acción con las armas. Y aunque esto solo se acepte en determinados casos, constituye un paso adelante que facilitará la acción de los agentes del orden. Finalmente, se crean nuevos elementos jurídicos de defensa a los policías acusados de delitos o de supuestos delitos, cuanto éstos se encuentren en operaciones de orden y seguridad.

Este nuevo cuerpo de lucha legal contra los grupos de las diversas extremas políticas tuvo un lento proceso parlamentario. Los socialistas y los comunistas, para dificultar la aprobación de la ley, presentaron más de cuatrocientas enmiendas, las cuales finalmente fueron superadas, quizá más por los acontecimientos terroristas,

extraparlamento que por la fuerza interna de la Cámara.

Los socialistas, especialmente, atacaron diversos artículos, que permitirían crear los necesarios resortes de lucha contra la subversión; las bombas de plástico, y otros trágicos artefactos en función de que aquéllos eran de "carácter autoritario y represivo". Argumentos que sorprendieron a varios observadores, dado que era muy difícil entender la creación de una nueva ley de Orden Público sin que ésta no tuviera la fuerza suficiente para actuar con acción represiva. Pero esta actitud de los socialistas no sorprendió, en cambio, a los observadores veteranos de Roma acostumbrados a las contradicciones que la cosa política ha obligado casi siempre a los dirigentes de los partidos.

Tras larga lucha consiguió el premier Aldo Moro, quizá uno de los más lúcidos hombres de esta sorprendente Italia, un acuerdo con los cuatro partidos que forman su gobierno: Democracia Cristiana, Socialismo, Social Democracia y Republicanos.

Sin embargo, visto que el proyecto, que ya tiene media sanción, con la aprobación del Senado, debe retornar para su sanción

EL NUEVO ORDENAMIENTO DE ORDEN PUBLICO PREVE HASTA CATORCE DIAS DE ARRESTO PREVENTIVO

definitiva en la Cámara Baja, algunos especialistas del rompecabezas pensaban que nadie debe sorprenderse si surge alguna sorpresa... Especialmente en la cuestión del tiempo del arresto preventivo, que puede ser de hasta catorce días como máximo. También podrán surgir novedades, el martes próximo, en la reunión de la Cámara de Diputados, en relación a la libertad provisional, que el proyecto no consigna para los delitos calificados como graves.

Trazado este panorama, conviene recordar, como elemento final de juicio que el próximo quince de junio Italia realizará elecciones de orden regional, ingrediente éste de importancia fácilmente comprensible. Los dirigentes de los partidos de la izquierda temen perder una parte de su clientela en urnas si colaboran con una legislación que algunos califican de represiva, término cuyo verdadero sentido se ha perdido para varios millones de italianos.

Sin embargo, fuentes de información dignas de crédito aseguran que finalmente, primará el buen sentido y la nueva ley para poner un poco de orden en las calles, será aprobada y entrará en inmediato en vigencia.

## IRAN-USA

### Lazos cada vez más estrechos

WASHINGTON, 19 (Crónica por Carlos F. LIEBANA, de la agencia Efe para "ARAGON/exprés".)

EN la primera entrevista que mantuvieron personalmente, celebrada esta semana en Washington, el Sha de Irán y el presidente Ford se mostraron "preocupados" por la eventualidad de un punto muerto en los esfuerzos en pro de un acuerdo de paz definitivo en Oriente Medio. Este sentimiento, expresado en una declaración de la Casa Blanca posterior a la entrevista, marcó el reconocimiento oficial por Estados Unidos de Irán como parte interesada en una solución pacífica definitiva del conflicto que enfrenta a Israel con los países árabes.

Hasta recientemente, Irán, que no es considerado como país árabe, se había mantenido en una actitud de desentendimiento frente al problema de Oriente Medio, lo que le permitió seguir aprovisionando discretamente a Israel de combustible en las dos últimas guerras con los países árabes. Pero el doble hecho de la gran riqueza que Irán posee en petróleo y la fuerte alza que este producto experimentó desde 1973 trajeron como consecuencia un súbito enriquecimiento de ese país, que fue seguido de grandiosos proyectos de recuperación económica y de un mayor interés persa por lo que ocurría fuera de sus fronteras y, principalmente, en la zona del mundo en el que se encuentra enclavado el país.

Como consecuencia de sus grandes recursos petrolíferos y de la coyuntura mundial favorable para sacar de ellos el máximo rendimiento económico, el Sha de Irán ha convertido a su país en uno de los líderes regionales, con ambiciones de jugar un activo papel en la política de Oriente Medio, lo cual le dará por otra parte responsabilidades enteramente nuevas. Estados Unidos, que contempla a este país con ojos favorables por su régimen político templado y la amistad mantenida por el Sha desde hace tiempo, supo captar a tiempo la significación del nuevo juego político que Irán está llamado a jugar en Oriente Medio y puso en movimiento una política de apoyo a ese país que ya ha plasmado en espectaculares acuerdos. Así, y dentro del marco de una política de expansión en todos los órdenes, Irán compró ya armas por valor de 2.000 millones de dólares a Estados Unidos en los últimos 10 meses y, durante la visita del Sha a Estados Unidos, se esperan formalizar ventas de cuatro o cinco "Boeing 707" especialmente equipados que valen cada uno 110 millones de dólares y de otros tipos de aviones. Entre estos últimos se dice que el Sha está considerando la compra de bombarderos de ataque "Fairchild A-10" y de cazas "Grünman F-14".

El pasado 4 de marzo, los dos países firmaron ya un acuerdo sin precedentes en la historia de sus relaciones por el que los Estados Unidos tomarán parte en proyectos iraníes para

## FORD QUIERE ASEGURARSE LA BAZA IRANI DE CARA AL COMPLICADO "TABLERO" DE ORIENTE MEDIO

construir varias grandes centrales de energía nuclear e instalaciones de desalinización de aguas, 20 factorías de casas prefabricadas, cinco grandes hospitales, una nueva industria electrónica y un gran puerto y numerosas fábricas.

Se espera que la visita actual del Sha a Estados Unidos culmine con el anuncio inicial de la conclusión de dos grandes acuerdos concretos: el de que Estados Unidos construirán en Irán centrales nucleares y proporcionará el uranio enriquecido y el de que Irán invertirá 300 millones de dólares en la compañía norteamericana "Pan American World Airways", que se encuentra actualmente en difícil momento económico. Como se ve los intereses económicos mutuos de Irán y Estados Unidos son ya fuertes y lo serán más aún en el futuro. Los intereses políticos no van a la zaga ya que ambos países poseen una base común sustancial de puntos de vista.

Pero el rostro pre-norteamericano de Irán en la región de Oriente Medio le proporciona a su vez un elemento de presión frente a Estados Unidos, de la misma manera que Arabia Saudita, aunque quizá por distintas razones. Irán está interesado en una rápida salida al conflicto del Oriente Medio, que lleva en sí mismo elementos que pueden poner potencialmente en peligro sus buenas relaciones con los países árabes y su influencia en la zona.

La "preocupación" de Estados Unidos por un punto muerto en los esfuerzos de paz se explica por el potencial bélico y explosivo que la situación tiene consigo y por las siempre existentes posibilidades de importante confrontación con la Unión Soviética si el conflicto no se resuelve. Desde el punto de vista iraní, la "preocupación" se basa no sólo en la peligrosidad del conflicto sino también en el convencimiento de que sólo dentro de una zona pacífica y próspera puede prosperar Irán, país que intenta políticamente un delicado equilibrio con buenas relaciones con los dos "supergrandes" así como con los países árabes e Israel.

Consciente de estas preocupaciones, el presidente Ford expuso al Sha de Irán la determinación de los Estados Unidos para continuar jugando un activo papel en el proceso de acercamiento a la paz en Oriente Medio, haciendo así una directa referencia a los esfuerzos que emprenderá en Austria con el presidente egipcio Sadat. Y después en Washington con el primer ministro israelí, Rabin.

## SEGUN SIHANOUK HABIA BOMBAS EN EL «MAYAGUEZ»



SINGAPORE —El buque de carga norteamericano «Mayaguez» entra en aguas de Singapur, el primer puerto desde que fue liberado por su país del poder de Camboya. (Telefoto Cifra Gráfica)

MOSCU, 19 (Efe).— Hoy la agencia oficial soviética de noticias "Tass" ha informado hoy que el dirigente camboyano exiliado, príncipe Norodom Sihanuk había dicho que en el barco norteamericano se encontraron gran cantidad de bombas de plástico y equipo radioelectrónico.

La agencia, citando informes procedentes de Pekín ha señalado que el príncipe Sihanuk había hecho tal revelación al que fue presidente del Partido Socialista japonés, Kodzo Sasaki, en la capital china donde vive el príncipe exiliado.

El barco "Mayaguez" fue apresado por Camboya en el golfo de Tailandia, pero fue restacado después por

los marines norteamericanos bajo órdenes del presidente Ford

CAMBOYA OFRECE UNA RAMA DE OLIVO A TAILANDIA

BANGKOK, 19 (Efe-Reuters).— Camboya ofrecido hoy una rama de olivo —(emblema de la paz)— a Tailandia a pesar de haber empleado a soldados norteamericanos en bases en el país para recuperar al barco "Mayaguez".

En una nota del Ministerio de Información leída en Radio Phnom Penh se ataca nuevamente a los Estados Unidos, al tiempo que afirma: "Deseamos que nuestro país y Tailandia estrechen cada vez más sus lazos en el futuro, sin reserva alguna".

RELACIONES TAILANDIA-CHINA

BANGKOK, 19 (Efe).— Tailandia, que actualmente reconoce el Gobierno nacionalista chino de Formosa, abrirá relaciones diplomáticas con Pekín antes de que se reúna en septiembre la asamblea general de la "ONU" informa la prensa de la capital tailandesa.

Según el "Bangkok Post", el ministro tailandés de Asuntos Exteriores, Chatichai Chunhavan dijo que buscará la aprobación del Gobierno la próxima semana.

## AIRE ACONDICIONADO FEDDERS



POLIGONO COGULLADA, Calle H, n.º 73 · ZARAGOZA · Tel. 39 39 00

SE HAN PRACTICADO DIVERSAS DETENCIONES

# RED TERRORISTA descubierta en Portugal

## TENIA CELULAS Y ENLACES CON CIERTAS AGENCIAS EXTRANJERAS

LISBOA, 19 (Efe).— Una extensa red terrorista ha sido descubierta y se han practicado diversas detenciones por el "COPCON", el sábado y domingo pasados, según informa un portavoz del regimiento de Artillería Ligera número uno, difundido por la quinta oficina del Estado Mayor.

El informe precisa que esta red terrorista, relacionada con los acontecimientos del 11 de marzo y que tenía células en algunas unidades militares y enlaces con ciertas agencias extranjeras, ha podido ser descubierta gracias a las revelaciones de un ex fusilero de Marina que se encuentra detenido desde el jueves en el regimiento de Artillería Ligera donde fue conducido por elementos del movimiento para la Reorganización del Partido del Proletariado (MRPP) que le había detenido.

El regimiento hizo un llamamiento a la vigilancia popular e indicó que diversas unidades habían sido consultadas a fin de discutir la situación. Se pide también que sean resueltas las pequeñas divergencias "llamando a la unidad al seno del pueblo y al seno de las Fuerzas Armadas, porque el enemigo común —añala el informe— es aún el capitalismo y todas las formas que adopta."

El regimiento pide asimismo un mayor intercambio de información y contactos entre los militares de las diversas unidades, "único medio de combatir las divergencias probables" creadas por las fuerzas reaccionarias a fin de aprovecharse.

ASAMBLEA DEL MFA: SE CREA UN MOVIMIENTO POPULAR AL ESTILO CUBANO

LISBOA, 19 (Efe).— Los 240 máximos representantes del movimiento de las Fuerzas Armadas comenzaron a llegar ayer a Lisboa para discutir la creación de un movimiento popular al estilo cubano y al establecimiento de un tribunal revolucionario que entienda en los delitos políticos, informa la agencia "Upi". Según fuentes militares, la iniciativa, si se lleva a cabo, provocará la dimisión de determinados oficiales moderados. La reunión se inaugura oficialmente hoy en una base naval

cuyos oficiales pertenecen a la tendencia radical del movimiento y que está situada al otro lado del Tajo.

La convocatoria de la reunión tuvo lugar a raíz de que el jefe de la Fuerza Aérea, general Narciso Mendes Dias, dimitiera de su cargo la semana pasada ante las acusaciones que se le hacen sobre su conducta durante el intento de golpe de estado del pasado 11 de marzo. En su lugar fue nombrado el general José Morais de Silva, de 34 años, quien se ha trazado el objetivo primordial de infundir el espíritu revolucionario en la Fuerza Aérea, tanto entre los pilotos como entre los paracaidistas.

Según el "Expresso" también ha dimitido de su puesto de director de la Academia Militar el general Delgado e Silva, sin que de momento se conozcan los motivos que lo han impulsado a dimitir.

MELO ANTUNES, A BONN: LAS RELACIONES CON LA C.E.E. Y UN PAPEL RESPECTO A LA OTAN, PRINCIPALES TEMAS EN SUS CONVERSACIONES

BONN, 19 (Efe).— El ministro portugués de Asuntos Exteriores, comandante Melo Antunes, es esperado hoy en Bonn. en visita oficial de dos días.

Las relaciones de Portugal con la Comunidad Económica Europea y su papel respecto a la OTAN, serán los temas centrales de las conversaciones que llevará a cabo en esta capital el ministro portugués informaron fuentes alemanas.

Melo Antunes se entrevistará con su colega alemán federal, Hans Dietrich Genscher y con el jefe de Gobierno de Bonn, Helmut Schmidt. El ministro portugués será recibido también por el presidente alemán Walter Scheel.

En círculos políticos de Bonn se añade que Genscher y Melo Antunes, tratarán también de la ayuda económica alemana a Portugal. Se trata de la primera visita oficial a Bonn de un ministro portugués de Asuntos Exteriores desde el golpe de estado de abril del pasado año.

# GUERRILLEROS PALESTINOS DETENIDOS EN ISRAEL

● Este fin de semana se han producido varios incidentes



AITARUN (Líbano).— Siete niños resultaron muertos al estallar una bomba de mortero —disparada durante un reciente incidente israelí en las proximidades de la frontera libanesa— con la que estaban jugando después de encontrarla en las inmediaciones de una aldea fronteriza. Otros cinco muchachos resultaron heridos por fragmentos del proyectil de 81 mm. Tres de los heridos se encuentran en grave estado (Telefoto Cifra Gráfica).

TEL AVIV, 19 (Efe).— Las autoridades israelíes han detenido a 69 personas pertenecientes a organizaciones guerrilleras en la ribera occidental del Jordán, ocupada por Israel, ha informado un portavoz militar. Durante este último fin de semana se han producido varios incidentes supuestamente provocados por miembros de organizaciones guerrilleras.

Las fuerzas de seguridad creen que la totalidad de los actos de terrorismo fueron perpetrados por activistas con residencia dentro del territorio israelí, pues no tienen conocimiento de que se haya producido ninguna infiltración de guerrilleros palestinos desde los Estados árabes.

Las detenciones anunciadas el sábado fueron hechas durante estos últimos días en la región de Jenin en la Cisjordania.

También han sido detenidos varios árabes israelíes de la región de Nazaret, que según parece estaban en contacto y cooperaban con los guerrilleros de la ribera occidental del Jordán.

Entre los actos de sabotaje llevados a cabo por los guerrilleros palestinos figura la voladura el viernes de un depósito de municiones cerca de Tel Aviv, que ocasionó la rotura de miles de cristales de las casas situadas en la zona. Un portavoz de la Organización para la Liberación de Palestina atribuyó a miembros de la organización el acto de sabotaje.

La Radio Nacional israelí anunció ayer que el Gobierno tenía en estudio el proyecto de apartar todas las fábricas de armas de las zonas habitadas. Tal programa quedaría completado en el plazo de 10 años.

SADAT, PARTIDARIO DE UNA NUEVA INICIATIVA DE PAZ

EL CAIRO, 19 (Efe).— El presidente egipcio Anwar el Sadat aceptaría con agrado una nueva iniciativa de paz norteamericana en Oriente Medio en el caso de que Washington presionara a Israel a la aceptación de las concesiones árabes que previamente rechazó como inadecuadas.

Observadores diplomáticos han sacado esta conclusión de los comentarios de Sadat durante la gira de una semana de duración que ha efectuado por Siria, Jordania, Iraq y Kuwait.

El presidente egipcio en una conferencia que pronunció ayer en Damasco, poco antes de emprender viaje de regreso a El Cairo, dijo que había llegado a un "total acuerdo" con los dirigentes árabes acerca de la situación actual en Oriente Medio y de los próximos pasos que habría que dar.

Añadió que en la entrevista que celebrará el próximo mes de junio en Salzburgo, Austria, con el presidente Ford hablaría en representación de la casi total mayoría de los dirigentes árabes.

HOY Y MAÑANA, EN VIENA

ENTREVISTA KISSINGER-GROMYKO

Dilucidarán la disparidad con que la negociación sobre las SALT ha entrado en fase crítica

VIENA, 19 (Efe).— Las conversaciones entre Henry Kissinger, secretario de Estado norteamericano y Andrei Gromyko, ministro de Relaciones Exteriores de la URSS, se inician en el curso de la tarde de hoy en el hotel "Imperial" de Viena.

La paralización de los avances logrados en la negociación soviético-americana sobre limitación de misiles nucleares intercontinentales, después del dinamismo esperanzador surgido de las conversaciones Breznev-Ford en Vladivostok el pasado año, concentra nuevamente la atención de los ministros.

Kissinger y Gromyko dilucidarán la disparidad con que la negociación sobre las armas estratégicas, "SALT" (Strategic Arms Limitation Talks), ha entrado en fase crítica desde que la URSS dispone de cabezas nucleares múltiples, lo que altera el equilibrio (cantidad de misiles rusos frente a calidad de cohetes estadounidenses) en que se fundaba la perspectiva de un pacto con eficacia a largo plazo.

La participación de los palestinos en la propuesta conferencia de Ginebra sobre el Próximo Oriente será asunto que se ventile mañana en el diálogo de ambos ministros en la Embajada soviética de Viena. Advierten los observadores una concatenación entre ese cambio de puntos de vista y el de Sadat y Ford los días 1 y 2 de junio de Salzburgo. Se hace notar que Gromyko ha sido informado de primera mano por Alexei Kossiguin, presidente del Gobierno de la URSS, viajero reciente a cuatro países árabes. Las consultas del presidente de Egipto, Anwar el Sadat, con los gobernantes de otras naciones del Islam habrán proporcionado a Sadat materiales valiosos para configurar su "plática" alpina con Gerald Ford.

# UN SEGUNDO HOGAR PARA SU VERANEO VACACIONES-75

De Mayo a Octubre

Alto al mar, en la montaña, zona cálida o templada

HOTELES

APARTAMENTOS BUNGALOWS

ESPECIAL MONTAÑA

ESTACIONES TERMALES

Estancias de UNA y DOS semanas

En la PLAYA desde 900pts

En la MONTAÑA desde 2.650pts

APARTAMENTOS desde 200pts

Hoteles de 1 a 4 estrellas. Régimen de estancia a elegir. Habitaciones con baño privado.

Solicite programa detallado a todo color gratuitamente y

Haga YA su reserva en:

Viajes Melia

# Melia

A. V. G. A. T. 8  
C/ Goya, 56  
Tel. 21 1440



## ZARAGOZA se CONFIESA

### ESO DE NO ESTAR AUGUSTO

ACE unos días, en el Ayuntamiento se tiró de la manta y salió a relucir un bimilenario. Las fiestas ciudadanas que deben celebrarse dentro de unos meses, están todavía debajo de tierra. Cuando crezcan, comprobaremos que son borrajas. Las mandaremos cocer y los dos mil años de Zaragoza se quedarán en agua de tal verdura.

Con ese motivo ha salido a relucir la figura del protagonista. El César Augusto que —según se lee en su pedestal— dio a esta Ciudad nombre eterno.

El pobre señor César va a pagar el pato del despiste festivo zaragozano. Se ha convertido en una especie de falsa moneda. Porque está recorriendo todas las manos de la Ciudad.

Ahora va a ser despachado de su vivienda, que tenía establecida en el patio del Ayuntamiento. Con ocasión del bimilenario pidió libertad y le dieron independencia, mandándolo al final de dicho paseo. Lo pondrán de patitas en la calle, para que se refresque y se contamine.

La estatua del fundador de la Ciudad va a volver a la plaza de Paraíso. En el mismo lugar donde ha estado hundiéndose, durante tantos años, la luminosa fuente, plantarán la bronceada figura del romano, para que vea cómo hemos destrozado todo aquello.

César Augusto estuvo desde casi siempre en la plaza de Paraíso. La plaza, entonces, era distinta. Tenía árboles frondosos, andadores y reclutas enamorando a chachas de uniforme.

Pero cometió el grave error de señalar a alguien con el dedo. Y eso, además de que hace feo, molesta a cierta clase de gente. Por eso lo quitaron, con la reforma de la plaza, y lo llevaron a la tapia de junto a San Juan de los Panetes.

Acaso porque no le sentaban bien los aires del sector, lo dieron cobijo en el nuevo Ayuntamiento. Pero el César ni debía estar muy conforme en el patio oscuro, y al dejar de estar agosto, perdió parte de su nombre que dio a esta Ciudad apellido eterno.

El otro día fue al pleno del Ayuntamiento y dijo que cuando se ausentó de la plaza de Paraíso, había pedido el derecho de retorno.

Como el Concejo es muy cumplidor en eso de las leyes, le ha concedido el privilegio y lo manda al centro del jardín donde, hasta hace poco, había fuente.

Prepárense ustedes a ver dentro de poco a la estatua del señor César en medio del embotellamiento de coches de la céntrica plaza. Sólo hace falta saber a dónde va a señalar con su dedo. Porque el zaragozano chusco tiene unas ganas locas de resucitar el viejo chiste. Ese que le dice el Justicia del monumento de la Plaza de Aragón: "Tú tienes la culpa de todo", y le acusa con la mano extendida. Llega entonces el Augusto y contesta con su dedo romano: "Yo, no; aquéllos".

¿Quiénes serán desde ahora los culpables? Esperemos a ver lo que nos indica la mano acusadora del glorioso César, que dio a esta Ciudad un milenario de vida, pero no de fiestas.

BENIGNO

Una plaza apacible, verde y frondosa



ZARAGOZA no está sobrada de zonas verdes, aunque bien es verdad que otras ciudades españolas están peor que nosotros en este aspecto. Ya ven que el que no se consuela es porque no quiere... Declámos que nuestra ciudad no anda sobrada de zonas verdes, pero tenemos que añadir, con satisfacción, que en determinados núcleos urbanos, también contamos con plazas y lugares, apacibles, verdes y frondosos, como podemos comprobar mirando la fotografía de García Luna.

No se trata de un rincón del Parque, sino de la plaza de Domingo Savio, enclavada en la Ciudad Jardín. Esta plaza constituye un remanso de paz para las numerosas personas que allí acuden a tomar el sol o la sombra —depende de la temperatura— o simplemente a pasear y respirar aire puro carente de toda contaminación. Naturalmente que las mamás con sus niños también acuden en masa.

Tanto que suspiramos —y con razón— por la falta de zonas verdes, nos complace, hoy, poner este buen ejemplo de respiro como lo es la plaza de Domingo Savio.

### La actuación de "Don Lewis"



LA actuación de "Don Lewis", el sábado en la Feria de Muestras, despertó una gran expectación en Zaragoza y su velada musical complació a todos. No vamos a descubrir ahora a esta gran figura. Sólo vamos a decir que en nuestra ciudad, como en todas partes, alcanzó un clamoroso éxito. En la foto de García Luna le vemos en un momento de su actuación.

### Calor en el termómetro y en el fútbol

AYER hizo calor. Fue como el primer aviso en la antesala del verano que, oficialmente, lo tenemos a la vuelta de la esquina. Zaragoza vivió una gran jornada ambiental que culminó con la presencia, por la tarde, en La Romareda, del F.C. Barcelona. Algunos seguidores azulgranas pasearon sus pancartas y flamearon sus banderas por nuestras calles. De la región también acudieron a la capital muchísimas gentes, todos deseosos de presenciar un gran espectáculo futbolístico. Cada uno con sus ilusiones. Estaba en juego nada menos que el subcampeonato de Liga y aunque los Cruyff y compañía opusieron seria resistencia, al final los "zaraguayos" supieron alzarse con el triunfo.



Gozosa efemérides para la historia futbolística de nuestra ciudad, ya que el Real Zaragoza, por primera vez desde su fundación y a falta todavía de disputarse una jornada, se ha proclamado subcampeón de Liga.

Las manecillas del reloj de la ciudad, marcaron ayer durante todo el día horas futbolísticas. Por la mañana, pensando en conseguir una entrada como fuera —los revendedores se frotaban las manos— y por la tarde viviendo y celebrando esa gran victoria que a todos los seguidores zaragozistas alegró.

El fútbol también hace patria y el subcampeonato conseguido por el Real Zaragoza a todos los zaragozanos, amantes del deporte o no, debe satisfacerlos y llenarnos de orgullo.



### Semana cultural de la Agrupación Artística Aragonesa

LA Agrupación artística Aragonesa, con motivo de las Fiestas de Primavera, va a celebrar una semana cultural que se inicia hoy lunes día 19 con "Música y poesía" consistente en una charla-recital de Pilar Delgado, con la apertura de la "Exposición de pintores aragoneses".

Mañana martes se desarrollará el tema "Cultura y exigencia actual de la mujer" y el miércoles "Condicionamientos sociales de la mujer" en los que intervendrán representantes femeninos de los medios de información local, entre ellos nuestra compañera Lola Esteban. Hemos informado de los sucesivos actos con motivo de esta semana cultural de la Agrupación Artística Aragonesa, con motivo de las Fiestas de Primavera, coincidiendo con el aniversario de su fundación, que se honra en sumarse a los actos organizados por la Comisión de Fiestas del Ayuntamiento.

Todos estos actos tendrán lugar en el domicilio social de A.A.A. en la calle La Gasca, 21, a las ocho de la tarde.

### Fiesta de proclamación en la colonia extremeña



CON la asistencia de numeroso público se celebró durante la noche del sábado la fiesta de proclamación de la Reina 1975 en el Hogar Extremeño. El acto tendrá lugar en el Casino Mercantil de Zaragoza y en él intervendrá como mantenedor el periodista extremeño Santiago Castaño. Asistirán también la reina de las fiestas de Zaragoza, señora Georgina Sancho Teus, acompañada de sus damas de honor, así como reinas y representaciones de todas las comarcas regionales y entidades culturales y recreativas de Zaragoza.

Durante la fiesta le fueron impuestas las banderas de atributos a la reina de las fiestas, señorita María Leticia Calamonte, y a la reina infantil, la niña María Rosi Tejada.

## BREVES

MARIA Y LA MUJER DE HOY.— Mañana martes a las ocho menos cuarto de la tarde, en el Círculo Cultural de Medina (Coso, 86, 1.) Conferencia del canónigo penitenciario de la S.I.M. don Francisco Borraz, sobre el tema "María y la mujer de hoy".



CONFERENCIA DE CARMEN LLORCA.— A las ocho de esta tarde, en el salón de sesiones de la Comisión Consistorial, conferencia de Carmen Llorca Villaplana, presidente del Ateneo de Madrid, acerca del tema "La mujer en la historia".



CENTRO SORIANO.— Dentro del programa de desplazamientos, además de los que ha de hacer con motivo de las próximas fiestas de Soria, este Centro saldrá de excursión los días 25 y 31 del actual. El día 25, para participar en la romería de la Virgen de Inodajo, y el día 31, para asistir a los festejos en honor de la Virgen de los Milagros, en Agreda.

Los interesados en estas excursiones pasarán por la Secretaría lo antes posible, puesto que las plazas son limitadas y serán cubiertas por riguroso orden de solicitud.



SESION CLINICA EN LA SECCION DE ESTUDIOS MEDICOS ARAGONESES.— Mañana martes, día 20, a las 7,45 de la tarde, celebrará sesión clínica la Sección de Estudios Médicos Aragoneses de la Institución "Fernando el Católico", con la intervención del doctor don José Callao, Médico del Departamento de Radioelectrología y Medicina Nuclear, de la Ciudad Sanitaria "José Antonio" quien desarrollará el tema "Ecografía de los tumores mamarios".

El acto tendrá lugar en la sala de conferencias de la Diputación Provincial, a la hora indicada, siendo público la entrada e invitándose especialmente a los alumnos de Medicina.

RELOJES - COMUNION

# SEIKO

JOYERIA - RELOJERIA

Montecarlo

Sortijas, pendientes, pulseras medallas, cadenas, cubiertos, etc.

Marcial, 10 ( Junto autobuses Bajo Aragón ) Zaragoza



# la página

DE ALFONSO PASO



# SIQUIATRIA

Las últimas escuelas de Psiquiatría están creando lo que se llama la Antipsiquiatría. ¿Qué es la Antipsiquiatría? Algo que no podemos definir en los estrechos límites de un artículo y que está cargado de razón y cargado de sinrazón también. No se puede hablar de la Psiquiatría como una Ciencia Exacta. Si dos por dos son cuatro, lo fueron desde antes de Pitágoras, con Pitágoras y con Fermi. Sin embargo, la Psiquiatría es una Ciencia evolutiva condicionada a las circunstancias de la sociedad en que se desenvuelve. El gran descubrimiento de Sigmund Freud fue, como queda dicho muchas veces, el subconsciente. ¿Y por qué llegó Freud —entre otras cosas— a este hallazgo? Pues simple y llanamente porque se planteó la tónica de la sociedad media en que ocurría la vida de los hombres de su tiempo y, muy concretamente, de los pacientes que se acercaban a él. De este modo puede perfectamente hablar del trauma que crea la pérdida de la virginidad. Mas meditemos un instante. Prácticamente un siglo después, la pérdida de la virginidad no es un trauma decisivo en la mujer. Socialmente la hembra no se siente disminuida y el varón la acepta, incluso en la mayoría de las ocasiones, presuponiendo que esta virtud ha sido anulada hace tiempo. Otros traumas surgen en la sociedad de consumo. Yo diría que uno de ellos, el más peligroso, es el del éxito. He aquí una sociedad creada para el éxito en donde todos aquellos que no son eficaces y exitosos, como diría un sudamericano, no tienen sitio.

Pero en la necesaria revisión de la Psiquiatría tradicional, nos encontramos con conceptos que sufren por culpa y disculpa del tiempo, un largo desenfoco. Si acudimos a una sociedad oriental y hablamos de homosexualidad tendremos que reconocer que tanto las mujeres como los hombres se

reirán en nuestras barbas e incluso nos acusarán de malintencionados y estúpidos. La homosexualidad hay que buscarla en el contexto de la sociedad occidental y muy concretamente dentro de lo que se llama la herencia cultural judeo-cristiana. Para un hindú o un polinésico tanto la homosexualidad masculina como la femenina no indican de ninguna manera un grado de perversión. De este modo vemos hasta qué punto la psiquiatría se halla definitivamente unida a la sociedad dentro de la cual se mueve. Las sociedades occidentales con divorcio carecen de traumas que puede aportar con largueza la sociedad española de nuestro tiempo. Si tomáramos a un egipcio, un caldeo, un asirio, un babilónico o a cualquier hombre determinado de nuestra época en alguna regiones y le habláramos del incesto, seguramente nos preguntaría asombrado de que se trataba. Por ser incestuoso no sentía ningún compromiso ni ninguna culpa un egipcio mil años antes de Cristo. Fue necesario que Moisés recomendara a su pueblo no yacer con mujer de su propia sangre para que se creara inmediatamente el trauma del incesto. Pero lo que Moisés enuncia con sus Diez Mandamientos es, como si dijéramos, la Constitución de una sociedad que va a prevalecer hasta nuestros días.

El pluralismo romano no era de ningún modo una aberración, sino una práctica normal que si alguna censura tenía se debía en parte a un instinto social ya que quien podía permitirse el lujo del pluralismo era el rico,

yaciendo los pobres sólo con una mujer. Tampoco nos serviría de nada aplicar la psiquiatría clásica en este sentido. Uno de los psiquiatras más modernos, el alemán Eklauß, manifiesta en su 'Estudio del Eros' la impotencia de la Psiquiatría clásica para resolver los problemas del ser humano.

—Estamos sumidos en una sociedad, en unas costumbres, en un inconsciente. Todo lo que atente a esos valores traumatiza al ser humano. Pero ni siquiera con el Derecho natural frente a nosotros podemos asegurar que llevamos toda la razón. No se le puede dar razón a una costumbre por el mero hecho de que la sociedad la acepte. Un hombre libre es, precisamente, aquel que sabe discernir entre costumbre y culpa.

Las palabras de Eklauß no sólo me parecen moderadas sino clarificadas. Todo el tema del ser humano y sus sufrimientos está mediatizado por su cultura, por su modo de "estar en". El hombre no es culpable de la mayoría de las cosas. Le obligan a sentirse culpable los convencionalismos, la tradición y mil cosas más que son, en todo caso, discutibles. Eklauß, refiriéndose al Eros, dice como Einstein, que no puede afirmar de él que tenga este sexo o el otro. Ante el Eros solo puede decir:

—Algo se mueve.

Y esta actitud de la nueva Psiquiatría me empieza a parecer muy razonable.



con motivo de la  
una semana cultural  
"Música y poesía"  
lar Delgado, con  
"goñeses".  
tema "Cultura  
y el miércoles  
a mujer" en  
de los medios  
pañera Lola Enrí  
con motivo de  
rica Aragonesa, co  
coincidiendo con  
ra en sumarse a  
de Festejos de  
omicidio social de  
de la tarde.  
en  
blico se celebra  
de proclamación  
el acto tendría lug  
en él intervendr  
io Santiago Castañ  
e Zaragoza, señora  
us damas de honor  
de todas las cas  
ivas de Zaragoza.  
s las bandas de  
ñorita María La  
aría Rosi Tejada.  
ES  
añana martes a la  
Círculo Cultural  
cia del cantón de  
o Borraz, sobre el  
RCA.—A las ocho  
iones de la Cist  
Llorca Villaplana  
orca del tema  
del programa de  
ha de hacer con  
este Centro saldrá  
al. El día 25, para  
e Inodejo, y el día  
de la Virgen de la  
ones pasarán por  
que las plazas son  
guroso orden de  
ON DE ESTUDIOS  
martes, día 20, a  
nica la Sección de  
stitución "Fernan  
doctor don José  
Radioelectrológica  
ia "José Antonio"  
fa de los tumores  
conferencias de  
ada, siendo publica  
e a los alumnos de

## Declaraciones del subsecretario de la Presidencia sobre los colegios profesionales

# “O son democráticos o no son nada”

MADRID, 19 (Cifra).

“Deseamos un diálogo abierto y sincero a los que nos hacen llegar sus observaciones a los distintos ministerios; se las agradecemos como expresivas de una voluntad cooperadora y de puntos de vista que, obligatoriamente, han de ser tomadas en consideración al acometer la redacción definitiva del decreto”, ha declarado, el subsecretario del Ministerio de la Presidencia don José Manuel Romay-Beccaria, en el curso de una entrevista concedida al director de la agencia “Efe”, Alejandro Armesto, sobre el anteproyecto de decreto por el que se pretende reglamentar la Ley de Colegios Profesionales, aprobada por las Cortes el 12 de febrero de 1974.

Desde hace ya algunos años, los colegios profesionales vienen protagonizando con frecuencia noticias de perfil conflictivo; expresiones de disconformidad o inquietud. El fenómeno ha suscitado interpretaciones contradictorias; desde las más simplistas, que tienden a englobar estos hechos en el marco general de las actividades de oposición al sistema, a los planteamientos más reflexivos que detienen su atención en la circunstancia de que, quizás por primera vez en su historia, España dispone de una burguesía profesional, no necesariamente dependiente del Estado o de la Administración, consciente de su identidad, y dispuesta a dejar sentir en el concierto social el peso de sus opiniones.

Ahora, la divulgación del anteproyecto del reglamento de colegios profesionales ha motivado una generalizada reacción crítica de los sectores afectados y los medios de comunicación se han hecho eco de la misma, por lo cual parece de candente actualidad y de indudable interés escuchar la opinión de la Administración sobre el problema. El subsecretario de la Presidencia, señor Romay Beccaria, letrado del Consejo de Estado, de 41 años, se ha prestado amablemente a la entrevista cuyas preguntas y respuestas son las siguientes:

### NO SE HA PRETENDIDO “SORPRENDER”

—No se le ocultará, Sr. Romay, la reacción adversa suscitada por el anteproyecto. ¿Cuál opinión le merecen estos juicios? ¿Cuál va a ser la actitud de la Administración ante ellos?

—Me importa, sobre todo, subrayar que el borrador sobre el cual se están vertiendo estas opiniones críticas es un anteproyecto, abierto a todas las correcciones y perfeccionamientos. Ni por lo más remoto se ha pretendido “sorprender” a los colegios con una política de hechos consumados. Muy al contrario, se desea un diálogo abierto y sincero; a los que nos hacen llegar sus observaciones a los distintos ministerios se las agradecemos como expresivas de una voluntad cooperadora y de puntos de vista que, obligadamente, han de ser tomadas en consideración al acometer la redacción definitiva del decreto. No olvide Vd. que el texto se encuentra en trámite de informe. La propia Administración, más que por imperativo legal, por sincero deseo democrático, ha querido conocer la opinión de los consejos generales y otros órganos superiores de las profesiones, antes de formar su criterio definitivo. Ha sido pues la Administración, quien ha abierto el debate y situado el tema ante la opinión. Creo, por tanto honradamente, que tiene derecho a que se le otorgue el beneficio de la buena fe. Sin anticipar juicios sobre la mayor o menor fortuna en la redacción del anteproyecto, lo que importa dejar establecido es que no se ha pretendido desconocer a los colegios o soslayar su papel como cauces de participación democrática que son.

—Sin embargo, señor subsecretario, se ha denunciado una insuficiente participación colegial en la elaboración de este reglamento.

—Lógicamente, esta participación se está iniciando ahora por vía de informe. La primera redacción se ha elaborado por los correspondientes órganos de estudio, como se hace con cualquier otro texto normativo. El anteproyecto ha sido remitido a todos los consejos generales u órganos análogos de las profesiones. Así lo dispone la ley, que aísla a tales órganos superiores como interlocutores de la Administración.

—Pero se dice también que el plazo para el informe ha sido muy breve.

—El plazo viene establecido con carácter general por la Ley de procedimiento administrativo y se han concedido todas las prórrogas solicitadas en los términos previstos por la propia Ley.

### EQUIVOCO DE REDACCION

—Y no produce el decreto un recortamiento de los fines atribuidos a los colegios profesionales?

—Nunca ha sido esa la intención del Gobierno. Si alguien de buena fe ha creído entenderlo así, ello sólo puede ser debido a

algún equivoco de redacción que será necesario puntualizar. Los fines y competencias de los colegios vienen establecidos por la Ley y esta reglamentación ha de moverse, obviamente, en el marco delimitado por aquélla.

Primariamente, los colegios tienen unos fines de representación y defensa de intereses profesionales y de ordenación de la actividad profesional. Además, a la vista del rango institucional y del carácter de cauce participativo que en nuestro sistema político se reconoce a tales corporaciones, es claro que los colegios persiguen fines de interés público general y pueden desarrollar actividades al servicio de tales fines. En el anteproyecto no se coartan ni empobrecen todas estas posibilidades. La norma aspira a inscribirse en el marco general de esfuerzos por el desarrollo y la modernización política delineado por el presidente Arias.

Algunos estiman que ciertos colegios, o ciertos sectores de colegiados dentro de ellos, vienen protagonizando actitudes que revelan un desbordamiento manifiesto de los términos propios de la actividad colegial, al producirse sobre cuestiones que no les afectan ni remotamente. Quizá tales eventuales excesos no sean buenos ni para los propios colegios, a los que pueden desnaturalizar, ni para la política española —y menos ahora cuando se empieza a disponer de algunos cauces específicos para la acción política—. Sin embargo, puedo asegurarle que esta problemática no ha condicionado los trabajos preparatorios del decreto y que no se intenta con éste limitar el normal desenvolvimiento de la vida colegial, por mucha vitalidad crítica que ésta acredite.

● “EL BORRADOR SOBRE EL QUE SE ESTAN VERTIENDO ESTAS OPINIONES CRITICAS ESTA ABIERTO A TODAS LAS CORRECCIONES Y PERFECCIONAMIENTOS”

● “NO SE HA PRETENDIDO SORPRENDER A LOS COLEGIOS CON UNA POLITICA DE HECHOS CONSUMADOS”

● POR OTRA PARTE, NI TIENE ACTUALIDAD REGRESIVA, NI PROHIBE EL VISADO, NI LO IMPONE

### NO TIENE FINALIDAD REGRESIVA

—Creo que conviene, ante todo, fijar cuál es realmente la finalidad del decreto.

—El decreto viene aconsejado por la exigencia de que los estatutos de las entidades colegiales sean revisados para acomodarse a las prescripciones de la nueva ley. El Gobierno, por medio de esta disposición general, pretende sólo delimitar el marco en el que habrán de producirse las revisiones estatutarias sucesivas. Precisamente, en junio del 74, se dirigió al Gobierno un grupo muy caracterizado de presidentes y decanos reclamando el desenvolvimiento reglamentario de la ley. No hay pues una finalidad cautelar —ni mucho menos regresiva— sino una voluntad cooperadora con los colegios, en busca del establecimiento de unas condiciones mínimas de homogeneidad en todos los entes corporativos. Y, precisamente, tomando como punto de referencia aquellos esquemas estatutarios más progresivos y de más arraigado linaje democrático.

—Si me permite, señor subsecretario, podríamos detenernos en algunos otros extremos de la regulación proyectada que han provocado mayores objeciones. Y empezemos, por la reserva en favor del Estado para declarar regímenes de incompatibilidades.

—Como puede comprenderse fácilmente, el concepto mismo de incompatibilidad hace referencia a una dualidad de profesiones o de situaciones profesionales. Entonces, el tema

rebasa a la competencia de un Colegio y puede afectar a la de otro, a la de la Organización Sindical o a la de la propia Administración. Nos encontramos ante un supuesto de obligado arbitraje que sólo puede ser ejercido por el Estado y a través de una norma

### NI PROHIBE NI IMPONE

—Otra queja muy acentuada se refiere a la supresión del visado corporativo de los proyectos.

—Bueno; vayamos por partes. El anteproyecto ni prohíbe el visado, ni lo impone. Lo configura con carácter voluntario, remitiéndolo al arbitrio del colegiado. Se ha estimado al elaborar el borrador que la supresión de la obligatoriedad del visado venía aconsejada por las características de la práctica profesional en una sociedad industrial, abierta y competitiva. Responde a una idea de reducción de costes, de economía de trámites, a la vez que a una concepción resaltadamente más liberal, y al afán de establecer unas mayores condiciones de igualdad entre el ejercicio de las distintas profesiones, todo lo cual aconsejaba la supresión de la obligatoriedad. A mí no se me alcanza muy bien, por qué un economista, puede firmar un estudio o un médico abordar una intervención quirúrgica sin necesidad de que la entidad corporativa correspondiente refrendé su decisión técnica y en cambio un ingeniero o un arquitecto necesitan para sus proyectos ese visado que parece sugerir una limitación de su propia capacidad y responsabilidad profesionales individuales. Insisto en que se había creído

ejerce simultáneamente, una profesión con carácter liberal. En tal caso, la colegiación viene no ya permitida, sino impuesta por el anteproyecto para atender esa dimensión profesional, extraadministrativa del colegiado. El anteproyecto no limita las potestades disciplinarias y de control de los colegios sobre los funcionarios colegiados, como se ha llegado a afirmar. Lo que se hace es establecer una cláusula de salvaguarda para evitar en todo caso que los colegios puedan adoptar, respecto de los colegiados funcionarios, resoluciones que puedan menoscabar el desempeño de las funciones públicas que aquellos tienen encomendadas. De la misma forma que la Administración desea respetar la autonomía de los colegios, correlativamente hay que garantizar que el colegio no pueda perturbar la relación estrictamente administrativa.

### NO ANULA

—¿Es cierto que la Administración podrá anular y suspender los acuerdos corporativos?

—Anular, en ningún caso. Esta es una competencia exclusiva de los tribunales. En cuanto a la facultad de suspensión está establecida y regulada por la Ley de Colegios.

—También se ha dicho que el anteproyecto excluye todo recurso contra las resoluciones administrativas de suspensión de acuerdos colegiales.

—No puedo por menos de manifestarle mi extrañeza ante ese juicio. Justamente al contrario, el precepto a que aluden tales críticas no consagra en forma alguna la imposibilidad de fiscalización, ya que, como la propia ley dice, el acuerdo de suspensión se traslada de inmediato al tribunal contencioso-administrativo para que decida definitivamente. Si se excluye cualquier recurso contra los acuerdos de suspensión es porque desde el mismo momento en que se adoptan pasan a la competencia de los tribunales. Es cabalmente ésta una garantía de la independencia del colegio, por cuanto sus actos sólo podrán ser así fiscalizados por el tribunal contencioso. Si se admitiese un recurso en vía corporativa, se privaría momentáneamente de competencia al tribunal y la resolución del asunto se dilataría considerablemente.

—Se dice también que el proyecto configura un esquema de organización colegial rígidamente autoritario, tendente a convertir a los decanos en las figuras protagónicas de toda la vida colegial. ¿Es cierto esto?

### NO HAY AFAN REVISIONISTA

—Pienso que el procedimiento seguido en este punto para redactar el anteproyecto soslaya la posibilidad de tal resultado, puesto que básicamente se ha seguido un método comparativo de la casi totalidad de los estatutos vigentes y se ha pretendido extraer las características que eran más comunes a todos ellos.

En definitiva, no existe ningún afán revisionista de la realidad corporativa profesional actual. Sólo se ha pretendido buscar la acomodación a la ley de introducir con carácter general unos principios de orden, de racionalidad y de modernidad. Los colegios o son entes democráticos o no son nada. El anteproyecto ha pretendido ser absolutamente respetuoso con este reconocimiento. Y buena prueba de ello es la actitud, sinceramente abierta, decididamente receptiva, con que la Administración viene recibiendo los informes a medida que van llegando a su poder. Nos encontramos —insisto una vez más— en una fase preliminar de elaboración normativa. No se puede olvidar que antes de la elevación definitiva del texto al Gobierno, habrán de observarse requisitos que comportan una máxima garantía de legalidad, como es el informe preceptivo del Consejo de Estado. Y antes —justamente ahora— los distintos ministerios a través de los cuales los colegios se relacionan con la Administración, estudiarán, en estrecho contacto, permanente diálogo y resultado de colaboración, los distintos extremos debatidos, antes de acometer la nueva redacción.

# SE CRECIO EL EBRO...

2-1

# ...y llegó hasta Canaletas

**Ya  
somos  
subcampeones**



recuerdan cosas igual. Y eso que los azulgranas dieron guerra, pues incluso en ocasiones entaban a nuestros jugadores de tres en tres. Pero de nada les sirvió.—(Fotos García Luna).

**E**STABA el subcampeonato por en medio y el Barcelona nos lo puso difícil. Prueba de ello que inauguró el marcador y con el gol de Rexach, que contó con la colaboración especial de Nieves, puso inquietud en los graderíos. Pero se creció el Ebro... y llegó hasta Canaletas. "Lobo" Diarte sacó todo el caudal de su pundonor y toda su riada de inspiración y consiguió el gol del empate. Arrúa puso la rúbrica de la victoria y aún estuvo a punto de hacer otra diana... Ganamos al siempre difícil Barcelona y quedamos los segundos, a pesar de que todavía queda una jornada por jugar. Hubo apoteosis en La Romareda que batió todos los récords de recaudación. Ayer fué un día de super-marcas. Conseguimos el subcampeonato y se recaudaron más de cinco millones de pesetas. Y por si todavía no fuera bastante, esta temporada, el Zaragoza logró el "gol mil". Ni los más viejos

## QUEDAN NOVENTA MINUTOS DRAMATICOS

# de por tes

**S**E ha consumado la penúltima jornada de liga y el dramatismo de los descensos sigue sin aclararse. Todo quedará pues para la última jornada.

Empezando por la mitad de la tabla hacia abajo nos encontramos en el puesto diez y once al At. de Bilbao y al Español, que con sus apuradas y dramáticas victorias de ayer, están fuera de todo peligro de descenso. A continuación el Valencia, sin positivos ni negativos, que en la próxima jornada y de recibir al Murcia equipo sin ninguna preocupación, y sin ningún interés, en parte del de probar a sus juveniles, al que es de suponer, deberá vencer holgadamente.

Y entramos en la zona del auténtico suspense: Granada treinta y un punto y tres negativos, Las Palmas y Gijón, treinta puntos y dos negativos, Celta con treinta puntos y cuatro negativos y cerrando, el Málaga con veintinueve y tres negativos. Y estos son los partidos que les restan a cada uno de estos cinco "aspirantes": Las Palmas-Celta; Gijón-Real Madrid; Salamanca-Granada y Málaga-Real Zaragoza.

De todos ellos, el partido más sobresaliente por su interés y emoción será el Las Palmas-Celta, dado que de empatar los vigueses ó de ganar, el perjudicado sería el conjunto canario, salvándose así los gallegos, a espensas, claro está, de lo que puedan hacer sus más directos rivales. Porque lo cierto es que se podría producir en quintuple empate a treinta y un puntos. Caso de producirse el empate en el estadio Insular, que el Madrid sacase un punto del Molinón y que el Granada perdiera en el Helmántico y el Málaga venciera a los subcampeones de liga. En este caso bajarían el Granada y el Gijón. Junto los dos equipos, que a nuestro entender, son los que menos posibilidades tienen de bajar, siempre y cuando no suceda algo insospechable.

Son muchas las posibles combinaciones que podían tomarse el próximo domingo, así que ustedes a la vista de la clasificación y de los partidos que les quedan por jugar a cada uno, pueden hacer sus pronosticos.

Vamos a analizar ahora otra frente de la lucha por conseguir un puesto de cada a representar a nuestro fútbol en la copa de la UEFA. Nada menos que siete equipos tienen posibilidades de ocupar una de esas dos plazas que quedan, puesto que el Real Zaragoza, con el subcampeonato ya tiene asegurada una. De ellos Barcelona y Real Sociedad son los favoritos. Los dos juegan en casa y recibirán a dos equipos, ya sin problemas el At. de Bilbao y el Español respectivamente y es de lógica la victoria de los equipos propietarios del terreno.

Hércules y Elche se enfrentarán en lucha fraticida en el campo del primero. Partido del que puede salir vencedor cualquiera de los dos equipos; más aún dada la irregularidad de los primeros en su feudo.

E interesante será también el choque del Manzanares entre At. de Madrid y Betis, con más "chance" para los "colchoneros" Para finalizar el ya comentado Salamanca-Granada, partido en el que los dos contendientes se juegan bastante, la UEFA, unos y el "ser o no ser" otros.

El próximo domingo, noventa minutos después de las cinco habrá Hegado la hora de la verdad.

F.F.

# marcador de la jornada

## clasificaciones

### PRIMERA DIVISION

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	Ptos.
1.—R. Madrid	33	20	10	3	66	32	50+16
2.—ZARAGOZA	33	15	8	10	58	46	38+4
3.—Barcelona	33	14	7	12	53	36	35+3
4.—R. Sociedad	33	11	12	10	35	32	34+2
5.—Hércules	33	10	14	9	36	36	34+2
6.—Betis	33	14	6	13	34	37	34
7.—Elche	33	13	8	12	35	43	34
8.—At. Madrid	33	10	13	10	42	33	33+1
9.—Salamanca	33	9	15	9	32	29	33+1
10.—Ath. Bilbao	33	13	7	13	40	38	33+1
11.—Español	33	14	5	14	38	45	33-1
12.—Valencia	33	12	8	13	52	46	32
13.—Granada	33	10	11	12	39	46	31-3
14.—Las Palmas	33	11	8	14	38	38	30-2
15.—Gijón	33	10	10	13	38	40	30-2
16.—Celta	33	10	10	13	29	38	30-4
17.—Málaga	33	12	5	16	32	42	29-3
18.—Murcia	33	6	9	18	29	65	21-13

### SEGUNDA DIVISION

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	Ptos.
1.—Oviedo	37	18	15	4	52	29	51+13
2.—Santander	37	21	9	7	49	34	51+15
3.—Sevilla	37	21	7	9	56	26	49+13
4.—Córdoba	37	19	7	11	59	34	45+9
5.—Cádiz	37	18	7	12	53	41	43+7
6.—Castellón	37	16	8	13	46	38	40+2
7.—San Andrés	37	12	15	10	35	28	39+1
8.—R. Vallecana	37	15	6	16	44	47	36
9.—Burgos	37	13	10	14	48	46	36
10.—Barcelona At.	37	12	12	13	41	52	36
11.—Valladolid	37	12	11	14	48	45	35-3
12.—Tarragona	37	11	12	14	32	34	34-4
13.—Huelva	37	12	10	15	38	42	34-4
14.—Tenerife	37	14	6	17	48	55	34-4
15.—Alavés	37	13	7	17	35	40	33-5
16.—Mallorca	37	12	9	16	44	54	33-5
17.—Baracaldo	37	12	8	17	31	52	32-4
18.—Orense	37	9	13	15	29	43	31-5
19.—Sabadell	37	8	10	19	54	63	26-12
20.—Leonesa	37	6	10	21	30	66	22-14

### TERCERA DIVISION (Grupo III)

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	Ptos.
1.—Tarrasa	37	21	8	8	55	32	50+13
2.—Levante	37	22	6	9	69	36	50+13
3.—Constancia	37	18	7	12	48	37	49+13
4.—Manresa	37	17	7	13	45	41	47+9
5.—Gerona	37	17	6	14	52	41	47+9
6.—Mestalla	37	15	9	13	30	35	46+10
7.—Ibiza	37	15	9	13	49	41	46+10
8.—Onteniente	37	16	6	15	37	37	46+10
9.—Villarreal	37	15	7	15	36	40	46+10
10.—Villena	37	14	8	15	35	41	46+10
11.—Olimpico	37	15	5	17	44	45	46+10
12.—Calella	37	14	7	16	39	42	46+10
13.—Algemés	37	11	12	14	37	50	46+10
14.—Yeclano	37	13	8	16	51	48	46+10
15.—Vinaroz	37	14	7	16	35	47	46+10
16.—Lérida	37	11	11	15	26	47	46+10
17.—Huesca	37	11	10	16	46	48	46+10
18.—Ciudadela	37	12	8	17	41	50	46+10
19.—Poblese	37	10	11	16	38	42	46+10
20.—Tortosa	37	11	3	23	41	62	25-14

### PRIMERA PREFERENTE

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	Ptos.
1.—Endesa	36	28	5	3	104	19	61+25
2.—Monzón	36	23	10	3	81	21	56+20
3.—Fraga	36	20	11	5	95	42	51+15
4.—Aragón	36	18	9	9	75	40	45+9
5.—Sabiñánigo	36	14	13	9	51	48	41+5
6.—Barbastro	36	17	5	14	79	52	39+3
7.—Ejea	36	14	10	12	55	48	38+2
8.—Cespe	36	16	5	15	62	54	37+1
9.—Eureka	36	15	6	15	59	71	36
10.—Binéfar	36	16	4	16	73	102	36
11.—Alcañiz	36	14	7	15	48	57	35-1
12.—La Almunia	36	13	8	15	56	55	34-2
13.—Jacetano	36	15	4	17	58	71	34-2
14.—Sariñena	36	10	11	15	44	56	31-5
15.—Numancia	36	13	5	18	44	57	31-5
16.—Utebo	36	13	8	15	56	55	34-2
17.—Teruel	36	10	9	17	55	76	29-7
18.—Oliver	36	9	3	24	45	94	21-15
19.—Calatayud	36	8	4	24	42	84	20-16
20.—Mequinenza	36	5	4	27	32	81	14-22

### PRIMERA REGIONAL

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	Ptos.
1.—Illueca	34	21	7	6	63	32	49+15
2.—Almudévar	35	20	7	8	64	38	47+11
3.—Gallur	33	18	9	6	75	41	45+11
4.—Robres	34	18	9	8	78	52	45+11
5.—Tauste	34	15	11	8	55	29	41+7
6.—Borja	34	15	7	12	59	45	37+3
7.—Casetas	34	15	6	13	61	59	36+2
8.—Boscós	34	15	5	14	68	65	35+1
9.—Lamusa	34	13	8	13	58	48	34
10.—Norma	34	14	6	14	66	58	34
11.—Utrillas	34	12	9	13	47	60	33-1
12.—Zuera	34	14	5	15	57	65	33-1
13.—Almazán	34	12	7	15	52	65	31-3
14.—At. Huesca	34	11	6	17	46	50	28-6
15.—Luceni	34	10	6	18	56	78	26-8
16.—Escatrón	34	9	8	17	45	60	26-8
17.—Tardienta	34	10	4	20	49	83	24-10
18.—Alagón	34	9	5	20	57	83	23-11
19.—Leciñena	34	7	5	22	34	81	19-15

### SEGUNDA PREFERENTE

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	Ptos.
1.—San Juan	36	19	9	8	89	54	47
2.—Brea	36	20	5	11	77	39	46
3.—Alcorisa	36	20	4	12	91	58	44
4.—Arenas	36	20	4	12	70	43	44
5.—Grañén	36	20	4	12	66	54	44
6.—Binéfar B	36	20	1	15	86	67	41
7.—Zaidín	36	18	5	13	62	48	41
8.—Calamocha	36	20	1	15	68	51	41
9.—Tamarite	36	19	3	14	80	68	41
10.—El Burgo	36	18	3	15	91	71	39
11.—San Mateo	36	17	5	14	58	65	39
12.—Belchite	36	15	7	14	58	57	37
13.—Cariñena	35	15	4	16	53	55	34
14.—Maella	36	13	8	15	57	60	34
15.—Lanaja	36	13	7	16	46	66	30
16.—Juv. Barbastro	35	11	6	19	75	70	28
17.—Villamayor	36	10	6	20	52	73	28
18.—Perdiguera	36	9	6	21	49	92	24
19.—Andrés Vicente	36	10	2	24	65	120	22
20.—Calatorao	36	7	0	29	36	107	14

## resultados

### PRIMERA DIVISION

Ath. Bilbao - R. Sociedad	2-1
Zaragoza - Barcelona	2-1
Real Madrid - Málaga	4-0
Murcia - Sporting Gijón	2-1
Elche - Valencia	2-1
Granada - Hércules	1-1
Betis - Salamanca	1-1
Celta - At. Madrid	0-0
Español - Las Palmas	1-0

### SEGUNDA DIVISION

Alavés - Rayo Vallecana	1-0
Huelva - Barcelona At.	1-0
Mallorca - Orense	3-0
Tenerife - Sevilla	3-0
Valladolid - Cádiz	3-0
Sabadell - Córdoba	1-1
Castellón - Burgos	2-1
Oviedo - Leonesa	5-1
Tarragona - R. Santander	4-0
San Andrés - Baracaldo	3-0

### TERCERA DIVISION (GRUPO TERCERO)

Ciudadela - Vinaroz	3-0
Poblense - Tortosa	1-0
Algemés - Lérida	2-1
Onteniente - Mestalla	1-2
Yeclano - Villarreal	2-1
Gerona - Tarrasa	0-2
Levante - Villena	3-1
Manresa - Olímpico	1-0
Huesca - Constancia	2-1
Calella - Ibiza	1-0

### GRUPO I

Caudal - Guernica	1-0
Sestao - Coruña	1-0
Torrelavega - Gran Peña	2-1
Astillero - Universitario	0-0
Ensidesa - Pontevedra	0-1
Lugo - Langreo	0-1
Turón - Palencia	0-1
Gijón - Guecho	1-0
Lemos - Bascosia	2-1
Ferrol - Bilbao Ath.	1-1

### GRUPO II

S. Sebastián - Mirandés	1-0
R. Unión - Pego	1-0
Michelin - Calahorra	1-0
At. Madrileño - Castilla	3-0
Salmantino - Guadalajara	2-1
Béjar - Arganda	5-0
Eibar - Carabanchel	1-0
Getate - Moscardó	1-0
Logroñés - Tudelano	1-0
Torrejón - Osasuna	2-1

### GRUPO IV

Extremadura - Badajoz	1-3
Melilla C.F. - Linares	2-1
Algeciras - Almería	2-1
Hellín - Ceuta	2-1
Portuense - R. Granada	3-1
Eldense - C. Sotelo	1-1
S. Fernando - Orihuela	4-0
Jerez - Cartagena	2-1
Marbella - Linense	3-0
Jacén - S.D. Melilla	0-0

### PRIMERA PREFERENTE

Barbastro - Ejea	4-2
Binéfar - Alcañiz	6-2
Aragón - Sabiñánigo	5-1
Eureka - Numancia	2-2
Calatayud - Fraga	2-5

Mequinenza - Caspe	0-2
La Almunia - Teruel	5-1
Jacetano - Oliver	4-0
Endesa - Sariñena	3-0
Utebo - Monzón	1-1

### PRIMERA REGIONAL

Casetas - Tardienta	6-2
At. Huesca - Norma	6-2
Leciñena - Boscós	0-3
Gallur - Luceni	1-1
Utrillas - Illueca	2-2
Zuera - Alagón	3-1
Almazán - Tauste	1-0
Robres - Lamusa	2-0
Almudévar - Escatrón	0-0

### SEGUNDA PREFERENTE

Calamocha - Cariñena	1-0
San Juan - Alcorisa	1-2
Grañén - Maella	3-1
Andrés Vicente - Binéfar-B	9-1
Tamarite - Juv. Barbastro	2-1
Lanaja - Calatorao	2-1
Villamayor - El Burgo	3-1
Brea - Perdiguera	4-0
San Mateo - Belchite	2-1
Zaidín - Arenas	0-4

### AFICIONADOS

Anaitasuna - Laredo	6-0
Talavera - Betis	5-3
Erandio - Toledo	3-1
Denia - Sevilla At.	3-1

### JUVENILES

Veriña, 2; Pontevedrés, 0. (0-1).  
 Racing, 2; Athletic, 0. (0-2) penales.  
 Asklepios, 1; Lagun Onak, 2 (jugado el día 10). Se clasifican Lagun Onak.  
 Pamplona, 6; Zaragoza, 0. (4-2).  
 Español, 5; Ferrerías, 0. (2-0).  
 Valencia, 1; Murcia, 4. (0-6).  
 At. Madrid, 9; Villanovense, 0. (7-0).  
 C.D. Real, 0; Betis, 6. (1-8).  
 Bilbao At., 4; Sporting, 0. (1-2).  
 Celta, 2; Sniace, 0. (5-0).  
 S. Sebastián, 4; Burlades, 0. (3-1).  
 R. Madrid, 1; Ponterradina, 0. (3-0).  
 Oliver, 0; Benimar, 0. (0-2).  
 Elche, 2; Barcelona, 3 (jugado el día 11. (1-1). Se clasifica Barcelona.  
 Tenerife-Las Palmas, se juega el próximo día 20.  
 At. Malagueño, 3; Extremadura, 0. (1-2).

### EUROCOPA</

# Celta y Málaga con un pie en 2ª

## Bilbao 2 R. Sociedad 1

### DRAMATISMO EN SAN MAMES

BILBAO, 18 (Afil).— Dos goles de Carlos, que le afianza en el primer puesto de la clasificación del trofeo "Pichichi" —al máximo goleador—, han dado la victoria al Athletic de Bilbao sobre la Real Sociedad (2-1). Se llegó al descanso con ventaja del equipo visitante, aunque un poco blando por las últimas lluvias. Los dos equipos fueron recibidos y despedidos con aplausos.

**Alineaciones:**  
Ath. de Bilbao: Irribar, Escalza, Astráin, Guisasola, Madariaga, Rojo II, Dani, Villar, Carlos, Amorortu y Rojo I.

Real Sociedad: Artola, Esnaola, Martínez, Uranga, Urreñeta, Cortabarría, Amas, Gaztelu, Araquistáin, Diego y Boronat.

Todo el segundo tiempo jugó Corcuera en lugar de Amas. En el minuto 9 de este período, Idigoras reemplazó a Diego.

Dirigió el partido el señor Soto Montesinos, del colegio centro. Ni se complicó su labor —no señaló un par de manos habidas en ambas áreas— ni le crearon problemas los jugadores, en un encuentro desarrollado con gran deportividad.

**Goles:**  
Se adelantó la Real Sociedad en el marcador, en el minuto 7, Boronat se infiltró por el lado izquierdo, centró sobre Gaztelu y éste peinó el balón y batió a Irribar.

En el minuto 2 de la segunda parte llegó el primer gol bilbaíno, Dani ejecutó un saque de esquina desde la derecha, falló la defensa donostiarra y Carlos, muy oportuno, de cabeza, marcó. El segundo gol se registró en el minuto 18. Una buena jugada de Rojo I concluyó con disparo a puerta del extremo bilbaíno, despejó el meta Artola y Carlos a media altura y postura poco cómoda chutó y logró su segundo gol, el de la victoria.

El cuarto de hora inicial ha sido de dominio realista. Pero a partir de este instante los bilbaínos se mostraron avasalladores y el portero visitante, Artola, se las vió y se las deseó para evitar dos o tres goles cantados.

Siguió el dominio local finalizado el descanso, hasta el minuto 35, en que, cansados los jugadores por el esfuerzo realizado, el juego bajó de ritmo y de calidad. Cuando faltaba un minuto para concluir el partido, Idigoras estuvo a punto de marcar, al no sujetar Irribar un balón. Pero todo quedó en susto para los aficionados locales y en decepción para los millares de seguidores del equipo donostiarra.

## Betis 1 Salamanca 1

### UN EXPULSADO EN SEVILLA

SEVILLA, 18 (Afil).— Llovió torrencialmente desde un cuarto de hora antes de comenzar el partido hasta bien avanzado el mismo. Pese a ello se registró buena entrada en los graderíos.

**Real Betis:** Esnaola, Bizcocho, Iglesias, Cobo, Biosca, Lopez, Benitez, Alabanda, Mendietta, Cardeñosa y Anzarda. A los 33 minutos de la segunda parte Rogelio sustituyó a Cardeñosa.

**U.D. Salamanca:** D'Alessandro, Iglesias, Juanjo, Rodri, Enrique, Rezza, Chaves, Pita, Víctor, Rial y Sánchez Barrios. A los 17 minutos de la segunda parte Pepín y Lanchas sustituyeron a Sánchez Barrios y Chaves, respectivamente.

Arbitró el colegiado catalán Tomero Palanguer. Expulsó a los 14 minutos de la segunda parte a Rodri, al mostrarle por segunda vez tarjeta blanca por entrada violenta a un contrario. Amonestó también con tarjeta blanca a Alabanda, Enrique y Anzarda.

A los 15 minutos de partido, jugada de Chaves por su banda y su centro lo remató en difícil postura Víctor, adelantando al Salamanca en el marcador. En el minuto 29, desde fuera del área, Bizcocho remata de forma espectacular un rechace de la defensa salmantina y consigue el tanto del empate.

El partido ha tenido una primera mitad realmente espectacular, con buen juego por parte de los dos equipos, lanzados al ataque, por lo que fueron muchas las alternativas y el dominio y ambas partes pasaron por indudables apuros.

Pero en el segundo tiempo, a raíz de la expulsión de Rodri, el Salamanca efectuó sus dos cambios para reforzar su cobertura, y se decidió a defender la igualdad lo que provocó un intenso dominio de los locales, que en varias ocasiones pudieron desvelar el tanteador. El Salamanca, pese a su inferioridad numérica se batió con entusiasmo, con orden y bravura y alcanzó el tiempo reglamentario con el reparto de puntos.

Destacaron por el Betis, Bizcocho, Alabanda, Cardeñosa y Biosca y por el Salamanca D'Alessandro, Juanjo, Rezza y Pita.

## Murcia 2 Gijón 1

### PERDIERON LA OPORTUNIDAD

MURCIA, 18 (Afil).— Alineaciones: Gijón.— Abelardo, González, Redondo, Piñel, Ciriaco, Juan Manuel, Megido, De Diego, Quini, Cundi, (Canduszzi), Churruca.

Murcia.— Elting, Laredo, Pazos, Lema, Camino, Naharro, Echecopar, Canito, Juan Antonio, (Barrera), Godoy, (Vellisco), Casco.

Arbitró señor Melero, del colegio centro. Bien. Mostró dos tarjetas blancas a Pazos por agarrón.

1-0 minuto 23. Chut de Godoy, despeja Abelardo y Camino que venía desde atrás remachó el gol.

1-1 m. 40. De Diego al rematar un buen pase de Megido.

2-1 m. 41. Ataque del Murcia, chuta Canito, rechaza el portero y Godoy marca.

Los cambios se produjeron a los 7 minutos de la segunda parte en el Gijón y en los 21 y 27 por el Murcia.

El Real Murcia en una tarde que le faltaban los medios titulares y los extremos derrotó por dos goles a uno (2-1) al Gijón. No obstante figurar en sus filas varios internacionales y tener necesidad de asegurar alguno de los puntos que se disputaban.

El Gijón ha creado peligro en bastantes ocasiones porque tiraba a puerta y sus delanteros pudieron resolver el partido en un par de jugadas, a pesar de que perdieron dos o tres ocasiones por no entrar al remate.

La primera parte ha sido más bien de tanteo de fuerzas pero el árbitro se ha hartado de pitir fuera de juego. No ha dejado pasar una falta para que vieran los jugadores que no iba a consentir nada que no fuera normal. Bien es verdad que los dos equipos se han portado con gran deportividad y los golpes que han recibido algunos jugadores, ha sido porque se jugaba fuerte, sobre todo en las defensas y porque el terreno de juego estaba mal. Por esto en el minuto 40 de la segunda parte perdió de Diego el gol del empate estando solo en el área enemiga.

## Granada 1 Hércules 1

### CASI SALVADOS

GRANADA, 18 (Afil).— Granada, Izcoa, Toni, Fernández, Falito, Montero Castillo, Ederra, Lorenzo, Grande, Dueñas, Parits y Quiles. A los 25 y 33 minutos de la segunda mitad Lis sustituyó a Lorenzo y Castellano a Parits.

Hércules: Santoro, José Antonio, Quique, Carreño, Guiliano, Rivera, Juanito, Baena, Barrios, Juan Carlos y Carcelén. A los 29 minutos del segundo período Arieta reemplazó a Juanito y a los 39 Betzuén a Barrios.

Arbitró el colegiado señor Rivelles, de Valencia, que fue protestado.

A los 19 minutos de la segunda mitad el Granada puso en funcionamiento el marcador en un gol de Quiles a pase de Falito, que con la derecha tiró imparablemente. A los 27 Juanito logró igualar al recibir una pelota de Juan Carlos, controlarla y cuando el meta granadino iniciaba la salida de un tiro a media altura envió la pelota a la red.

Esta nueva contrariedad del Granada le sitúa en una posición muy peligrosa para el descenso de categoría. Esta tarde el conjunto granadino ha luchado desde el principio al fin, ha dominado plenamente a su rival, pero ha tenido el santo de espaldas en las numerosas ocasiones de gol que han forzado, fallando en los momentos decisivos. El Hércules llegó a "Los Cármenes" con una premeditada táctica con marcaje severo a los pares, cediendo terreno para acumular muchos efectivos en el borde de su área y hacer infranqueable su marco.

Los noventa minutos de juego fueron de acusado dominio del Granada y en distintas fases resultó abrumador para el marco de Santoro.

A los 20 un defensa alicantino desvió la trayectoria de una pelota con las manos sin que el colegiado decretase el máximo castigo, siendo muy protestado. A los 33 Fernández en jugada personal llegando hasta el borde del área, tiró con fuerza y cuando el gol se coreó, la pelota salió lamiendo un poste.

En la continuación, a los 32 minutos, Fernández nuevamente desde fuera del área falla el disparo y ya batido Santoro la pelota es repelida por un poste. En los minutos finales ante el acoso constante sobre el marco visitante se fallaron oportunidades de batir al meta al no acertar los jugadores rojiblancos en el remate a gol.

En el bando de casa, dentro del buen tono de todo el conjunto, destacaron las líneas de atrás y en el ataque Grande y Dueñas, por el conjunto visitante todos defendieron a cal y canto su parcela siendo los más sobresalientes Carreño, Rivera, José Antonio y Baena.

## Madrid 4 Málaga 0

### UN MALAGA SIN GRADOS

MADRID, 18 (Afil).— Arbitró el colegiado catalán Oliva, sin complicaciones por la deportividad, en general con que se jugó el encuentro. Anuló un gol al equipo propietario de casa a los 12 minutos de la primera parte, por fuera de juego de Santillana.

**Real Madrid:** García Remón, Touriño, Rubiñán, Del Bosque, Benito, Camacho, Amancio, Pirri, Santillana, Grosso y Roberto Martínez. En la segunda parte, Vitoria, a los 28 minutos, entró en el campo sustituyendo a Rubiñán, pasando Camacho a defensa lateral izquierdo y del Bosque como libero. A los 37 de este tiempo complementario, Touriño dejó su puesto a Heredia.

**Málaga:** Deusto, Araez, Monreal, Benitez, Macías, Aido, Carrión, Migueli, Castronovo, Vilanova y Orozco, en la segunda mitad, Aido dejó su puesto a Requejo y a los 15 minutos de esta parte complementaria, Martínez sustituyó a Migueli, pasando Araez al medio del campo y Macías como defensa lateral derecho.

A los 2 minutos de juego marcó el Real Madrid el primer gol del partido, al peinar Pirri con la cabeza un saque de esquina botado por Amancio. A los 25 minutos, una internada de Amancio ante la boca del gol fue cortada por Araez con una zancadilla, pitando el colegiado Oliva el penalti, que transformó Santillana en el segundo tanto. Este penalty lo iba a tirar Pirri, pero se lo dejó a Santillana para que aumentase su cuenta en la tabla de goleadores, para ver si consigue el "trofeo Pichichi".

En la segunda parte, Roberto Martínez, marcó los dos goles restantes, a los 28 y 31 minutos respectivamente. Ambos a puerta vacía, el primero al recibir un pase de Rubiñán y el segundo al aprovechar un fallo de la defensa malaguista.

Partido sin historia por la amplia superioridad madridista, que pudo lograr un mayor resultado todavía. Pero falló mucho ante la boca del gol Roberto Martínez y estuvo muy bien, en varios disparos, el meta malaguista Deusto.

Sin la tarde desastrosa de Roberto y los aciertos de Deusto y Macías, los dos únicos que se salvaron en el Málaga, el resultado habría sido mayor. Hubiera marcado la exacta diferencia entre el campeón de la liga y uno de los que pueden descender, que ha sido el equipo que más pobreza de juego ha ofrecido en el estadio Santiago Bernabeu. En el Madrid, los dos mejores Del Bosque y Amancio, seguidos de Touriño, Pirri, Grosso, Camacho, Benito, García Remón y Santillana y una feliz reparación del juvenil Vitoria, en los 15 minutos que jugó.

## Elche 2 Valencia 1

### CONFORMISMO EN ALTABIX

ELCHE (Alicante), 18 (Afil).— Arbitro: Lamo del Castillo, mal.

**Alineaciones:** Valencia: Cota, Tirapu, Barrachina, Cervero, Sol, Lico (Sergio), Planelles, Claramunt, Quino, Jara (Antón) Valdez.

Elche: Esteban; Indio (Cortés), González, Melenchón, Montero, Llompart, Sitjá, Cano, Rubén, Cano (Chiva), Gómez Voglino y Alfonseda.

Los tres goles se consiguieron en la primera mitad. A los 13 minutos, Alfonseda recibió un pase en profundidad, se vio forzado a escorarse hacia la banda y desde un sitio muy difícil lanzó un disparo con mucho efecto, introduciendo el balón en el marco de Cota. Siete minutos después, Gómez Voglino aprovechó un pase de Alfonseda para disparar fuerte y raso para batir de nuevo a Cota.

El gol valencianista se produjo a los 39 minutos, al recibir Claramunt un pase de Valdez y disparar cruzado, sin que Esteban pudiera intervenir.

El partido, en su primera parte ha sido de neto dominio de los locales, que hizo presagiar una fuerte derrota para los valencianistas, que reaccionaron un poco al final y acortaron distancias.

El segundo tiempo fue bastante aburrido. El Elche se mostró conservador para mantener la diferencia, y el Valencia no arriesgó lo necesario para hacerse con algún punto.

### 1ª DIVISION

P.	F.	C.	Pts.
8	55	32	59
9	69	36	59
12	48	37	43
13	45	41	41
14	52	41	40
13	30	35	40
13	49	41	39
15	37	37	38
15	36	40	37
15	35	41	36
17	44	45	35
16	39	42	35
14	37	50	34
16	51	48	34
15	26	47	33
16	46	48	32
17	41	50	31
16	38	42	31
23	41	62	25

## Celta 0 A. Madrid 0

### DE TARJETAS BLANCAS

MADRID, 18 (Afil).— El encuentro resultó aburrido y emocionante. El Celta dominó y creó algunas situaciones de peligro, pero el equipo madrileño supo defenderse muy bien y realizó magníficos contragolpes, que en muchas ocasiones obligaron a la defensa celta a emplearse con gran esfuerzo.

Los últimos minutos del encuentro Gárate y una habilísima jugada estuvo a punto de marcar.

El Celta luchó con entusiasmo y fuerza y Gárate, pero su delantera se mostró ineficaz a la hora de tirar a puerta. El Atlético de Madrid realizó un fútbol más técnico y lució en una excelente labor en el campo desde donde inició muchos contragolpes siempre peligrosos.

En las filas del Celta la mejor labor la realizó Gárate, mientras que en el Atlético de Madrid destacaron Irureta, Adelardo, Alberto y Gárate.

El encuentro fué dirigido por el colegiado Navarrete que tuvo una mala actuación. Mostró tarjetas blancas a los 26 minutos a Capón, por juego peligrosos, a los 40 minutos por agarrón a un contrario; a los 60 a Gárate por juego peligroso; a los 64 a Irureta Amado por lanzar un balón contra el jugador madrileño y a los 83 a Panadero por pérdida deliberada de tiempo.

Los equipos presentaron las siguientes alineaciones:

**Atlético de Madrid:** Reina; Melo, Fraguas, Díaz Panadero, Adelardo, Alberto, Gárate, Ayala y Becerra. Al iniciarse la segunda parte ingresa Leal por Alberto y a los minutos Laguna sustituye a Capón.

**Celta:** Rodri; Villar, Rivas, Hidalgo; Amado, Manolo; Lezcano, Félix, Castro y Buía. Al iniciarse el segundo tiempo Rodilla sustituye a Buía y a los 60 minutos Aparicio ocupa el puesto de Hidalgo.

## Real Español 1 L. Palmas 0

### APUROS DEL ESPAÑOL

BARCELONA, 18 (Afil).— El gol de Borja de magnífico izquierdazo, conseguido a los 22 minutos del segundo tiempo, ha dado la victoria al Español sobre el Las Palmas, y con tranquilidad de eludir todo peligro, en un encuentro muy disputado, y que por la penumbra en el marcador resultó altamente emocionante.

El Español registró una buena entrada, mostrando la presencia de representantes de las ligas españolas, con banderas y pancartas, que animaron el ambiente antes de dar comienzo el encuentro.

Arbitró el Sr. Orellana discretamente, aunque con bastantes errores que no tuvieron importancia pero encresparon el ambiente por consecuencia de los puntos en litigio. Los equipos fueron:

**Español:** Borja, Ramos, Ferrer, Ochoa, Ramos, Ortiz, Aquino, Cuesta, Solsona, Solsona, José María y Marañón.

A los 79 minutos Granero suplió a Ortiz lesionado; Las Palmas: Carnevali, Tonoño, Tonoño, Hernández, Castellano Félix, Páez, Fernández, Germán y Miguel.

A los 56 minutos Pepe Juan suplió a León. A los 7 minutos el árbitro mostró tarjeta blanca a Solsona por dar una patada a Miguel.

El Español dominando el Español y todo el tiempo fue de absoluta presión local, pero a los 7 minutos los canarios no tiraron ni una vez al portal de Borja. Sin embargo, el dominio resultó infructuoso, por el buen juego por zonas del once canario que impidió las actuaciones de los españolistas. Estos, sin embargo, tuvieron tres oportunidades seguidas a los minutos 34 y 35 que se desperdiciaron la primera por parte del balón Carnevali en disparo a puerta, la segunda por cabecear fuera el balón, con el meta canario batido y la tercera por salvar la defensa el remate de Borja.

En la segunda mitad siguió la presión española hasta que en el minuto 22 llegó el gol de Borja. Fue un saque de esquina y de tremendo zurdazo envió el balón a puerta, haciendo inútil la defensa de Carnevali. Después de este gol el Español dominó el juego, pero el equipo canario, que se mostró muy peligroso e incluso tuvo oportunidad de marcar en el minuto 25, pero con Borja en el área ningún delantero visitante acertó en el

# 3<sup>a</sup> DIVISION

## Sabadell 1 Córdoba 1

### TABLAS EN LA "CREU ALTA"

**SABADELL** (Barcelona), 18 (Afil).— Arbitro Sr. Santos de la Parra, del colegio del centro. Equipos:

Sabadell: García, Cuervo, Lacrampe, Franch, Lavin, Santi Roselló, Vall-Llovera, Palau (Cano), Parrs, Juanin y Sergio.

Córdoba: Molina, Poyoyo, Dominichi (Marín), Salas, Baró, Alarcón, Martínez Escalante (Alvarez), Burguete, Onega y Rivero.

El primer gol llegó en el minuto trece del primer tiempo cuando Martínez recibió un pase de Onega desde fuera del área y a media altura peinó el esférico introduciéndolo en la portería arlequinada. El gol del empate se produjo en el minuto 19, Palau recibió, un pase de Roselló, dribló a la defensa y obligó al meta cordobés a salir de su portería, haciéndole el engaño y consiguiendo el empate. Al portero Molina, capitán del Córdoba, que protestó esta jugada, le fue mostrada tarjeta blanca.

La primera parte resultó bastante animada, tanto por los goles como por el intento de ambos equipos de poder superar al contrario. En la segunda parte decreció el nivel de juego y el público se aburrió bastante.

## Tenerife 3 Sevilla 0

### EL TENERIFE, A TOPE

**SANTA CRUZ DE TENERIFE**, 18 (Efe).— Tenerife: Nemesio, Estévez, Molina, Juan Miguel, Esteban, Pepito, Ferreira, Medina, Toño, Jorge, Movilla.

Sevilla: Paco, Hita, Martínez Jayo, Sanjosé, Jaén, Rivas, Lora, Blanco, Rubio, Espárrago, Biri-Biri (Plaza).

Arbitró el colegiado balear, señor Borrás, con algunos errores, pero sin influir en el resultado.

Goles. Todos en el primer tiempo. A los 11 minutos marca Jorge, de cabeza, al sacar una falta Pepito.

En el minuto 2, Movilla al recoger un balón, que no pudo ser despejado por la defensa, bate por alto a Paco, que había salido de su marco.

A los 38 minutos, nuevamente Movilla batió al portero andaluz, tras hacerse con el balón al quitárselo de los mismos pies a Hita. El portero Paco había salido a la desesperada.

Partido muy emocionante por parte del Tenerife, en los primeros 45 minutos, ya que salió en busca de la victoria. Todos sus jugadores pusieron ardor y coraje en la pelea. En la segunda parte, el Sevilla se empleó con alguna dureza, que el arbitro cortó en algunos momentos y enseñó tarjeta blanca a Sanjosé y a Biri-Biri.

En el minuto 75 expulsó a Toño por agresión a un defensa sevillista.

## Huelva 1 Barna At. 0

### EL HUELVA SABIA LO QUE SE JUGABA

**HUELVA**, 18 (Afil).— Alineaciones: Recreativo de Huelva: Espejo, Sivianes, Toñánez, Isabelo, Poli, Montiel; Cruz Carrascosa, Conejo, Morón, Azuaga y Del Cura. En el minuto 66 Dorrego substituyó a Del Cura y 4 minutos después Cayuela a Azuaga.

Barcelona Atlético: Castell, Fuster, Corominas, Moré, Sánchez, Olmo; Fortes, Laguna, Durán, Mir y Carrasco. En el minuto 58 Aicart substituyó a Moré.

Arbitró el extremeño señor Congregado, que mostró tarjeta blanca a Montiel, Sánchez y Carrasco, expulsando a Forte en el minuto 21 de juego por agresión a Montiel sin balón, y a Kir, en el minuto 89, por insultarle.

El único gol del partido lo marcó Morón en el minuto 5 de juego al sacar una falta directa en el ángulo derecho del área visitante, llevando el balón a la escuadra a pesar de la barrera.

El Huelva empezó este partido sabiendo lo que se jugaba, atacando con entusiasmo y saliendo bien las cosas, especialmente en la jugada del gol, un gran disparo. A continuación hubo dos grandes oportunidades de Del Cura, solo ante el portero, desperdiciadas por precipitación. Más tarde la expulsión de Forte que pareció influir más en el Huelva, puesto que a partir de ahí reaccionó el Barcelona Atlético, adueñándose del centro del campo y dominando la situación, aunque sin mostrar peligro.

En la continuación la tónica fue la misma, llevando siempre la iniciativa el conjunto visitante, aunque el Huelva se defendió con mucho acierto y congeló el balón en los momentos necesarios, consiguiendo mantener su ventaja hasta el final del partido.

Destacaron por el Huelva Sivianes, Toñánez y Montiel. Por el Barcelona Atlético, Fuster, Sánchez y Laguna.

# DOS «PRIMERAS» VAPULEADOS

## Mallorca 3 Orense 0

### UN MALLORCA GOLEADOR

**PALMA DE MALLORCA**, 18 (Afil).— Arbitro el castellano señor Alonso, Perez, que estuvo mal, equivocándose frecuentemente, sobre todo en el centro del campo. Su peor pecado fue seguido desde muy lejos.

Alineaciones: Orense.— Fonseca, José Luis, Casimiro, García, Blanco, Birichinaga, Ordax, Pousada, Tucho, Pachín, Quiros (Chinchoneta) y García (Nelinho).

Mallorca.— Campo, Mariano, Figos, Platas (Garau), Taberner, (Bartoli), Almagro, Macario, Tinín, Nebot, Churruchurtu y Murgia.

A los 3 minutos, cesión en horizontal de Nebot a Almagro, quien, desde fuera del área lanza un gran disparo que se cueca en la meta orensana.

A los 29 minutos del segundo tiempo Murgia, al recoger un rechace de la defensa obtiene el dos a cero y a los 42 minutos, gran golope de Bartoli desde el área de su propia defensa y cerca del banderín contrario centra raso hacia atrás consiguiendo nuevamente Murgia el definitivo 3-0.

## Oviedo 5 Leonesa 1

### LOS OVETENSES BARRIERON A LA LEONESA

**OVIEDO**, 18 (Afil).— Real Oviedo.— Dujkovic, Djoric, Tensi, Chema (Maxi); Jacquet, Vicente, Javier, Iriarte, Mariano, Alarcón, Cortes (Ortuondo); Leonesa: Hugo-Pini; Flórez, Villanueva, Casas; Bragno (Canelas), Gerardo; Ovalle, Poli (Santibañez), Montes, Celso, Carracedo.

Arbitró el Sr. Maricórena que tuvo una buena actuación aunque a veces se motro algo casero.

Goles.— Primer tiempo. Mariano en el minuto 7 y anticipándose a la salida del portero, consigue inaugurar el marcador, rematando un pase largo enviado por Cortés.

Minuto 9. Una entrada a Alarcón dentro del área es sancionada con penalty. Lanzado por Mariano supone el segundo tanto local.

Minuto 19. Nuevamente Mariano vuelve a marcar, rematando un centro de Javier.

Minuto 35.— Alarcón recibe un pase de Javier, pica la pelota por encima del portero, y marca de cabeza.

Minuto 41. Poli consigue el gol de la Cultural al pegar en el balón e introducirse en la portería del Oviedo cuando el portero local intentaba despejar con el pie.

Segundo tiempo. — Minuto 43. Iriarte, a pase de Djoric, establece el 5-1 definitivo.

## S Andrés 3 Baracaldo 0

### BUENA ACTUACION

**BARCELONA**, 18 (Afil).— En el minuto 17 Pujol, de cabeza, logra el primer tanto de San Andrés.

En el minuto 36 lograba el San Andrés el segundo tanto en un centro de José por la derecha, que Garrido y sobre la marcha lograba el 2-0.

El tercer tanto fue logrado en el minuto 38 en un corner que Moya botó muy bien y Garrido de cabeza lograba el que sería el tercero definitivo.

El San Andrés nuevamente en otra buena actuación, sin llegar a hacer un gran partido se deshizo del Baracaldo desde los primeros compases de juego.

Arbitró el colegiado central el Sr. Cabezas: Alineaciones: San Andrés.— Echevarría, Rodri, José Moya, Tovar, Paquito, Serena, Longi (Abada), Garrido, Díaz y Pujol.

Baracaldo.— Bilbao, Carlos, Yzuluaga, Arechalde, Abiega, Oñaederra, Garay, Manolo (Juan Carlos), Larreina (Bilbao II) Pedrero y Tasio.

## Tarragona 4 Santander 0

### NO OPUSO RESISTENCIA

**TARRAGONA**, 18 (Afil).— Al descanso se llegó con dos cero favorable a los locales. Arbitro.— Sr. Campillo del colegio murciano Equipos:

Tarragona.— Zamora, Angel, Robles, Pany, Guerra, Prieto, Camacho, Companys Roldan, Caceres y Masferrer. A los ochenta minutos Guevar suplico a Angel y a los 84 Silveira lo hizo por Guerra.

Santander.— Santamaría, Espíldora, Camus, Portu, Santi, Geñupi, Sebas, Díaz, Aitor Aguirre, Errandonea y Zubiría. En el segundo tiempo Ignacio salió por Camus y Alcorata por Aitor Aguirre.

El primer gol del partido lo consiguió Masferrer a los dos minutos de juego. Cuando se cumplía el minuto diez, Camacho de cabeza colocaba al Tarragona en un dos a cero alentador. A los 27 minutos de la segunda parte Robles consigue el tercero y a los 34 Caceres de fuerte tiro desde fuera del área marca el cuarto y definitivo.

## Castellón 2 Burgos 1

### MARCO PRIMERO EL BURGOS

**CASTELLON DE LA PLANA**, 18 (Afil).— Arbitro, Luque Jiménez, catalán. Muy protestado, dejó de señalar un claro penalty hecho sobre Cioffi y anuló un gol de este mismo jugador por fuera de juego. Amonestó al propio Cioffi y a Palmer.

Alineaciones: Castellón: Racic, Figuerido, Ramón, Martín, Santós, Cayuela, Andrés, Saura, Fermín, Cioffi, Ortega y Ruiz.

Burgos: Gorospe, Gómez Nozal (Raúl), Aguilera, Palmer (Navarro), Sistiaga, Viteri, Todoa, Garrido, Valdés y Juanjo.

Goles: A los 9 minutos, Nozal desde la banda izquierda lanzó un chut muy potente que se coló junto a la escuadra. A los 21 del segundo tiempo Cioffi fue derribado en la misma boca del gol y el arbitro señaló penalty, que transformó el propio Cioffi. A los 33 minutos, Cioffi de nuevo consiguió marcar, después de un centro de Ruiz, sacando un córner.

El gol del Burgos, en los comienzos del partido, tuvo efectos negativos en la moral de los jugadores del Castellón, que no pudo deshacerse del dominio en el centro del campo ejercido por los burgaleses en todo el primer tiempo.

## Alavés 1 RVallecano 0

### SE JUGABA MUCHO EL ALAVES

**VITORIA**, 18 (Afil).— Alineaciones.— Alavés.— Rodri; Frutos, Montejo, Español; Catalán, Castillo; Uriona, Ortigosa, Aramburu, Arambarri y Pana.

A los 75 minutos salió Munárriz Por Aramburu.

Rayo Vallecano. Aramayo; Anero, Gallego, Uceda; Luna, Galan, Lo, Trasante, Salamanca, Alcalá y Bordons.

En el segundo tiempo, Felines sutituyó a Trasante, y a los 65 minutos, Beito salió por Alcalá.

Dirigió el partido el colegiado asturiano

## Valladolid 3 Cádiz 0

### UN CADIZ CONSERVADOR

**VALLADOLID**, 18 (Afil).— Arbitro cargo del colegiado valenciano Carreño, estuvo bien en términos generales.

Real Valladolid.— Llacer, Delio (Santos), Docal, Perez García, Puig Viñeta Leguizamón, Astrain, Landaburu, Alvarez, Lizarralde (Amarillo).

Cádiz.— Bonilla, Centagoya, Díaz, David, Ibdñez, Mane, Carballo (Llorca), Villalba, Herrero e Isaura.

El primer gol del Valladolid lo logró Alcaraz a los 25 minutos de la primera parte, al rematar un centro de Astrain. A los 33 minutos, de la parte inicial, jugada similar a la anterior y el centro de Astrain lo lleva Alcaraz a la red. A los 32 minutos del segundo tiempo, Alvarez disputa un balón a Puig, se lo lleva y marca Bonilla por bajo.

El Cádiz se mostró conservador en la primera mitad, lo que permitió el dominio del equipo local, que falló varios goles cantados en los minutos iniciales. En la continuación el Cádiz abrió sus líneas, creando situaciones de peligro ante la meta de Llacer.

Puig Viñeta, Alvarez, Astrain y Docal fueron los mejores del equipo vallisoletano y David Ibdñez y Mane, destacaron por los gaditanos.

## Huesca 2 Constanca 1

### A POR LOS PUNTOS DE IBIZA

**HUESCA**, 18 (Afil).— Alineaciones.— Huesca.— Delgado, Ausaberry, Carrillo, Gonzalez, Pepín, Valia, Peralta, Palacino, (Ortega), Calvo, Diego, Zabaleta.

Constancia.— Gost, Prados, Viug, Llompard, (Navarro), Besares, Parma, Vaguer, Figueroa, Sandi, Carro, Miguelito.

Arbitraje del colegiado navarro Paz García, que mostró tarjeta blanca a Ausaberry.

Goles minuto 37. jugada de Palacino, que cede el balón a Diego y este a Calvo, que marca en última instancia.

En el minuto 80, desconcierto defensivo, y Santi consigue el gol de su equipo.

# 3<sup>a</sup> DIVISION

El partido ha sido de juego duro y bravo. Un fútbol de violencia y fuerza que el arbitro supo atajar a lo largo del encuentro pero que, en embargo no supuso alteración del resultado, que en definitiva el 2 a 1 fue justo.

Destacaron los once jugadores del conjunto local y por los visitantes, Carro.



Un respiro para los aficionados. El Huesca venció por la mínima y aún puede salvarse. Los "hinchas" siguen atentamente las incidencias del equilibrio encuentro.



# VOGUES Finales

Escriben:

José Luis ERCILLA y Daniel LLAGÜERRI

Fotos: GARCIA LUNA

## CARRIEGA:

● "EL AÑO QUE VIENE TENEMOS QUE PENSAR EN SER CAMPEONES"

La emoción se hacía notar ayer en el rostro de Carriega que no daba abasto para recibir abrazos y felicitaciones cuando terminó el partido.

—Todos hemos contribuido —decía— a conseguir este triunfo. Los jugadores, la afición, la parte administrativa del club... todos, porque de todos hemos recibido apoyo cuando lo hemos necesitado.

—¿Qué ha dicho a sus jugadores allí dentro en la caseta?

—A cada uno de ellos los he felicitado.

—Se ha hecho lo más difícil todavía. Cuando empezó la liga ¿pensaba usted que se podían quedar subcampeones?

—Yo siempre espero lo máximo y si el año pasado fuimos los terceros, este año era lógico que pensáramos terminar los segundos y por esta misma razón, tenemos que pensar en ser campeones el año que viene.

—¿No cree que dejaron demasiado suelto a Cruyff?

—Es que a Cruyff no hay quien lo pueda frenar.

—¿Estuvo nervioso en algún momento?

—Tal vez cuando se adelantaron ellos en el marcador. También los jugadores acusaron este gol, pero luego se serenaron.

—¿Qué pasó en el primer tiempo?

—En la primera parte, el Barcelona con un "tourbillon" de marcajes nos despistaron un poco, pero luego, en el segundo tiempo, les cogimos la medida y ya fue otra cosa.

—¿Qué piensa de la expulsión?

—Que hubo una agresión clara, sin embargo hay que disculpar a Rexach porque este chico no es así. Posiblemente le traicionaron los nervios.

## La MANO de un PRESIDENTE



La importancia del partido se reflejó claramente el miércoles cuando las taquillas erraban por agotamiento de papel. Los esfuerzos que, durante muchas jornadas, los jugadores zaragocistas habían realizado por alcanzar ese preciado subcampeonato se ventilaban a una sola carta: vencer al Barcelona. También los hombres que rigen los destinos del equipo romaredil estaban ansioso de completar la temporada con la victoria en este decisivo match. Un hombre en el palco presidencial, Zalba, empuñando un cronómetro vivía intensamente minuto tras minuto la gestación del triunfo que sus pupilos estaban logrando con una gran dosis de moral. Los últimos minutos eran horas. La mirada del presidente, intercalada con alguna sonrisa, se clavaba, una y otra vez, en las manecillas del crono que se movían con una lentitud inusitada; con una torpeza capaz de desquiciar al hombre más

equilibrado del mundo. Sus dedos oprimían cada vez, con más fuerza el, en aquellos instantes, máximo punto de atención del gran presidente, el reloj. Abajo, en el césped, un fuerte vendaval de hombres barcelonistas se volcaban hacia el rectángulo de Nieves intentando arañar algo que no habían sido capaces de alcanzar durante treinta y dos jornadas anteriores. Minutos angustiosos que parecían una eternidad. Podía llegar ese gol que helase, de repente, la sonrisa del presidente. Su dedo índice permanecía inmóvil sobre el botón de paro del cronómetro, a la espera del banderazo final. La aguja colorada estaba pasando los límites marcados, eran los segundos que el árbitro dejaba pasar para equilibrar el tiempo de juego efectivo; eran segundos que frenaban las lágrimas de un presidente. La mano del trencilla se eleva firme. El pitido final corre por todos los oídos de los miles de aficionados presentes en la Romareda. La otra mano, la que durante noventa minutos y algunos segundos estuvo aferrada al flagelador cronómetro, lo oprimió con rabia, y a la vez, con satisfacción. Era el fin de un martirio.

Se merecía este triunfo un presidente que ha luchado lo indecible por ofrecer lo mejor a su afición. Las lágrimas de satisfacción, eran la prueba más clara de que Zalba vive para y por el fútbol. La mano que se había mostrado dura y férrea con el reloj había dado un vuelco sensacional.

Ahora era el blanco de múltiples muestras de afecto. Qué alegría nos invadió el cuerpo al ser testigos del profundo abrazo en el que se fundieron Zalba y Díaz. Dos piezas claves de este Zaragoza de hoy, que no pudieron contener nuevamente las lágrimas. Este subcampeonato, primero de su historia, tiene un nombre: Zalba.

Enhorabuena presidente.

D.LL.

# todos felicitaban

## ZALBA:

"LAS FELICITACIONES SON MUTUAS"

Jose Angel Zalba, sale de vestuarios con lágrimas en los ojos y los informadores enseguida forman rueda alrededor de él. Vamos a hacerle unas preguntas, muy pocas y él nos responde de esta manera.

—¿Qué le ha parecido el partido?

—Ha sido jugado de poder a poder y ha terminado ganando, el Zaragoza por méritos propios.

—¿Qué sensación le ha producido esta victoria?

—Una emoción grandísima porque es la primera vez que el club logra quedarse subcampeón de Liga y todos estamos muy emocionados.

—¿Qué les dijo a los jugadores una vez

que entró en el vestuario al final del encuentro?

—No hemos podido decirles nada porque estábamos todos muy emocionados y las felicitaciones son mutuas. Abrazos y felicitaciones más que eso.

—¿Qué le ha parecido el Barcelona?

—Es un gran equipo. El Barcelona es un gran equipo siempre y es un equipo de consideración en cualquier ocasión. Todos los campos y para todos los contrarios; por eso nuestra victoria es más mérito.

Y termina Zalba llorando, al recibir la enhorabuena de su propio hijo.

## GONZALEZ:

● "Estamos todos muy emocionados"



Para Manolo González el partido había sido muy difícil.

—¿Por qué?

—Porque se adelantaron en el marcador y porque el Barcelona todos sabemos que es un gran equipo.

—¿No dejaron demasiado suelto a Cruyff?

—A Cruyff prácticamente no se le ha podido marcar porque ha jugado en el Centro del campo, por eso le dejábamos venir desde atrás...

—¿Contento?

—Estamos todos muy emocionados por habernos quedado los segundos y el presidente y el entrenador nos han felicitado.

## CRUYFF:

"El público ha disfrutado"

SALE de los últimos y encima con prisas. No se ha detenido para atender a los periodistas que esperábamos su salida. Es una lástima que se lo crea tanto, pero es la realidad y si a esto añadimos que sus palabras han sido muy pocas, pues juzguen.

—¿Qué le ha parecido el partido?

—Muy bien, muy bien.

—¿Quién ha salido más beneficiado del encuentro?

—Creo que ha sido un partido de los que gustan al público.

—¿Lo veremos algún día jugando con el Zaragoza?

—No creo pues me queda un año en el Barcelona y si no continúo me marcharé a Holanda otra vez.

—¿Cómo ha jugado el Barcelona?

—Bien, pero hemos fallado algunas ocasiones.

—Le cortamos el paso para que no se marche. La última pregunta: ¿Por qué el Cruyff goleador ha jugado los veinte últimos minutos de defensa central?

—Alguno tenía que hacerlo ya que había que serenar el juego y al marchar Migueli hacia adelante, porque era un hombre alto, pues me he quedado atrás.

—Dejamos al millonario jugador holandés y cae en las manos de muchos chiquillos que lo estrujan. No se puede ser famoso.

## OVEJERO:

"He cumplido el sueño de ser subcampeón del Zaragoza"

Ovejero, al igual que todos sus compañeros, se hallaba satisfecho y contento, pero reconocía que el Barcelona había dado mucha guerra.

—Como se trata de grandes jugadores hay que estar pendientes de todos.

—¿Está contento?

—Ya lo creo. He visto cumplirse el sueño de quedar subcampeón de Liga del Zaragoza.

—¿Qué les ha dicho Carriega?

—El entrenador nos ha abrazado a todos, felicitándonos.

## DIARTE:

"Levantamos el partido"

DIARTE marcó un gol de esos que se recuerdan al público de los asientos, cuando ocurrió. También en los vestuarios, al final del partido, recibía muchas felicitaciones.

—Ha sido un encuentro de mucha calidad.

—afirmaba— porque nos jugamos el subcampeonato, pero lo principal es que hemos ganado y que hemos logrado ese subcampeonato.

—¿Triunfaron merecidamente?

—Sí, porque incluso cuando el Barcelona quedó con diez hombres nosotros hicimos varias ocasiones de marcar.

—¿Qué opina del Barcelona?

—A mi parecer, ha jugado muy bien en el primer tiempo nos han acorralado. Después de descanso nosotros actuamos mejor y levantamos el partido.

—¿Qué piensa de Cruyff?

—A mí me ha gustado, es un gran jugador y me merece todos los respetos.

## MIGUÉLI:

"El Zaragoza muy peleón"

EL espigado jugador azulgrana ha cumplido bastante bien su labor. Esperamos un resultado pero ha confesado, como casi todos cuando se pierde, que la suerte ha acompañado al Zaragoza.

—¿Qué ha pasado en el segundo tiempo zaragocista?

—He saltado para despejar el balón y me he dado con la cabeza, pero he salido para recogerlo a Arrúa y marcando.

—¿Ha sido muy incisiva la defensa del Zaragoza?

—Como todas las delanteras, pero actuando con mucho sentido.

—¿Ha echado de menos a Gallego?

—Tanto con Marinho como con Gallego, pero entiendo a la perfección y no tengo problemas de ningún tipo.

—¿Quién ha fallado, la defensa o la delantera?

—Ha sido el conjunto; no se puede hablar de una línea en particular, hemos fallado todos.

—¿Le ha gustado el Zaragoza?

—Es un equipo peleón y bastante bueno. Todos luchan y se entienden muy bien.

# Zaragoza

## MICHEL'S: "FALLAMOS EN LOS PEQUEÑOS DETALLES"

El mister azulgrana tarda más de lo normal en salir del vestuario pero no es la causa el hablar con sus jugadores pues está sentado tranquilamente en un banco de madera; creemos que es únicamente porque la tradición cuando se pierde es difícil de olvidar.

¿Le ha gustado el partido?

El Barcelona ha jugado el mejor partido lejos del Nou Camp en lo que va de temporada, ha realizado un primer tiempo de categoría.

Entonces, ¿quién tiene la culpa del resultado adverso?

Los hemos fallado en los pequeños detalles y el Zaragoza ha sabido aprovechar esos detalles.

En una palabra, que su equipo no ha respondido a lo que de él se esperaba.

Por jugar el Barcelona ha merecido ganar pues ha dispuesto de ocasiones claras de fútbol así.

Con el gol a su favor, ¿ha visto ganado el partido?

No, ni mucho menos, hasta que no termina, nada se tiene asegurado.

La expulsión de Rexach?

La que objetar, ha sido correcta.

¿Qué le ha faltado al Barcelona en los últimos partidos de signo negativo?

Un poco de suerte. Es difícil marcar goles y hay que decir que los partidos que jugamos fuera de casa eran más batallas que fútbol.

Finalizamos la mini-entrevista con Michels. ¿Dependía su continuidad en el cargo de este partido? Puede que sí. Mal están las cosas para el mister azulgrana. La sonrisa no le apareció en ningún momento.

## ARRUA: "Es el momento más feliz de mi carrera futbolística"



**ARRUA** aseguraba con satisfacción y alegría:

—Soy muy feliz, tanto es así que es el momento más feliz de mi carrera futbolística. Todos estamos muy contentos y orgullosos por este triunfo conseguido que yo particularmente quiero brindarlo a la afición, a los compañeros, a la directiva, a todos...

—Tuvo el tercer gol en sus botas.

—Es cierto y siento mucho no haberlo marcado porque Sadurní, con una gran parada, me lo impidió.

## REXACH:

### ● "Ha sido una jugada tonta"

**EL** rubio y fabuloso internacional sale del vestuario del árbitro visiblemente contrariado. Es la primera vez que lo expulsan y se lamenta del percance con Blanco:

—Ha sido una jugada tonta y muy rápida y yo sin querer le he dado un golpe a Blanco.

—¿Qué le ha dicho al árbitro?

—Le he explicado la jugada y era exactamente igual como la he reflejado en el acta. Estoy contrariado. Es la primera vez en catorce años que me expulsan de un campo de fútbol y creo que esto influirá en la decisión del Comité.

—Merecía ganar el Zaragoza?

—Jugaba en su campo y ello era un factor a su favor aunque nosotros hemos desperdiciado un par de ocasiones muy buenas.

—¿El tiro que ha supuesto el primer gol iba a puerta o era un centro?

—Sí, si iba con intención de ser gol.

## ACLARANDO UNA CONFUSION

**EL** pasado jueves se publicó un comentario en nuestras páginas de deportes de ARAGON/exprés titulado "Victoria mejor que Camacho".

Todo en él es real en el fondo. Pero existe un latente lapsus que el avisado lector seguramente habrá cogido al vuelo. Por nombrar al Camacho internacional del Madrid, lo hicimos al Camacho de casa cedido al Tarragona. Y viceversa. Así es que hubo un involuntario y mutuo trasvase. ¡Ah! Y menos mal que no hemos involucrado también al árbitro del mismo apellido.

Hecha pues la aclaración, solamente nos resta pedir excusas por dicha equivocación. Y procurar soslayar la siguiente, que ya estará al acecho.

## Así movió el banquillo Carriega

# A PARES, COMO EN EL BALONCESTO

**CARRIEGA** casi siempre suele sorprendernos con alguna salida de las suyas. De puro corte gallego.

El, que se reconoce bajo de estatura y moreno, suele medirse con ventaja con los rubios, altos, e incluso patilludos.

Hace unos días fue el entrenador madridista Miljanic el que sucumbió estrepitosamente en La Romareda y ayer le tocó el turno a Michels de doblegarse ante este ratón celtíbero.

Faltando diez minutos para terminar el encuentro, nuestro entrenador protagonizó una junta de las suyas. De psicología baloncestística. Movié el banquillo por partida doble para tratar de

impresionar al adversario y, por supuesto, para perder tiempo, que con el marcador favorable suponía ganar.

Le salió bien la cosa. Como le ha venido ocurriendo en los momentos cruciales a través de toda la temporada.

Ahora ya, misión cumplida. Pero hay que preparar las cartas necesarias para poder ir jugando las bazas precisas cuando las circunstancias lo requieran. De momento, el pequeño Carriega se ha portado como un gigante. Mañana ya veremos. Pero se ha ganado la confianza de la masa social zaragocista.

Antonio SARRIA.

# SILBIDOS

Por DANIEL LLAGÜERRI

Nuestros mejores elogios para estos jabatos zaragocistas que han conseguido el subcampeonato. Mucho nos hicieron en algunas jornadas. Tuvimos que meter mano dura en algunos momentos pero todo lo damos pro bien empleado. Segundos y con mucha honra, ¡qué caray!

★★★

Las cuatro de la tarde y el campo lleno. Algunos decían: ¿cómo no ponen algunos bancos alrededor del césped? Otro más sensato puntualizó: "Menos tonterías y que amplíen cuanto antes La Romareda. Lo están prometiendo hace tiempo y no se concreta nada. A este paso ni nuestros hijos lo verán".

★★★

Qué razón tenía Miljanic: "Que a nadie extrañe, el Barcelona perderá en Zaragoza". Estos yugoslavos son de un vivo subido. Ya se los busca sagaces Don Santi, si no, ¿de qué iba a ganar la liga el Madrid?

★★★

Los de la reventa se proclamaron campeones por eso el Zaragoza fue subcampeón. Comenzó el subasteo bajito y diez minutos antes de comenzar el partido estaba por las nubes. ¡Qué caro va el papel últimamente!, y eso que nos habían dicho que el precio del kilo había bajado en picado.

★★★

No vimos al señor Montal en el palco, ni a Carabén tampoco. ¿Dónde estaban para perderse tan importante partido? Las malas lenguas o, mejor, las más astutas dicen que estaban merendando con un tal M. M. Lástima que no especificasen, pues igual puede ser Mariano Moreno, que Miljan Miljanic, que Miguel Muñoz.

★★★

Ya nos lo oíamos. El simultáneo es como la Bolsa, nunca engaña. Tres marcadores con cero a uno. Y lo imprevisible marca el Barcelona. Ya se cumplía la tónica de la tarde: cuatro marcadores en los que vencía el equipo forastero. Al final..., todo volvió a la normalidad.

Nos salió rana el Marinho. Lo fichan como el "divino" del área y eso de "divino" resulta que era por la leña que repartía. Golpe al "Lobo", golpe a Arrúa y cesión a Sadurní. Se cansaba de hacer estas jugadas y se iba a por el gol. Michels lo arregló todo. Lo cambió.

★★★

¡Cómo va a marcar Cruyff! No me lo explico. Juega de defensa, medio, delantero y de todo lo que le echan por delante. Cada día creo más en la frase: El Barcelona es Cruyff. Ahora, lo de delantero es solo para centrar. Tranquilos, que no se mete en el área; eso es cosa de los demás.

★★★

Las solapas le tapaban la cara. Era enviado especial de alguien, no lo dijo. Llegó y preguntó cuál era su sitio. Estas fueron todas sus palabras. Finalizado el partido se marchó. Se trataba de Daniel María Zariquiegui, el árbitro internacional. ¿A qué vendría?

★★★

Los hermanos zaraguayos, como desean que se les llame, marcaron los goles del Zaragoza. ¡Cuántos hinchas barcelonistas los cambiarían por Cruyff y Neeskens! Encima pondrían bastantes billetes. Poca fama pero efectividad. Ahí está la madre del cordero.

★★★

Como se ganó, es mejor no dar suspensos y hacer la vista gorda, por eso vamos a dar un sobresaliente general a los zaragocistas que pusieron ilusión y fe en la victoria, sino... ¡de qué iban a remontar el partido!

★★★

Al final, lágrimas de alegría. Los esfuerzos tenían su premio. Y el domingo que ningún zaragocista se olvide el bañador; en Málaga a tomar el sol que bien merecido lo tienen.

★★★

Se acuerdan que les decía: No hagan casi de mis pronósticos que no acierto nunca. Pues una de doce que he pescado. No cobraré nada pero la ilusión... El Madrid y el Gijón me destornillaron el pleno.

★★★



# SORTEO DE ABRIL DE LA CAJA DE AHORROS DE LA INMACULADA

Realizado el día 15 de mayo de 1975 ante el Notario de Zaragoza don Federico TERRER DE LA RIVA

NUMERO PREMIADO CUENTA OFICINA

## COCHES RENAULT SIETE

1.º	Número	645.111	CERTIFICADO	PF.	6420	CENTRAL
2.º	Número	2.425.977	CERTIFICADO	LO.	7190	URBANA DOS

## TELEVISORES COLOR "SANYO"

3.º	Número	2.359.980	CERTIFICADO	LO.	2562	URBANA DOS
4.º	Número	2.232.133	SERIE B			CENTRAL

## CICLOMOTORES "MOBYLETTE"

5.º	Número	376.859	CERTIFICADO	LO.	46611	CENTRAL
6.º	Número	2.389.086	SERIE B			CENTRAL
7.º	Número	1.109.287	SERIE B			LECIÑENA
8.º	Número	2.763.912	CERTIFICADO	CC.	1043	URBANA TRES
9.º	Número	1.898.277	CERTIFICADO	LO.	747	EL BURGO
10.º	Número	343.256	SERIE B			URBANA DIECISIETE
11.º	Número	3.002.491	CERTIFICADO	PF.	405	URBANA CUATRO
12.º	Número	238.060	SERIE B			VILLA FRANCA
13.º	Número	2.426.675	SERIE B			CENTRAL
14.º	Número	341.039	CERTIFICADO	LO.	43956	CENTRAL
15.º	Número	1.725.845	CERTIFICADO	PF.	98	NOVALLAS

## BICICLETAS "MOBYLETTE"

16.º	Número	3.469.836	CERTIFICADO	LO.	1064	URBANA SIETE
17.º	Número	2.854.608	SERIE B			URBANA OCHO
18.º	Número	373.214	SERIE B			URBANA DIECISEIS
19.º	Número	2.176.436	CERTIFICADO	LO.	1038	URBANA UNO
20.º	Número	2.387.800	SERIE B			CENTRAL
21.º	Número	374.176	SERIE B			URBANA DIECISEIS
22.º	Número	1.374.851	SERIE B			URBANA SEIS
23.º	Número	2.808.771	CERTIFICADO	LO.	2713	URBANA CUATRO
24.º	Número	805.421	SERIE B			URBANA NUEVE
25.º	Número	1.514.777	SERIE B			URBANA CINCO
26.º	Número	100.763	SERIE B			ALFAJARIN
27.º	Número	1.612.785	CERTIFICADO	LO.	3	FAYON
28.º	Número	837.941	CERTIFICADO	CC.	3581	CENTRAL
29.º	Número	2.089.350	SERIE B			MARIA HUERVA
30.º	Número	2.922.576	SERIE B			URBANA DOS
31.º	Número	1.144.909	CERTIFICADO	PF.	178	ZUERA
32.º	Número	3.683.314	CERTIFICADO	LO.	5007	URBANA OCHO
33.º	Número	2.326.596	SERIE B			CENTRAL
34.º	Número	405.936	CERTIFICADO	LO.	49530	CENTRAL
35.º	Número	2.971.219	SERIE B			ILLUECA
36.º	Número	1.006.047	CERTIFICADO	CC.	1	PINA DE EBRO
37.º	Número	919.547	SERIE B			URBANA OCHO
38.º	Número	20.364	SERIE B			AGUARON
39.º	Número	1.949.310	CERTIFICADO	PF.	298	TOBED
40.º	Número	1.425.780	SERIE B			URBANA SEIS
41.º	Número	2.870.498	SERIE B			ALFAJARIN
42.º	Número	2.030.159	SERIE B			SADABA
43.º	Número	2.048.210	CERTIFICADO	LO.	303	JARQUE
44.º	Número	1.672.084	CERTIFICADO	LO.	511	CASTILISCAR
45.º	Número	451.212	SERIE B			URBANA TRECE
46.º	Número	1.852.472	SERIE B			URBANA DOS
47.º	Número	1.424.885	CERTIFICADO	PF.	644	ILLUECA
48.º	Número	2.699.080	SERIE B			GELSA
49.º	Número	1.206.367	SERIE B			PARACUELLOS
50.º	Número	2.625.409	SERIE B			URBANA DOCE
51.º	Número	4.337.986	CERTIFICADO	LO.	244	URBANA QUINCE
52.º	Número	2.321.578	SERIE B			VILLA FRANCA
53.º	Número	1.124.449	SERIE B			LONGARES
54.º	Número	1.990.738	CERTIFICADO	LO.	343	FUENTES DE JILOCA
55.º	Número	1.132.713	SERIE B			LUESIA
56.º	Número	2.817.220	SERIE B			URBANA CINCO
57.º	Número	875.577	CERTIFICADO	LO.	150	MAGALLON
58.º	Número	1.073.114	SERIE B			IBDES
59.º	Número	2.152.645	SERIE B			ALFAJARIN
60.º	Número	1.344.007	CERTIFICADO	PF.	73	BUJARALOEZ
61.º	Número	1.421.601	CERTIFICADO	PF.	565	ILLUECA
62.º	Número	1.193.778	SERIE B			MARIA DE HUERVA
63.º	Número	1.022.995	CERTIFICADO	LO.	1246	GALLUR
64.º	Número	1.118.872	SERIE B			LA JOYOSA
65.º	Número	327.434	SERIE B			URBANA DIECISIETE
66.º	Número	1.256.442	SERIE B			TABUENCA
67.º	Número	1.781.092	CERTIFICADO	LO.	303	ENCINACORBA
68.º	Número	905.314	CERTIFICADO	LO.	1461	MAGALLON
69.º	Número	2.430.847	CERTIFICADO	LO.	7485	URBANA DOS
70.º	Número	1.188.673	SERIE B			MORATA DE JILOCA
71.º	Número	4.382.209	CERTIFICADO	PF.	16	URBANA DIECIOCHO
72.º	Número	1.645.294	CERTIFICADO	LO.	684	ALFAMEN
73.º	Número	2.830.357	SERIE B			CENTRAL
74.º	Número	1.081.141	CERTIFICADO	LO.	2024	SADABA
75.º	Número	2.735.960	SERIE B			URBANA UNO
76.º	Número	2.035.054	CERTIFICADO	LO.	80	ONTINAR
77.º	Número	1.245.217	SERIE B			MUEL
78.º	Número	1.814.865	CERTIFICADO	CC.	1	ARANDA
79.º	Número	1.910.220	CERTIFICADO	PF.	156	EL BURGO
80.º	Número	1.231.734	SERIE B			NOVALLAS
81.º	Número	4.881.346	CERTIFICADO	CC.	210	URBANA DIEZ
82.º	Número	1.061.562	SERIE B			CODOS
83.º	Número	1.181.627	SERIE B			MALON
84.º	Número	1.547.614	SERIE B			URBANA CUATRO
85.º	Número	2.957.092	SERIE B			URBANA ONCE
86.º	Número	751.703	SERIE B			URBANA NUEVE
87.º	Número	2.147.886	CERTIFICADO	PF.	1140	CALATAYUD
88.º	Número	2.081.080	SERIE B			MARIA DE HUERVA
89.º	Número	2.006.032	CERTIFICADO	LO.	317	VILLA FRANCA
90.º	Número	1.076.089	CERTIFICADO	LO.	1703	SADABA
91.º	Número	596.313	SERIE B			URBANA DOCE
92.º	Número	4.933.348	CERTIFICADO	CC.	77	URBANA DIECISEIS
93.º	Número	1.143.380	CERTIFICADO	PF.	152	ZUERA
94.º	Número	2.061.965	SERIE B			CENTRAL
95.º	Número	911.163	CERTIFICADO	LO.	1758	MAGALLON
96.º	Número	1.178.456	CERTIFICADO	LO.	568	GELSA
97.º	Número	1.095.634	CERTIFICADO	LI.	913	SADABA
98.º	Número	1.930.674	CERTIFICADO	LO.	488	MARIA DE HUERVA
99.º	Número	1.801.954	CERTIFICADO	PF.	91	MORES
100.º	Número	752.178	SERIE B			URBANA NUEVE
101.º	Número	2.390.502	SERIE B			FAYON
102.º	Número	2.491.458	SERIE B			URBANA CATORCE
103.º	Número	2.460.244	SERIE B			EL FRASNO
104.º	Número	910.496	CERTIFICADO	LO.	1740	MAGALLON
105.º	Número	1.317.764	CERTIFICADO	LO.	515	BUJARALOEZ
106.º	Número	225.722	SERIE B			TORRES
107.º	Número	1.832.141	CERTIFICADO	LO.	246	VILLANUEVA
108.º	Número	1.226.408	SERIE B			NONASPE
109.º	Número	1.409.180	CERTIFICADO	LO.	1487	ILLUECA
110.º	Número	1.497.523	CERTIFICADO	LO.	546	LECIÑENA
111.º	Número	2.971.200	CERTIFICADO	LO.	1910	CALATAYUD
112.º	Número	2.565.292	SERIE B			URBANA SIETE
113.º	Número	1.136.182	SERIE B			MALUENDA
114.º	Número	4.721.061	CERTIFICADO	CC.	159	URBANA TRES
115.º	Número	2.302.069	SERIE B			BIOTA



NUMERO PREMIADO CUENTA OFICINA

## CAMARAS KODAK - INS 133

116.º	Número	1.973.282	SERIE B			URBANA UNO
117.º	Número	2.309.075	SERIE B			BIOTA
118.º	Número	1.394.048	CERTIFICADO	LO.	391	ILLUECA
119.º	Número	1.311.808	SERIE B			VILLANUEVA
120.º	Número	551.879	CERTIFICADO	PF.	5213	CENTRAL
121.º	Número	872.211	SERIE B			URBANA OCHO
122.º	Número	1.512.537	SERIE B			URBANA CINCO
123.º	Número	3.259.119	CERTIFICADO	LO.	3137	URBANA SEIS
124.º	Número	315.918	CERTIFICADO	LO.	41406	CENTRAL
125.º	Número	2.091.266	SERIE B			CENTRAL
126.º	Número	1.097.404	CERTIFICADO	CC.	87	SADABA
127.º	Número	2.166.405	SERIE B			URBANA DIECIOCHO
128.º	Número	1.864.374	SERIE B			URBANA DOS
129.º	Número	2.057.575	SERIE B			CENTRAL
130.º	Número	1.987.421	CERTIFICADO	LO.	130	FUENTES DE JILOCA
131.º	Número	213.553	SERIE B			TORRES BERRELLI
132.º	Número	1.733.978	CERTIFICADO	LO.	298	BIOTA
133.º	Número	577.844	CERTIFICADO	PF.	5612	CENTRAL
134.º	Número	2.657.397	CERTIFICADO	LO.	7614	URBANA TRES
135.º	Número	714.194	SERIE B			URBANA DIEZ
136.º	Número	2.091.967	SERIE B			CENTRAL
137.º	Número	999.843	SERIE B			URBANA SIETE
138.º	Número	1.069.087	SERIE B			JARQUE
139.º	Número	1.065.522	SERIE B			FAYON
140.º	Número	134.880	CERTIFICADO	LO.	22867	CENTRAL
141.º	Número	1.839.587	SERIE B			URBANA DOS
142.º	Número	306.263	SERIE B			URBANA DIECIOCHO
143.º	Número	4.454.432	CERTIFICADO	CC.	1470	CENTRAL
144.º	Número	2.633.244	CERTIFICADO	LO.	6012	URBANA TRES
145.º	Número	837.688	SERIE B			URBANA OCHO
146.º	Número	1.726.251	CERTIFICADO	PF.	105	NOVALLAS
147.º	Número	2.927.727	SERIE B			URBANA DOS
148.º	Número	1.340.465	SERIE B			URBANA SEIS
149.º	Número	3.933.347	CERTIFICADO	LO.	1675	URBANA DIEZ
150.º	Número	601.281	SERIE B			URBANA ONCE
151.º	Número	3.321.657	CERTIFICADO	LO.	7405	URBANA SEIS
152.º	Número	1.105.438	SERIE B			LECIÑENA
153.º	Número	247.571	CERTIFICADO	LO.	34849	CENTRAL
154.º	Número	2.243.525	CERTIFICADO	LO.	193	URBANA UNO
155.º	Número	2.033.868	CERTIFICADO	LO.	64	ONTINAR
156.º	Número	1.270.071	SERIE B			PINA DE EBRO
157.º	Número	1.430.863	CERTIFICADO	CC.	25	ILLUECA
158.º	Número	1.743.199	CERTIFICADO	LO.	586	BIOTA
159.º	Número	2.811.999	SERIE B			URBANA TRES
160.º	Número	2.022.678	SERIE B			SADABA
161.º	Número	1.136.550	SERIE B			MALUENDA
162.º	Número	2.978.163	SERIE B			CENTRAL
163.º	Número	3.549.845	CERTIFICADO	LO.	6355	URBANA SIETE
164.º	Número	1.634.164	CERTIFICADO	LO.	352	ALFAMEN
165.º	Número					

# SORTEO DE ABRIL DE LA CAJA DE AHORROS DE LA INMACULADA

NUMERO PREMIADO      CUENTA      OFICINA

CAMARAS KODAK - INS 133

Número	886.834	CERTIFICADO	LO.	679	MAGALLON
Número	1.772.568	CERTIFICADO	LO.	735	LUESIA
Número	852.875	CERTIFICADO	CC.	3646	CENTRAL
Número	1.070.576	SERIE B			FUENTE DE JILOCA
Número	1.101.586	CERTIFICADO	LO.	371	ZUERA
Número	1.126.565	SERIE B			LONGARES
Número	2.282.109	SERIE B			URBANA DIECISEIS
Número	1.995.766	CERTIFICADO	LO.	50	VILLA FRANCA
Número	2.912.534	SERIE B			URBANA DOCE
Número	4.332.515	CERTIFICADO	CC.	33	URBANA QUINCE
Número	1.077.957	CERTIFICADO	LO.	1774	SADABA
Número	4.129.892	CERTIFICADO	LO.	132	URBANA DOCE
Número	243.201	SERIE B			VILLA FRANCA
Número	1.817.955	CERTIFICADO	LO.	238	PARACUELLOS
Número	1.929.701	CERTIFICADO	LO.	430	MARIA DE HUERVA
Número	1.174.443	CERTIFICADO	LO.	378	GELSA
Número	2.071.292	CERTIFICADO	LO.	1917	CALATAYUD
Número	1.419.762	CERTIFICADO	PF.	524	ILLUECA
Número	3.786.394	CERTIFICADO	LO.	792	URBANA NUEVE
Número	2.443.550	CERTIFICADO	LO.	8328	URBANA DOS
Número	2.957.244	SERIE B			URBANA ONCE
Número	468.735	SERIE B			URBANA TRECE
Número	1.551.178	SERIE B			URBANA CUATRO
Número	1.875.355	CERTIFICADO	PF.	37	CASTILISCAR
Número	1.181.100	SERIE B			MALON
Número	2.061.964	CERTIFICADO	PF.	56	JARQUE
Número	1.062.688	SERIE B			CODOS
Número	1.078.511	CERTIFICADO	LO.	1800	SADABA
Número	2.763.052	SERIE B			URBANA DIEZ
Número	2.152.407	SERIE B			ALFAJARIN
Número	1.714.623	CERTIFICADO	LO.	371	NOVALLAS
Número	1.355.842	SERIE B			URBANA SEIS
Número	1.887.208	CERTIFICADO	LO.	315	EL BURGO
Número	2.010.737	SERIE B			TOBED
Número	130.437	SERIE B			ARANDA
Número	1.301.189	CERTIFICADO	PF.	132	AGUARON
Número	3.702.314	CERTIFICADO	LO.	6293	URBANA OCHO
Número	2.431.510	SERIE B			MUEL
Número	2.690.399	SERIE B			ONTINAR
Número	1.918.322	SERIE B			URBANA UNO
Número	1.058.897	CERTIFICADO	LO.	458	SADABA
Número	2.020.000	SERIE B			CENTRAL
Número	1.626.977	CERTIFICADO	LO.	123	ALFAMEN
Número	4.380.802	CERTIFICADO	PF.	14	URBANA DIECIOCHO
Número	2.446.533	CERTIFICADO	LO.	8551	URBANA DOS
Número	1.587.402	CERTIFICADO	LO.	402	MORATA DE JILOCA
Número	873.982	CERTIFICADO	LO.	17	MAGALLON
Número	136.031	SERIE B			ENCINACORBA
Número	1.256.851	SERIE B			TABUENCA
Número	2.750.134	SERIE B			URBANA DIECISIETE
Número	2.020.877	CERTIFICADO	LO.	87	LA JOYOSA
Número	1.043.218	CERTIFICADO	PF.	165	GALLUR
Número	1.193.482	SERIE B			MARIA DE HUERVA
Número	1.090.283	SERIE B			ILLUECA
Número	2.442.843	SERIE B			BUJARALOS
Número	1.595.589	CERTIFICADO	LO.	127	IBDES
Número	1.262.319	CERTIFICADO	PF.	55	ALFAJARIN
Número	918.626	CERTIFICADO	LO.	2118	MAGALLON
Número	3.146.265	CERTIFICADO	LO.	6483	URBANA CINCO
Número	801.790	CERTIFICADO	CC.	2933	CENTRAL

NUMERO PREMIADO      CUENTA      OFICINA

CAMARAS KODAK - INS 133

257.º	Número	1.108.376	CERTIFICADO	LO.	806	ZUERA
258.º	Número	2.284.514	SERIE B			URBANA DIECISEIS
259.º	Número	4.127.484	CERTIFICADO	LO.	26	URBANA DOCE
260.º	Número	1.079.650	CERTIFICADO	LO.	1906	SADABA
261.º	Número	2.322.613	SERIE B			VILLA FRANCA
262.º	Número	1.928.381	CERTIFICADO	LO.	389	MARIA DE HUERVA
263.º	Número	2.053.432	CERTIFICADO	LO.	35	CALATAYUD
264.º	Número	763.460	SERIE B			URBANA NUEVE
265.º	Número	2.957.757	SERIE B			URBANA ONCE
266.º	Número	1.550.419	SERIE B			URBANA CUATRO
267.º	Número	1.181.184	SERIE B			MALON
268.º	Número	1.956.110	CERTIFICADO	LO.	313	CODOS
269.º	Número	2.763.606	SERIE B			URBANA DIEZ
270.º	Número	1.233.578	SERIE B			NOVALLAS
271.º	Número	2.691.151	SERIE B			EL BURGO
272.º	Número	130.094	SERIE B			ARANDA
273.º	Número	1.514.121	CERTIFICADO	LO.	81	MUEL
274.º	Número	2.371.648	SERIE B			LUESIA
275.º	Número	1.070.167	SERIE B			FUENTES DE JILOCA
276.º	Número	1.123.385	SERIE B			LONGARES
277.º	Número	2.004.872	CERTIFICADO	LO.	269	VILLA FRANCA
278.º	Número	412.444	SERIE B			URBANA QUINCE
279.º	Número	4.129.286	CERTIFICADO	LO.	102	URBANA DOCE
280.º	Número	1.820.403	CERTIFICADO	LO.	453	PARACUELLOS
281.º	Número	1.214.735	CERTIFICADO	PF.	384	GELSA
282.º	Número	1.399.429	CERTIFICADO	LO.	830	ILLUECA
283.º	Número	2.431.348	CERTIFICADO	LO.	7524	URBANA DOS
284.º	Número	4.202.989	CERTIFICADO	LO.	1424	URBANA TRECE
285.º	Número	1.001.725	SERIE B			CASTILISCAR
286.º	Número	1.069.243	SERIE B			JARQUE
287.º	Número	1.076.181	CERTIFICADO	LO.	1706	SADABA
288.º	Número	1.245.219	CERTIFICADO	LO.	933	ALFAJARIN
289.º	Número	1.430.033	SERIE B			URBANA SEIS
290.º	Número	1.945.542	CERTIFICADO	LO.	255	TOBED
291.º	Número	1.300.034	CERTIFICADO	PF.	110	AGUARON
292.º	Número	2.731.221	SERIE B			URBANA OCHO
293.º	Número	116.920	SERIE B			BIOTA
294.º	Número	2.482.608	SERIE B			URBANA TRES
295.º	Número	1.710.480	CERTIFICADO	TLO.	937	MALUENDA
296.º	Número	3.549.868	CERTIFICADO	LO.	6356	URBANA SIETE
297.º	Número	2.063.686	CERTIFICADO	LO.	1439	CALATAYUD
298.º	Número	1.502.099	CERTIFICADO	PF.	14	LECINENA
299.º	Número	1.411.717	CERTIFICADO	LO.	1638	ILLUECA
300.º	Número	2.812.755	SERIE B			NONASPE
301.º	Número	1.825.138	CERTIFICADO	LO.	61	VILLANUEVA
302.º	Número	1.465.634	CERTIFICADO	PF.	157	TORRES
303.º	Número	1.315.149	CERTIFICADO	LO.	387	BUJARALOS
304.º	Número	910.304	CERTIFICADO	LO.	1720	MAGALLON
305.º	Número	1.379.627	CERTIFICADO	LO.	547	EL FRASNO
306.º	Número	4.299.173	CERTIFICADO	LO.	456	URBANA CATORCE
307.º	Número	2.390.941	SERIE B			FAYON
308.º	Número	3.785.698	CERTIFICADO	LO.	820	URBANA NUEVE
309.º	Número	1.792.643	CERTIFICADO	LO.	145	MORES
310.º	Número	2.086.623	SERIE B			MARIA DE HUERVA
311.º	Número	1.085.347	CERTIFICADO	PF.	59	SADABA
312.º	Número	1.176.585	CERTIFICADO	LO.	483	GELSA
313.º	Número	915.083	CERTIFICADO	LO.	1939	MAGALLON
314.º	Número	1.421.269	CERTIFICADO	PF.	560	ILLUECA
315.º	Número	1.295.327	SERIE B			PINA DE EBRO

## ESTRENOS PARA HOY LUNES

**REX**      5-7-9 y 10'45  
(Mayores de 18 años)

CUANDO LOS MALHECHORES LO INVADEN TODO... IMPONIENDO SU LEY

**CHARLES BRONSON**



**AMERICA VIOLENTA**

MARTIN BALSAM

Director: Michael Winner  
TECHNICOLOR

**COSO**      5-7-9 y 10'45  
(TODOS PUBLICOS)

Si el cine es imagen y sonido, acción y entretenimiento... éste es cine del mejor



**Loquilandia Olimpica**



**LOS CHARLOTS**

JEAN GUY      GERARD      GERARD      JEAN  
**FECHNER · FILIPELLI · RINALDI · SARRUS**  
DIRECTOR CLAUDE ZIDI      Eastmancolor

GUARDAMUEBLES  
SISTEMA  
CONTAINERS



Calvo Sotelo, 36  
Teléfono 21 18 10

**GALERIAS de ARTE**

**SALA LIBROS**

EXPONE

**JUAN**

**GARCÉS**

DEL 7 AL 21 DE MAYO

Fuenc Lara, 2

**GALERIA PRISMA**

EXPONE:

**CLAUDIO DIEZ**

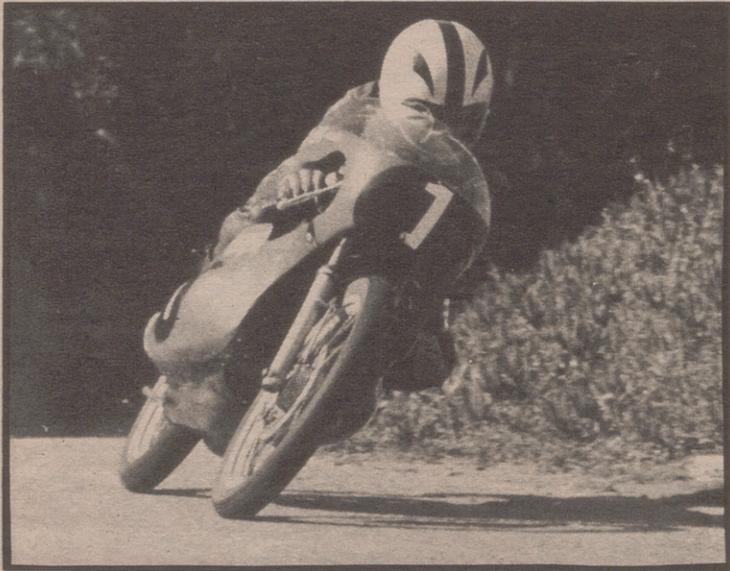
DEL 10 AL 24 DE MAYO

Temple, 10 - Teléfono 225784

# polideportivo

EN EL GRAN PREMIO DE ITALIA

## OTRA VICTORIA DE NIETO EN 50 c.c.



**IMOLA (Italia).— 18 (Afil).**— El español Angel Nieto, se adjudicó hoy la prueba de los 50 centímetros cúbicos en el "Gran premio de las Naciones" de Imola, consolidando así su condición de líder de la clasificación mundial de la categoría. Nieto, con una maquina "Kreidler", completó las doce vueltas al circuito (60,480 kilómetros) en el tiempo de 29 minutos 54 segundos y una décima, lo que representa una velocidad media de 121.357 kilómetros por hora. Habiendo ganado también las dos anteriores pruebas puntuables para el campeonato mundial en esta cilindrada de 50 cc., el piloto español marcha en cabeza de la clasificación mundial con un amplio margen de ventaja respecto al italiano Lazzarini, que hoy fue segundo.

El italiano Paolo Pileri, líder del campeonato mundial de motociclismo en la categoría de 125 centímetros cúbicos, ganó hoy la carrera de esta clase dando así un firme paso hacia la conquista del

circuito, cedió vistosamente la primera posición a su compañero de equipo Pileri para que éste se adjudicara la victoria.

El italiano Walter Villa, campeón mundial de la clase 250 cc. se adjudicó la carrera de esta categoría, superando al venezolano Johnny Cecotto que se clasificó en segunda posición con su "Yamaha" privada. La escasa fortuna que acompaña Cecotto, en esta categoría se manifestó también en esta ocasión, ya que el joven piloto venezolano no pudo contar el máximo rendimiento de su maquina.

Después de su victoria de hoy, el italiano Walter Villa ha visto afianzada su primera posición en el campeonato mundial, con 45 puntos en cuatro pruebas.

Johnny Cecotto, con su "Yamaha" privada, se ha adjudicado la carrera de los 350 centímetros cúbicos del "gran premio de las Naciones de Imola, superando al campeón mundial Giacomo Agostini tras haber mantenido un duelo sobre la pista.

Cecotto, encabeza ahora la clasificación mundial, después de disputadas cinco pruebas, con 57 puntos, seguido en segunda posición por el italiano Agostini, con 39 puntos.

título mundial.

La prueba, sin embargo, no fue del agrado de los miles de espectadores presentes en Imola, quienes manifestaron sonoramente sus protestas cuando el también italiano Bianchi, en las últimas vueltas del

### ATLETISMO

#### Fernández, campeón español de marathón

**AVILES, 18 (Afil).**— El palentino Agustín Fernández Pavón ha ganado el campeonato de España de marathón, celebrado esta mañana, sobre un recorrido de 42,195 Km. que cubrió en un tiempo de 2-18-3, delante de Antonio Baños Alonso (2-18-10), Santiago Fanguán (2-18-11).

Baños Alonso rompió la carrera a la altura del túnel de Arnao, precisamente en el lugar en el que el campeón español Mariano Haro tuvo que retirarse por sentirse algo molesto dada la inclemencia del tiempo.

Fernández Pavón, con sus 37 años de edad, ha sabido imponerse a los muchos jóvenes que hoy han disputado la competición.

#### El record mundial de la milla, batido

**KINGSTON (Jamaica), 18 (Afil).**— Filbert Bayi, de Tanzania, ha establecido un nuevo record mundial para la milla, que poseía desde hacía ocho años el norteamericano Jim Ryum.

Bayi, realizó la distancia en 3 minutos y 51 segundos, una décima de segundo menos que el tiempo que estableciera Ryum, en junio de 1967, en Bakersfield, California.

### BOXEO

#### "Kid Pambelo" retuvo su título

**PANAMA, 18 (Afil).**— El campeón mundial de los pesos welters, versión Asociación Mundial de Boxeo, el colombiano Pambelo Cervantes (Kid Pambelo), venció anoche a su rival puertorriqueño Esteban de Jesús, pero tuvo que conformarse con una victoria por puntos para retener por tercera ocasión su cetro mundial.

Pambelo derribó en tres vueltas a su rival y estuvo a punto de ser nocaut en la decimoquinta y última vuelta de la pelea. La campaña en auxilio del rival.

De Jesús se incluyó completamente inconsciente al abrazar al árbitro venezolano Rodríguez, cuando el campeón busca de aplicar el golpe de gracia. El aspirante, de 23 años, fue ayudado por el árbitro y su segundo para llegar a su esquina.

Cervantes, de 29 años, dio una excelente demostración de poder al partir del quinto asalto, cuando cortó la ceja izquierda de su adversario en un cambio de guantes.

Esta pelea fue una demostración del pugil colombiano radicado en Venezuela, que el pasado fue proclamado campeón de boxeador más destacado de la Asociación Mundial de Boxeo.

La única huella que presentaba su rostro, al finalizar el combate era un hematoma que se situó en el pómulo derecho en el cuarto

### NATACION

#### OTRO RECORD DE SILVIA FONTANA

**MOHOUSE, 18 (Afil).**— La nadadora española Silvia Fontana batido el record nacional de 200 metros mariposa con un tiempo de 2-28-06 en el transcurso de la reunión celebrada aquí. Por su parte, aragonés Santos quedó primero en 200 m. espalda con un tiempo de 2-14-42.

## URTAÍN REAPARECIO Y PERDIO

**ALMERIA' 18** Auténtico acontecimiento constituyó, la actuación del ex-campeón europeo José Manuel Ibar Urtáin, quien se enfrentaba al pugil almeriense José Antonio Gálvez. El triunfo correspondió a Gálvez, a los puntos, en una pelea idiscurrió por cauces plenamente deportivos y fue llevada con auténtica honradez. Gálvez se mostró algo indeciso en los asaltos iniciales, para después acabar imponiéndose al pugil de Cestona. Fue

pelea con fuerzas equilibradas en muchas ocasiones y donde imperó más la fuerza que la calidad técnica.

Urtáin, en el cuarto asalto, llegó a conectar un golpe a Gálvez por lo que este tuvo que oír la cuenta. No obstante, con anterioridad, en el segundo asalto, fue el pugil almeriense quien, en una contra muy bien llegada al rostro de Urtáin, le hizo derribar en la lona, sin llegar a contar porque fue debido a cierta inestabilidad sobre la

lona, de la que rápidamente se recuperó el pugil de Cestona.

En los restantes asaltos imponiéndose la agresividad del almeriense, hasta llegar a mermar la capacidad física de José Manuel, quien en los últimos asaltos exteriorizó síntomas de cansancio. También en séptimo y octavo asaltos, la capacidad de fondo del almeriense se vio mermada por el esfuerzo de los octo asaltos.

### TENIS

#### ORANTES DERROTO A VILÁS

**BOURNEMOUTH (Inglaterra), 18 (Afil).**— El español Manuel Orantes, evidenciando el buen momento por que atraviesa ha obtenido hoy una brillante victoria sobre el argentino Guillermo Vilas, y se ha clasificado para la final individual masculina del torneo internacional de tenis de Bournemouth.

Orantes, con un juego muy efectivo y de gran dominio, derrotó a Vilas con toda claridad por 6/2 y 6/2.

El español, se enfrentará en la final al francés Patrick Proisy, que venció al neozelandés Onny Parum por 6/4 y 6/1.

#### TANNER Y CASE FINALISTAS EN LAS VEGAS

**LAS VEGAS (Nevada), 18 (Afil).**— El norteamericano Roscoe Tanner, cabeza de serie número ocho, y el australiano Ross Case, disputarán la final del torneo de tenis "Alan King" que se ha caracterizado por las sucesivas de los favoritos.

En semifinales, Tanner eliminó al australiano Ken Rosewall por 6-2, 7-6, mientras que Case triunfaba sobre su compatriota John Alexander (n. 7) por 6-3, 7-3.

El torneo, organizado por la asociación de jugadores (Atp), está dotado de 150.000 dólares e premio de los 30.000 corresponden al vencedor.

#### Copa Davis

#### SUECIA ELIMINA A ALEMANIA

**BERLIN, 18 (Afil).**— Suecia eliminó a Alemania Federal de la Copa Davis, tras imponerse por tres victorias a dos en su encuentro de cuartos de final de la sección "A" de la zona europea.

En los dos últimos partidos de individuales, Bjorn Borg, de Suecia, derrotó a Hans-Juergen Pohmann, por 3-6, 6-0.

6-0 y 6-3. Mientras que el suco Birgen Andersson derrotaba al alemán Karl Meiler, por 7-5, 6-1 y 6-2.

#### LOS ESPAÑOLES GISBERT Y ORANTES, GANADORES

**BOURNEMOUTH, (Inglaterra), 18 (Afil).**— Juan Gisbert y Manuel Orantes, de España, se han adjudicado el título de dobles, masculino, de los campeonatos internacionales británicos de tenis, en pista de ceniza, al vencer en la final a Syd Ball y Dick Crealy, de Australia, por 8-6 y 6-3.

### AUTOMOVILISMO

#### Otra victoria de "Alfa Romeo"

**PERGUSA (Italia), 18 (Afil).**— El "Alfa Romeo 33 TT 12" tripulado por Merzario y Mass se adjudicó hoy la decimoquinta edición de la "Copa Florio" sexta prueba puntuable para el campeonato mundial de marcas de automovilismo. Con esta victoria de la casa italiana consolida su primera posición en la clasificación del campeonato mundial, donde precede a "Prosche" y "Alphine Renault".

### OLIMPISMO

#### SE REANUDARAN LOS TRABAJOS EN LA "VILLA OLIMPICA"

**MONTREAL, 18 (Afil).**— Louis Laberge, presidente de la Federación de trabajadores de Quebec (Ftq) ha aconsejado el sábado a los obreros miembros de los sindicatos de la construcción afiliados a la Ftq que vuelvan el lunes al trabajo, sobre los edificios y centros olímpicos.

El viernes el "cojo" (comité organizador de los Juegos de Montreal) había anunciado la reapertura el lunes del centro olímpico, para permitir a los obreros que lo desearan reanudar sus trabajos.



## En la ETAPA de HOY «PIEDRA de TOQUE» a los ESPAÑOLES

**ANCONA (Italia), 18 (Afil).**— En espera de las primeras asperas del trazado, el "Giro de Italia" vivió también hoy una nueva jornada de absoluta tranquilidad. La caravana, que partió del corazón de la Italia industrial, Milán, ha alcanzado ya las playas del Adriático, pero la clasificación general continúa acogiendo a todos los corredores con idéntico tiempo, el mismo del noruego Knut Knudsen que ostenta la "maglia rosa" de líder.

Esta segunda etapa, la más larga de todo el "Giro" con sus 249 kilómetros de recorrido totalmente llano entre Modena y Ancona, prácticamente no tuvo historia: el grupo, aún marchando a un ritmo elevado si se tiene en cuenta la temperatura estival, se desplazó compacto y solo con esporádicos y efímeras acciones antes de las metas parciales para el "campeonato de las regiones".

Esta vez, sin embargo, contrariamente a lo ocurrido en la etapa inaugural, la carretera tuvo un vencedor justo en la llegada al "sprint": el belga Patric Sercú, considerado como uno de los mejores velocistas en circulación. Su empresa, por lo demás, tuvo su certificado de validez en el valor de quienes la disputaron. A las espaldas del belga, en efecto, llegaron Van Linden,

Gavazzi y de Vlaeminck, todos los grandes especialistas.

El italiano Basso, ganador de seis etapas en la vuelta a España, en cambio, fallo también hoy su objetivo y tuvo que resignación favorable en el momento en que fue lanzado el "sprint".

Teniendo presente que basta un segundo más o menos para romper el equilibrio de la clasificación general resulta evidente que el "Giro" puede entrar en ebullición a partir de mañana mismo: la tercera etapa, preve 160 kilómetros de recorrido pero la meta esta situada a 1.465 metros de altura.

Mañana puede ser el día de los escaladores, y los españoles de "Kas" gozan de la fama de que no desdeñan las montañas.

#### CLASIFICACION 2ª ETAPA

MODENA Y ANCONA, CON 245 KILOMETROS

- 1.— Patrick Sercú (Bel) 6.05'18" (media: 41,065 km/h).
- 2.— Van Linden (Bel) m.t.
- 3.— Gavazzi (It) m.t.
- 4.— De Vlaeminck (Bel) m.t.
- 5.— Bazzan (It) m.t.
- 6.— Elorriaga (Esp) m.t.

- 7.— Smit (hol) m.t.
  - 8.— Parechini (It) m.t.
  - 9.— Basso (It) m.t.
  - 10.— Borgognoni (It) m.t.
- Con el mismo tiempo vencedor, todos los demás corredores por orden de inscripción, incluidos los españoles.

#### CLASIFICACION GENERAL

- 1.— Knut Knudsen (Nor) 10.20'53"
- 2.— H. Van Linden (Bel) m.t.
- 3.— Poppe (Hol) m.t.
- 4.— Sercú (Bel) m.t.
- 5.— Gavazzi (It) m.t.
- 6.— Smit (Hol) m.t.
- 7.— De Vlaeminck (Bel) m.t.
- 8.— Chinetti (It) m.t.
- 9.— Bazzan (It) m.t.
- 10.— Pella (It) m.t.
- 11.— De Geest (Bel) m.t.
- 12.— Reyblouck (Bel) m.t.
- 13.— Pecchelian (It) m.t.
- 14.— Elorriaga (Esp) m.t.
- 15.— Basso (It) m.t.

Siguen, con el mismo tiempo el "líder", todos los demás corredores en orden de inscripción. En el grupo están incluidos los españoles: Lasa, Perurena, Galdós, López, González, Linares, Pozo, Grande y Oliva.

## CARTELERA

### CINES DE ESTRENO

**ACTUALIDADES.**—5-7-9-10'45 (May. 18). Estreno: **LOS AMANTES DE LA ISLA DEL DIABLO.** Genevieve DeToir, Danielle Genevieve DeToir, Howard Vernon.

**ARGENTINA.**—4-7-9-10'45 (May. 18). 3.ª semana: **EL PADRINO.** Marlon Brando, Al Pacino.

**AVENIDA.**—5-7-9-10'45 (May. 18). Estreno: **UNA ESE PARTICULAR.** Edwige Fenech, Richard Pani, Richard Pani.

**COLISEO.**—5-7,30-10'45 (May. 18). 2.ª semana: **CHINATOWN.** Jack Nicholson, Faye Dunaway, John Huston, en un film de Roman Polanski.

**COSO.**—5-7-9-10'45 (May. 18). Hoy estreno: **LOQUILANDIA OLIMPICA.** Eastmancolor. Los Charlots.

**DON QUIJOTE.**—Tarde a las 3:30-6:30; Noche a las 9:45 (May. 14 y menores acompañados). 9.ª semana: **EL COLOSO EN LLAMAS.** Cinemascope - Color de Luxe. Paul Newman, Steve Mc Queen, Faye Dunaway, William Holden.

**DORADO.**—5-7-9-10'45 (May. 14 y menores acompañados). Estreno: **ALMAS DE METAL.** Yul Brynner, Richard Benjamin, James Brolin.

**FLETA.**—5-7,30-10'45 (May. 14 y menores acompañados). 4.ª semana: **TEPREMOTO.** Nuevo sistema de sonido «SENSURROUND» - Todd-ao - Color. Charlton Heston, Ava Gardner.

**GOYA.**—5-7-9-10'45 (May. 18). 2.ª semana: **EL ENIGMA SE LLAMA «JUGGERNAUT».** Richard Harris, Omar Sharif, David Hemmings.

**MOLA.**—5-7,30-10'45 (May. 18). 2.ª semana: **UN HOMBRE LLAMADO CALLO.** Technicolor. Richard Harris, Judith Anderson. Tno. 235088.

**PALACIO.**—5-7-9-10'45 (May. 18). Estreno: **PORT BRAVO.** Metrocolor. William Holden, Eleanor Parker.

**PALAFOX.**—5-7-9-10'45 (May. 18 y 14 acompañados). **EL JOVENITO FRANKENSTEIN.** Genevieve DeToir, Peter Boyle, Marlon Brando.

**REX.**—5-7-9-10'45 (May. 18). Hoy estreno: **AMERICA VIOLENTA.** Technicolor. Charles Bronson, Martin Balsam.

**VICTORIA.**—5-7-9-10'45 (May. 18). **EL INSO-LITO EMBARAZO DE LOS MARTINEZ.** Eastmancolor. José Sazatornil, Esperanza Rov.

### CINES DE ARTE Y ENSAYO

**ELISEOS.**—5-7-9-10'45 (May. 18). 2.ª semana: **BELLE DE JOUR.** Eastmancolor. Un film de Luis Buñuel, con Catherine Deneuve, Jean Sorel, Michel Piccoli.

### CINES DE REESTRENO

**ARLEQUIN.**—5-7-9-10'45 (May. 18). **VIRILIDAD A LA ESPAÑOLA.** Eastmancolor. Fernando Esteso, Mónica Randall.

**DUX.**—5-7-9-10'45 (May. 18). **EL DIA DE LA BODA.** Technicolor. Enrique Rambal, Lucy Gallardo.

**GRAN VIA.**—5-7-9-10'45 (May. 18). **EL ANTICRISTO.** Eastmancolor. Carla Gravina, Mel Ferrer.

**LATINO.**—5-7-9-10'45 (May. 18). **SOLO ANTE EL STREAKING.** Alfredo Landa, Lina Canalejas.

**MADRID.**—SALA 1: 4'30-6'30-8'45-10'45 (May. 18). **HARRY EL FUERTE.** Cinemascope - Technicolor. Clint Eastwood, Hal Holbrook.

**SALA 2:** 5-7-9-10'45 (May. 18). **TATUAJES INDISCRETOS.** Eastmancolor. Dick Emery, Darren Nesbitt.

**NORTE.**—5-7-9-10'45 (May. 18). **PELHAM, 1-2-3.** Walter Matthau, Robert Shaw.

**OLIVER.**—5-7-9-10'45 (May. 18). **MI MUJER ES MUY DECENTE DENTRO DE LO CABE.** José Sacristán, María Luisa Sanjosé.

**PARIS.**—5-7-9-10'45 (May. 18). **¡PRUDENCIA...! PRUDENCIA.** Technicolor. David Niven, Deborah Kerr.

**PAX.**—5-7-9-10'45 (May. 18). **EN NOMBRE DE LA LEY.** Technicolor. Burt Lancaster, Robert Ryan.

**RIALTO.**—5-7-9-10'45 (May. 18). **EL SOCARRON.** Wal Davis, Ada Tauler.

**ROXY.**—5-7-9-10'45 (May. 14). **UNA ABUELA DE ANTES DE LA GUERRA.** Eastmancolor. Isabel Garcés, Alberto de Mendoza.

**SALAMANCA.**—5-7-9-10'45 (May. 18). **MANOLO, LA NUIT.** Alfredo Landa, María José Alfonso.

**VENECIA.**—5-7-9-10'45 (May. 18). **LA ULTIMA OPORTUNIDAD.** Ursula Andress, Fabio Testi.

### PALACIO DE HIELO

**EL IBON.**—Sesiones de patinaje: Matinal de 11 a 1.30. Tarde, continua desde las 6 hasta las 12.15. Cafetería Formigal Hielo.

## TELEVISION PROGRAMAS

### Primer programa

#### Sobremesa

13,45: Carta de ajuste; "Grandes voces españolas"  
14,00: Programa regional simultáneo.  
14,14: Apertura y presentación  
14,15: Aquí, ahora. Programa informativo  
15,00 Telediario. Primera edición.  
15,30: Tele-Revista. Arte y cultura.

#### Tarde

16,00: Los hombres de la frontera; "El forastero"  
17,00: Hockey sobre hierba. "Torneo Europeo Junior"  
18,15: Despedida y Cierre  
18,45: Carta de ajuste. "Concierto levantino", Manuel Palau.

19,00: Apertura y Presentación  
19,03: Avance informativo  
19,05: El campo. Información agraria.  
19,10: Un globo, dos globos, tres globos. Para los pequeños; Flecha Negra: Episodio número 11. Dibujos Animados: Víctor y Horacio: "El mago"

#### Noche

20,00: Revista de Toros  
20,01:  
20,30: Estudio Estadio  
21,00: Telediario: Segunda edición  
21,30: El Okapi: de Ana Diosdado  
23,35: Ultimas Noticias.  
23,30: Reflexión. Espacio religioso.  
23,35: Despedida y Cierre.

### Segundo programa

19,30: Carta de ajuste. "Alberto Bourbon"  
20,00: Presentación y avances  
20,01: Horizontes humanos  
"Grandes batallas de la antigüedad: Hastings"  
21,00: Cuatro tiempos

21,30: Noticias en el segundo programa. Información nacional e internacional.  
22,00: Jazz vivo "Chicago Blues Festival"  
22,30: Hawai 5-0 "El toque final"  
23,30: Ultima imagen.

### AMBOS EN BUSCA DE LA "POSCONSAGRACION"

## DUSTIN HOFFMAN Y VITTORIO GASSMAN DOS «MONSTRUOS» EN CANNES

CANNES, 19 (Crónica por Borja VALLDAURA, de Efe, para ARAGON/exprés.)

La lista de candidatos de interpretación masculina se ha enriquecido con dos nuevos nombres: Dustin Hoffman y Vittorio Gassman, los dos están en un gran momento de su carrera, los dos desean la "posconsagración" de Cannes.

Dino Risi, autor prolífico, cuya obra oscila entre el comercio y el arte nos ofrece, con "Perfume de Mujer" uno de sus films más ambiciosos. El personaje principal es tan importante que Risi habla pensado incluso encomendarlo a Marlon Brando. Finalmente la elección recaerá en Vittorio Gassman que iba a matizar el héroe con su irresistible personalidad.

El "Registro de "Lenny" de Bob Fosse, es mucho más documental y mucho menos inventado.

Lenny es Lenny Bruce, un actor de music-hall, muerto en 1966 después de haber conocido el éxito y el fracaso.

El film esta compuesto de diversos testimonios sobre el popular cómico, el de su empresario, el de su madre, el de su esposa.

La historia de Lenny es, un poco, al esquema de un film "clarble", como en el cine americano nos ha mostrado tantas veces, sobre la vida sentimental de un actor, sin que falte tampoco el "infierno de la droga".

Los autores han querido otra cosa: hacer de Lenny Bruce un

símbolo de la "contestación" contra la sociedad conservadora americana.

Lenny Bruce, al final de su vida, en pleno existo, había introducido en sus números un elemento claramente político.

Al final, cuando Lenny Bruce fue encontrado muerto-suicidio o accidente— por haber tomado una dosis excesiva de droga cabe pensar quiénes son los culpables de este estado de cosas.

Para los autores del film los responsables parecen ser únicamente las autoridades que hablan declarado la guerra de Lenny. Simplemente con los hechos que el film nos muestra, nos parece que este aspecto es solo "un aspecto" en el drama del hombre.

Probablemente, sin la serie de procesos y de condenas, Lenny Bruce hubiera terminado sus días de la misma trágica manera.

El trabajo de Dustin Hoffman es, naturalmente, excelente. Vemos como poco a poco el actor se identifica con el personaje hasta confundirse con él. Dustin Hoffman confiesa que actualmente su persona se ha modificado, sufriendo la influencia del héroe desaparecido.

PARQUE MUNICIPAL DE ATRACCIONES HOY

CERRADO EXCEPTO PISCINA MANANA ABIERTO de 4 a 10 NOCHE

## CADA TARDE... discotecas CADA NOCHE...

**"EL PAPAGAYO"**  
elegante. Selecto. Distinto. "La elegancia es su ambiente". San Sebastián de Loyola, 3. Teléfono 214856.

**CANCELA**  
Fiestas, Royo, 5. Teléfono 211259. Siempre las mejores orquestas internacionales. Y LA CANCELA DE ORO MUSICAL

**GRAWER CLUB**  
elegante, personal y diferente, C/ San Mateo, CASITAS.

**SAN JORGE SALA DE JUVENTUD**  
Noche de sábado: Fiesta de noche para matrimonios jóvenes. Consumición incluida. Sábados y festivos, tarde, fiesta joven. Teléfono 255184.

**STORK - CLUB**  
Tarde: especial parejas. Noche: discoteca-club hasta las 3 de la madrugada. Centro ciudad. Independencia, 19. Teléfono: 214804.

### PACIFICO

Exclusivo para novios, con nuevo sonido y música de actualidad. Sesión 6 a 10. Teléfono 211137.

### LIVERPOOL DISCOTHEQUE

La discoteca que prefiere la juventud para las tardes de los Sábados y festivos. ¡ALEGRE, CON VIDA! Camino de las Torres, 96.

### CHARLESTON AÑOS 20

DESPUES DE SU BODA, BAILE EN CHARLESTON. Dirección y Teléfono 393014.

### ASTORGA'S

La nueva discoteca abierta de 5 tarde a 3 madrugada, vuelve a su ambiente.

### PAGO-PAGO POLINESIAN - BAR

## Sala de MUSICA en VIVO

TARDE Y NOCHE Doctor Cerrada, 30 - ZARAGOZA

**PARSIFAL**  
La música más original y el ambiente más agradable. Sevilla, 6. Teléfono 379200.

**SENECA**  
NUEVA-DISTINTA-ACTUAL. El mejor sonido con la música del momento. Ya se dice "Esto es Seneca y su ambiente". LA RIPA, 5

**Zum-Zum**  
Reunión y juventud, en un ambiente distinto. Recientemente inaugurado, en San Juan de la Cruz, 28.

**IGUANA**  
Juventud, ritmos, diversión. Precios jóvenes. C/ Madre Vedruna, 11. Teléfono 217052.

**GALLERY 2**  
Si busca tranquilidad y reservado ambiente. Tenemos los que Vd. desea. Liñán, 8 (detrás telefónica, S. Vicente Paúl). Teléfono 291166

**1800**  
Recuerde los éxitos de ayer, viva los actuales y conozca los futuros viajando a través de la música. Cavia, 10.

# LAS TRITONAS DEL ESQUI NAUTICO

## WILLY STAHLER QUIERE RECUPERAR EL CAMPEONATO MUNDIAL QUE POSEE MARIA VICTORIA CARRASCO

LOS campeonatos mundiales de sky acuático, a celebrarse en el próximo mes de agosto en aguas jurisdiccionales británicas, son un desafío para la joven holandesa Willy Stahle, quien se encuentra actualmente en Lima.

En aguas británicas, la joven holandesa de 20 años de edad, tratará de arrebatar el título mundial a la venezolana María Victoria Carrasco, otra joven apasionada de este deporte, en el que juegan bazas importantes la habilidad, la destreza, la técnica y el valor.

Y el desafío para Willy está en que María Victoria fue su alumna ya hace algunos años atrás, cuando todavía ambas muchachas eran púberes y el sky acuático era para ellas un juego y una diversión playera más que un deporte.

### WILLY EN LIMA

Willy ha venido a Lima, porque se lo ha pedido la Comisión Nacional de Sky Acuático peruano, que quiere dar gran impulso a este deporte. Y la joven holandesa, no lo ha dudado y va a permanecer un gran tiempo en la capital peruana colaborando para la difusión y desarrollo de esta modalidad deportiva, en la que también va a servir de asesora al equipo peruano que concurra a la localidad chilena de Viña del Mar, donde tendrá lugar el campeonato sudamericano de la especialidad.

La holandesa es una joven simpática. Domina a la perfección el castellano, lo que no debe extrañar, ya que ella llegó a Venezuela cuando tenía dos meses de edad y permaneció en tierras caribeñas durante 12 años, en los que realizó sus estudios primarios.

Su bachillerato o segunda enseñanza, ya los hizo en su país y ahora quiere estudiar una carrera universitaria, posiblemente Ciencias Físicas o Medicina, si es que elsky acuático la deja.

Porque aunque en Lima está actuando de forma desinteresada, no



### COMENZO A LOS 6 AÑOS

El sky acuático es la pasión de esta joven de singular belleza y simpatía arrolladora. Comenzó a practicarlos a los 6 años y hoy domina a la perfección las tres modalidades de este deporte, que son figuras, salto de rampas y slalom.

"Esta última especialidad es la más difícil, porque hay que ir en zig-zag, con un solo pie", me ha manifestado la joven holandesa, para agregar que "mi fuerte es la prueba de figuras, en las

que me desplazo a una velocidad de 40 kilómetros por hora".

—Pero, ¿eso puede ser peligroso?

—Existe peligro realmente. Un ligero error puede costar algo grave. Incluso la muerte.

Pero, ella, por lo visto, no teme a la muerte. La desafía a cada metro que avanza patinando sobre las aguas, saltando sobre ellas, mientras la lengua que la lleva cogida de una sogu surca el rostro de esta joven, en una figura, cuando practica el sky acuático, parece el de una bailarina de ballet clásico, por los movimientos perfectamente sincronizados y llenos de suavidad majestuosa.

### ENTRENAMIENTO

El haber aceptado la invitación peruana, ha supuesto para Willy tener que parar, por un tiempo, sus estudios, que quería haber comenzado en este año, aunque no haya decidido aun la carrera a estudiar.

Pero, si esto significara un retroceso universitario, en cambio será muy beneficioso para el intento de recuperar el título mundial de sky acuático, porque además de enseñar a asesorar a los jóvenes peruanos, le permitirá tener un total entrenamiento.

"Se que no va a ser difícil conquistar el título mundial, porque María Victoria es una gran esquiadora, pero voy a intentarlo", afirma sonriente y reconociendo grandes méritos a su rival y amiga, lo que supondrá un sensacional duelo de habilidad y destreza, que son las dos grandes armas de este deporte.

Carlos JIMENEZ